



Universität Hamburg

DER FORSCHUNG | DER LEHRE | DER BILDUNG

Institut für Germanistik

Deutsche Sprache
Ältere deutsche Literatur
Neuere deutsche Literatur
Niederdeutsche Sprache und Literatur



[Suche](#)

UHH | Fachbereich 07 SLM | Institut für Germanistik I | VL-Verzeichnisse | Skandinavistik

- ▶ Vorlesung
- ▶ Seminare I a
- ▶ Seminare I b
- ▶ Seminare I I
- ▶ Sprachlehrveranstaltungen
- ▶ Vortrag

Kommentiertes Vorlesungsverzeichnis

Skandinavistik

Winter-Semester 2007/08

▶ **ZUR BEACHTUNG:** Aktuelle Änderungen werden in blauer Schriftfarbe wiedergegeben.

SKANDINAVISTIK

Skandinavistik (Bakkalaureat)

Skandinavistik (Magister)

Für den Magister-Studiengang Skandinavistik werden keine Studierenden mehr zugelassen. Die Magister-Studierenden beenden ihr Studium nach der geltenden Magister-Studienordnung.

Der Studiengang Skandinavistik nimmt seit WS 2005/06 keine Studierenden mehr auf. Er soll zum SS 2012 eingestellt werden.

Es wird dringend empfohlen, zur Information über die Konzepte der einzelnen Veranstaltungen sowie über Programmänderungen die ergänzenden Bekanntmachungen am Schwarzen Brett zu beachten.



VORLESUNG

07.095 **Kurt Braunmüller**

Die dialektale Gliederung Skandinaviens

2st. Mi 10-12 Phil 271

Beginn: 24.10.2007

Diese Vorlesung, die auch für Studierende des Grundstudiums geeignet ist, möchte einen Überblick über die regionale, d.h. mundartliche Gliederung der skandinavischen Sprachen von heute in Dänemark, Norwegen, Schweden sowie in Finnland (soweit schwedischsprachig) geben. Der Schwerpunkt wird dabei auf der Beschreibung von großflächigen Dialektlandschaften und wichtigen Isoglossen liegen. Zu Beginn wird eine Einführung in die Verfahrensweisen dialektologischer Beschreibungen gegeben.

Voraussetzungen: sehr gute Kenntnisse einer skandinavischen Sprache.

Literatur: (zur ersten Orientierung)

Bandle, Oskar (1973): Die Gliederung des Nordgermanischen. Basel, Stuttgart (mit zahlreichen Karten im Anhang)

Haugen, Einar (1984): Die skandinavischen Sprachen. Eine Einführung in ihre Geschichte. Hamburg (engl. Original, London 1976). (mit zahlreichen Dialektkarten).

SEMINARE I a



SEMINARE Ib

07.096 **Susanna Albrecht**

Ironins 'retorik'. Texter och teorier omkring ironibegreppet

2st. Mi 14-16 Phil 1013

Beginn: 24.10.2007

Den mest spridda uppfattningen om vad ironi ter sig vara är väl den, att man säger motsatsen till vad man egentligen menar, att ironi är ett retoriskt grepp. Genom tiderna har dock ironibegreppet förknippats med olika funktioner och definitioner, t.ex. i antiken (Sokrates), i romantiken (Schlegel) eller i postmodern tid (Hutcheon), vilket utgör komplexiteten av själva begreppet. Idag är det tal om att ironi är något som „händer“ och att det snarare rör sig om en tolkningsstrategi.

Vi ska försöka spåra dess ambigua karaktär i olika teoretiska och skönlitterära texter av bl.a. A. Strindberg, P. Lagerkvist, Jan Sigurd och Sonja Åkesson och i det sammanhanget försöka att svara på frågor som: Vari ligger eller hur konstrueras det avslöjande, det kritiska och det lekfulla? Vi ska även våga en sidoblick till andra nära besläktade termer som satir och parodi, med vilka ironin oftast blandas ihop.

Texter och material distribueras resp. finns i handapparat

Sekundärliteratur:

Mrika Mueller (1996): Die Ironie. Kulturgeschichte und Textgestalt. Königshausen & Neumann.

Lars Elleström (2002): Divine Madness. On interpreting Literature, Music, and the Visual Arts Ironically. Ass. Univ. Press, London.

Lars Elleström (2005): Från Lenngren till Lugn. En ironisk historia. Nordstedts.

Linda Hutcheon (1995): Irony's Edge. The theory and politics of irony. Routledge N.Y.

Ernst Behler (1997): Ironie und literarische Moderne. Schöningh Verlag.

Wayne C. Booth (1974): Rhetoric of Irony. Univ. Chicago Press, Chicago/London.

Magnus Nilsson (2004): Mångtydigheternas klarhet. Om ironier hos Torgny Lindgren från Skolbagateller till Hummelhonung. Akad. Avh. Lund.

07.097 **Kurt Braunmüller**

Die skandinavischen Sprachen im paarweisen Kontrast

2st. Mi 12-14 Phil 271

Beginn: 24.10.2007

Dieses Seminar wendet sich an alle Fachstudierenden der Studiengänge Bakkalaureat/Magister Skandinavistik im 3. oder im 4. Semester.

In drei Blöcken zu ca. je einem Monat sollen Dänisch mit Schwedisch, Schwedisch mit Norwegisch [Bokmål; mit einem Überblick über das Nynorsk] und Norwegisch mit Dänisch kontrastiert werden, so dass ein rasches Verstehen beim Lesen, aber auch beim Hören der jeweils anderen Sprache möglich wird. In einem Exkurs wird auch das Nynorsk und sein Verhältnis zum Bokmål kurz dargestellt.

Im Mittelpunkt der Vergleiche stehen die grammatischen Bereiche Graphemik, Phonetik, Phonologie und Morphologie sowie Besonderheiten im lexikalischen Bereich. Die Syntax wird auch berücksichtigt, allerdings nur insofern größere Abweichungen auftreten.

Teilnahmevoraussetzungen:

Sehr gute Kenntnisse in einer skandinavischen Sprache sowie in Linguistik (Seminar Ia) für Bakkalaureat/Magister. Erwartet werden regelmäßige Teilnahme sowie ständige aktive Mitarbeit. Dieses Seminar wird mit einer halbstündigen mündlichen Gruppenprüfung in der letzten Semesterwoche abgeschlossen.

Literatur:

Braunmüller, Kurt (2007): Die skandinavischen Sprachen im Überblick. 3. aktualisierte und erweiterte Auflage. Tübingen/Basel: Francke (UTB 1635; bitte anschaffen) o d e r

Braunmüller, Kurt (1998): De nordiske språk. Oslo: Novus [skand. Ausgabe für Studierende, die skandinavische Texte [hier: norsk riksmål] problemlos lesen können, beruht allerdings auf der vorherigen 2. Auflage; kann bei mir für 5 € erworben werden].

Karker, Allan / Lindgren, Birgitta / Løland, Ståle (eds.) (1997): Nordens språk. Oslo: Novus [gibt einen sehr kurzen Abriss über alle Sprachen des Nordens, auch solche nicht-germanischen Ursprungs].

**07.098 Kurt Braunmüller
Landeskunde Skandinaviens**

2st. Fr 12-14 Phil 271

Beginn: 26.10.2007

Diese Seminar will in wichtige Bereiche einer Landeskunde Skandinaviens einführen. Neben einem Blick auf die topographischen Gegebenheiten und die geopolitische Situation des Nordens werden wir uns mit den politischen Institutionen (Parteien, Regierungssystemen, dem skand. Wohlfahrtsstaat etc.) der skandinavischen Länder beschäftigen. Weitere Themenschwerpunkte werden die Wirtschaft, die Presselandschaft sowie die Massenmedien im Allgemeinen sein. Nicht vergessen werden sollen auch die historischen Entwicklungen in Skandinavien seit 1814.

Voraussetzung: sehr gute Lesekenntnisse in einer skand. Sprache.

Literaturhinweise werden nicht gegeben, da hierfür das Internet heutzutage weitaus bessere Recherchemöglichkeiten zur Verfügung stellt. Für eine erste Orientierung möge man sich die Internetauftritte der großen skand. Tageszeitungen ansehen, die in der Regel auch Links zu ihren Archiven haben. Ein breites Spektrum an Literaturhinweisen bieten auch die Suchmaschinen wie z.B. Google, die man jedoch auf die jeweilige Landessprache einstellen sollte, um nicht nur englischsprachige Fundstellen angezeigt zu bekommen, also z.B. www.google.dk.

**07.099 Arne Håkansson
Svensk skrivträning**

2st. Do 12-14 Phil 271

Beginn: 25.10.2007

Kursen vänder sig till studenter som går Svenska III eller senare kurser. Genom uppsatser och översättningar övas den skriftliga språkfärdigheten. Huvuduppgiften är en uppsats på ca. fem sidor. Uppsatsen ska vara vetenskaplig i den bemärkelsen att syfte, metod och teoretiska utgångspunkter formuleras klart och tydligt i en inledning som också kan innehålla en kort översikt över forskningsläget. Källor ska redovisas i noter och i en avslutande litteraturförteckning. Normerna för uppsatsens utformning finns i Råd och anvisningar för uppsatsskrivning. Uppsatsens ämne väljs från ett litteraturvetenskapligt, språkvetenskapligt eller samhällsinriktat område. Studiet bör vara probleminriktat.

Litteratur:

Ramge, Birgitta, Praktische Grammatik der schwedischen Sprache, Wilhelmsfeld: Egert, 2002
 Ramge, Birgitta, Übungsbuch zur schwedischen Grammatik, Wilhelmsfeld: Egert, 2005
 Prismas stora tyska ordbok, 160.000 ord och fraser, bokhandelskedjan Bokias prisvärda specialutgåva (tyvärr utgången, eventuellt restexemplar i Sverige), eller motsvarande utförlig svensk-tysk/tysk-svensk ordbok
 Bonniers svenska ordbok, nionde upplagan, Stockholm: Bonniers, 2006, eller motsvarande utförlig svensk-svensk ordbok
 Svenska skrivregler, Svenska språknämnden, Stockholm: Almqvist & Wiksell, 1991 (eller senare)
 tidningsartiklar och annat övningsmaterial tillkommer

07.100 Arne Håkansson

Svensk språksociologi

2st. Di 14-16 Phil 271

Beginn: 23.10.2007

Det finns inte bara ett svenskt språk. Svenskan består av en rad varieteter som alla som talar/skriver språket behärskar i olika grad: regionalt, socialt, könsmässigt och etniskt betingade varianter inom svenska språket. Vi diskuterar språksociologiska texter och exempel på varieteter. Kursen behandlar bl.a. teman som talspråk - skriftspråk, dialekter, sociolekter, manligt - kvinnligt språk, ungdomsspråk, "fult" språk och s.k. Rinkebysvenska. Studenterna gör muntliga presentationer och skriver en uppsats på 15 sidor. Litteratur meddelas i kursen.

07.101 Else Kjær

Skriftlig Dansk (Linguistik/Literatur) (für HörerInnen aller Fakultäten)

2st. Di 16-18 Phil 256/58. **Achtung! Am 20.11. fällt das Seminar wegen Krankheit aus!**

Beginn: 23.10.2007

I forbindelse med danskursus III afholdes en øvelsesrække der sigter på at optræne og udbygge de studerendes skriftlige sprogfærdighed mhp den skriftlige eksamen i Dansk III.

Deltagerne skal således være indstillet på at påtage sig en del skriftligt forarbejde der vil danne forudsætning for de grammatiske/sproglige/stilistiske problemer der vil blive taget op i timerne. Ligesom der vil blive arbejdet med journalistiske genrer både som skriveøvelser og analyser.

Det er desuden tanken at træne deltagerens evne til stilistisk og sprogligt korrekt at oversætte fra dansk til tysk og omvendt.

For at opnå disse færdigheder vil sproglige problemer der volder særlige vanskeligheder på dansk, blive diskuteret og retskrivnings- og andre grammatiske regler blive gennemgået i forbindelser med tilsv. øvelser.

Kurset henvender sig til skandinavistikstuderende og andre interesserede.

Litteratur:

Fischer-Hansen, B. & A. Kledal: Grammatikken- Håndbog i dansk grammatik for udlændinge, 1994 (bør anskaffes)

Galberg Jacobsen H.: Sæt nyt komma, 1996

Galberg Jacobsen, H. & P. Skyum Nielsen: Dansk sprog - en grundbog, 1996

Galberg Jacobsen, H. & P. Stray Jørgensen : Håndbog i Nudansk, 1988

Gall Jørgensen, K.: Stilistik - håndbog i tekstanalyse, 1996

Heltberg , E. & C. Kock : Skrivehåndbogen, 1997 (bør anskaffes)

Hjørnager Pedersen V., Niels Krogh-Hansen: Oversættelseshåndbogen, 1994

Øckenholt M.: Dansk er lidt svært, 1999

Rienecker, L. & flere: Den gode opgave, 1997

Rienecker, L. & P. Stray Jørgensen: Opgaveskrivning på videregående uddannelser, 1999

Toftgaard Andersen, S.: Talemåder i dansk, 2001

07.102 Astrid Utnes**Norsk skriftlig**

2st. Mo12-14 Phil. 259

Beginn: 22.10.2007

Kurset tar sikte på fordype og øve de skriftlige ferdighetene i norsk gjennom ulike skriftlige øvelser, oversettelser og arbeid med ulike sjangere. Utvalgte deler av norsk grammatikk og skriveregler blir gjennomgått i tilknytning til dette arbeidet.

I kurset er lagt inn et prosjektarbeid over et valgt tema, og dette skal munne ut i et ferdig produkt, der hver student er ansvarlig for et visst antall arbeider i ulike sjangerne.

Kurset krever absolutt tilstedeværelse og aktiv medvirkning underveis.

Skivingen er prosessorientert, hvilket betyr at en må gjennomarbeide tekstene flere ganger før det endelige resultatet legges fram som et trykt produkt.

Håndbøker som kan være til hjelp under kurset:

Finn- Erik Vinje: Skriveregler

Finn- Erik Vinje: Moderne norsk. Råd og regler for praktisk spåkbruk

Flaten, Rognsaa: Lærebok i norsk

Golden, Mac Donald m. fl. : Hva er vanskelig i norsk

Golden, Mac Donald m. fl. : Norsk for fremmedspråklige. Grammatikk.

Håndbok i norsk

Ytterligere litteraturhenvisninger blir gitt underveis i kurset.

07.103 Astrid Utnes**Metode- og oppgavekurs**

2st. Mi 12-14. Phil 259

Beginn: 22.10.2007

Kurset tar sikte på å arbeide etter bestemte prosedyrer i analyse av litterære tekster, i vårt tilfelle prosatekster. Med utgangspunkt i en tekstintern analyse, trekker vi også inn ulike teoretiske retninger som kan understøtte eller problematisere elementer i analysen. I denne sammenheng leser vi utvalgte teoretiske tekster om litterære grunnlagsproblemer.

Vi gjennomarbeider en utvalgt tekst (novelle) etter en systematisk, etterprøvable og relativt detaljert metode. Metoden er i utgangspunktet inspirert av strukturalistisk teori og metode, men denne blir problematisert og diskutert underveis.

Denne mønsteranalysen vil så være grunnlag for analyser av egne tekster, enten seminaroppgaver som skal skrives eller begynnelse på magisterarbeider.

Arbeidene gjennomføres både individuelt og i små grupper, diskuteres i fellesgruppen og er prosessorientert. Det vil si at det diskusjonene i gruppen resulterer i, forsøkes inkorporert i egenskrivingen.

Kurset skal munne ut i en ferdig og relativt omfattende analyse av den valgte (mønster)teksten.

Dessuten skal det gi tips og idéer til egenskrivingen.

Kurset krever aktiv deltagelse og egner seg for studenter som er i sluttfasen av studiet.

07.104 Astrid Utnes**Norsk grammatikk med skriftlige øvelser**

2 st. Mo 14-16 Phil 259

Beginn: 22.10.2007

Dette kurset er å betrakte som repetisjon for studenter med norsk som hovedspråk.

I dette kurset vil vi gjennomgå norsk grammatikk (morfologi og syntaks) systematisk og gjøre skriftlige (og muntlige) øvelser innenfor de ulike emnene som blir gjennomgått. Vi øver særlig på de felter der gjentagne feil oppstår. Dette kurset vil egne seg for alle som trenger repetisjon i de ulike grammatiske emnene og øvelse i å skrive korrekt norsk, både for studenter som skal skrive sin „klausur“ på norsk og for studenter som befinner seg i grunnstudiet (No 4)

Litteratur:

Kirsti Mac Donald: Norsk grammatikk for fremmedspråklige.

Kirsti Mac Donald: Spørsmål om grammatikk. Når norsk er andrespråk.

Skriveregler (kommaregler).

Ytterligere litteratur ved kursstart.



SEMINARE II

07.106 Kurt Braunmüller

Phonetik und Phonologie der skandinavischen Sprachen in Geschichte und Gegenwart

2st. Do 10-12 Phil 259

Beginn:

In diesem Seminar für Fortgeschrittene und einschlägig Interessierte soll es darum gehen, die wesentlichen Lautentwicklungen in der Geschichte der skandinavischen Sprachen kennen und verstehen zu lernen, wobei der Schwerpunkt auf dem Methodischen und Prinzipiellen und weniger auf dem rein Deskriptiven liegen wird. Ein Aspekt bildet die phonologisch-morphologische Rekonstruktion des ältesten Germanischen.

Für den Bereich der heutigen 5 (bzw. 6) skandinavischen Sprachen geht es zunächst um die phonetischen Grundlagen dieser Sprachen und ihre Besonderheiten, sowohl innerhalb der germanischen Sprachen also auch unter universalem wie typologischem Gesichtspunkt.

Teilnahmevoraussetzungen

o zum Erwerb eines Seminar II-Scheins: Bestandene Zwischenprüfung im Fach Skandinavistik,

o Für andere Fachstudierende kann ein Seminar Ib-Schein im Teilgebiet Sprache erworben werden.

Literaturhinweise:

Allgemein:

Bandle, Oskar & Braunmüller, Kurt et al. (eds.) (2002-2005): The Nordic languages. (...). Berlin, New York: de Gruyter (HSK 22.1/2) [das grundlegende Referenzwerk von den Anfängen bis zur Gegenwart].

Brosnahan, L. F. (1961): The sounds of language. (...). Cambridge: W. Heffer & Sons [zur europ. Sprachenlandschaft].

Haugen, Einar (1984): Die skandinavischen Sprachen. (...). Hamburg: Buske [zur allg. Hintergrundinformation].

Ladifoged, Peter & Maddieson, Ian (1996): The sounds of the world's languages. Malden etc.: Blackwell [zu den Lauten der Welt und ihrer Beschreibung].

Ramers, Karl Heinz (2001): Einführung in die Phonologie. 2. Aufl. München: Fink [eine leicht verständliche, kurze wie einführende Übersicht].

Zur Methodik:

Braunmüller, Kurt (2003): „Die große skandinavische Lautverschiebung: Resultat einer gesamt-nordischen Entwicklung?“ NOWELE 43, 21-51.

Braunmüller, Kurt (2004): „Plädoyer für eine Umorientierung in der

Beschreibung von Sprachwandelprozessen,“ NOWELE 44, 21-49.
 Höder, Steffen (2007): Probleme der Lautwandelforschung. (...). Hamburg:
 Kova [als Einstieg in die Probleme der historischen Phonologie und ihrer
 Probleme bestens geeignet].

07.107 Astrid Utnes

Knut Hamsuns Nordlandsromaner

2st. Di 10-12 Phil 259

Beginn: 23.10.2007

Knut Hamsuns Nordlandsromaner handler om overgangen fra det førindustrielle agrarsamfunnet til et indistrielt samfunn og de forandringer som skjer med steder og mennesker i denne prosessen. Tiden de utvalgte romanene utspiller seg i ligger mellom ca. 1870 og ca. 1930. Handlingen er lagt til fiktive nordnorske steder (Sirilund, Rosengård, Segelfoss, Polden) som har mye til felles med faktiske steder på Nordlandskysten.

Flere forskere har satt et skille i Knut Hamsuns forfatterskap ved romanen Børn av tiden (1912). Før dette tidspunktet skrev Hamsun i flere sjangere (romaner, lyrikk, dramaer), og man har ansett dette som en utprøving av ulike sjangere. (Vi unntar her artikler og brev. Disse kan være meget nyttige i lesningen av de skjønnlitterære verkene.) Selv om dette skillet rent sjangermessig er fornuftig, skal vi, fordi det er Nordlandsromanene vi konsentrerer oss om, starte med den lille (og ubetydelige) romanen Sværmere (1904), som, med unntak for romanen Pan fra 1890-åra, har handlingen lagt til Nordland.

Disse romanene kan betraktes som realistiske, men de har alle et kritisk perspektiv på den moderne utviklingen som skjer. Denne kritiske holdningen kommer først og fremst fram gjennom en satirisk holdning til representanter for denne utviklingen. Vi kan altså lese disse romanene ut fra et realistisk-satirisk perspektiv.

Romanene kan også betraktes som folkelivsskildringer hvor ikke bare det realistiske er grunnleggende. Også de komiske sidene er bærende elementer i disse romanene. De kommer til syne i iscenesettingen av hovedfigurene (Benoni, August f. eks.), men også i det store galleriet av bifigurer som finnes her. Men komikken framtrer også på andre måter. Vi vil forsøke å lese fram på hvilke måter dette skjer og se dette i sammenheng med det realistisk-kritiske. Man kunne med visse forbehold se dette som et karnevalistisk perspektiv, i tråd med Michale Bakhtins karnevalsteorier.

I denne sammenheng finnes det også andre «latterteorier» som kan benyttes. (Bergson, Freud, Sloterdijk)

Et tredje perspektiv som må betraktes ved lesningen av romanene, er fortellerperspektivet. I flere artikler og avhandlinger om Hamsuns romaner har man trukket fram det dialogiske fortellerperspektivet, slik det er utviklet i Michael Bakhtins teorier.

Ytterligere et perspektiv er det vi kunne kalle mobilitetsperspektivet. Dette perspektivet er knyttet til utviklingen mot det moderne samfunnet og viser seg i forholdet mellom det stedsbundne agrarsamfunnet (plassmonogamien) og det mobile samfunnet, der vandreren står som viktigste representant for det mobile mennesket (plasspolygami). Her kan man trekke veksler på moderne sosiologiske teorier (Ulrich Bech, Zygmunt Baumann m. fl.)

I flere nyere arbeider om Hamsuns romaner er tid-/romperspektivet ut fra Michael Bakhtins teorier benyttet som et produktivt element i analysene. Vi skal lese en del artikler i tilknytning til de utvalgte romanene der dette perspektivet benyttes og som kan gi inngang til våre lesninger.

Alle disse perspektivene er mulige utgangspunkter for våre analyser av de fem utvalgte verkene.

Det fins en stor mengde artikler skrevet om Knut Hamsuns verker, likeså noen

doktoravhandlingar som vil være interessante for dette kurset. En detaljert leseliste vil foreligge ved kursets begynnelse.

Harald Næss' utgave av Knut Hamsuns brev er tilgjengelig på biblioteket og bør benyttes.

Likeså finnes her noen av de aktuelle Hamsun-biografiene som er skrevet de senere årene. De kan i noen grad gi utfyllende stoff. For litteraturhistorisk, kulturhistorisk og politisk historisk oversikt bør aktuelle verker benyttes. De fleste finnes på biblioteket.

Følgende romaner skal leses:

Sværmere (1904)

Benoni (1908)

Rosa (1908)

Segelfoss by (1915)

Landstrykere (1927)

Avhandlinger, artikler:

Ståle Dingstad: Hamsuns strategier. Realisme, humor og kynisme.(2003)

Ståle Dingstad (red.): Den litterære Hamsun (2005)

Nils Magne Knutsen: Makt-avmakt. En studie i Hamsuns Benoni og Rosa. (1975)

Atle Skaftun: Hamsuns dialogiske realisme. (2002)

Artikler:

Aslaug Nytnes: Ei topologisk lesing av Knut Hamsuns «vandrertilogi». NLA 2004.

Hamsun i Tromsø II (1999)

Hamsun i Tromsø III (2003)

Tid og rom i Hamsuns prosa II (2006)

Hamsun i Paris (1994)

Ytterligere artikler fra Hamsun-selskapets skriftserie. (Hamsundagene på Hamarøy)



SPRACHLEHRVERANSTALTUNGEN

07.108 **Arne Håkansson**

Schwedisch III (Achtung: Schwedisch III wird im WS 2007/08 zum letzten Mal angeboten!)

4st Di 12-14 Phil 256/58, Do 10-12 Phil 256/58. **Das Seminar kann am Dienstag 20.11. 12-14 Uhr, aus Krankheitsgründen leider nicht stattfinden.**

Beginn: 23.10.2007

I Svenska III ska förmågan att läsa och analysera texter utifrån litteraturvetenskapliga analysmetoder utvecklas samtidigt som 1900-talets litteraturhistoria och det svenska samhället studeras. Samtidigt ska språkfärdigheten övas och fördjupas. Vi läser framför allt noveller och realitexter.

Deltagarna ska göra muntliga novellanalyser (möjligen i grupp) och en skriftlig novellanalys samt en muntlig presentation om det svenska samhället och svensk historia.

Primärlitteratur

Noveller bl.a. ur Hjalmar Söderberg: Historietter (1898), Pär Lagerkvist: Onda sagor (1924), Stig Dagerman: Nattens lekar (1947), Inger Edelfeldt: Rit (1991), se novellkompendium

Sekundärlitteratur

Om skönlitteratur:

Janson, Ulf och Levander, Martin, Svenska språket, 1986

Holmberg, Claes-Göran och Ohlsson, Anders, Epikanalys. En introduktion., Lund: Studentlitteratur, 1999

Cassirer, Peter: Stil, stilistik & stilanalys, Stockholm: Almqvist & Wikseell, 1979, (eller Natur och Kultur, 2003)
 Olsson, Bernt och Algulin, Ingemar, Litteraturens historia i Sverige, 1987, (eller fjärde upplagan, 1995)
 Bergsten, Staffan och Elleström, Lars, Litteraturhistoriens grundbegrepp, andra upplagan, Lund: Studentlitteratur, 2004
 Palm, Anders, Möten mellan konstarter. Studier av dikt, dans, musik, bild, drama och film., Stockholm: Norstedt, 1985
 Novellanalyser, red. Edström, Vivi och Henricsson, Per-Arne, Stockholm: Prisma, 1970
 Råd och anvisningar för uppsatsskrivning på grundkurserna i litteraturvetenskap och svenska, Litteratur-vetenskapliga institutionen vid Lunds universitet, (kopior)

Om realia:

Hadenius, Patric och Lindén, Agneta, 46 texter om Sverige, Stockholm: Bonnier, 2005
 Hellstam, Dagmar, Sverige på svenska, tredje upplagan eller senare, Lund: Kursverksamheten, 1992
 Weibull, Jörgen, Sveriges historia, andra upplagan, Stockholm: Svenska institutet, 1997
 Svenska institutets websida: www.si.se

Språkfärdighet:

Ramge, Birgitta, Praktische Grammatik der schwedischen Sprache, Wilhelmsfeld: Egert, 2002
 Ramge, Birgitta, Übungsbuch zur schwedischen Grammatik, Wilhelmsfeld: Egert, 2005
 Prismas stora tyska ordbok, 160.000 ord och fraser, bokhandelskedjan Bokias prisvärda specialutgåva (tyvärr utgången, eventuellt restexemplar i Sverige), eller motsvarande utförlig svensk-tysk/tysk-svensk ordbok
 Bonniers svenska ordbok, nionde upplagan, Stockholm: Bonniers, 2006, eller motsvarande utförlig svensk-svensk ordbok
 Svenska skrivregler, Svenska språknämnden, Stockholm: Almqvist & Wiksell, 1991 (eller senare)

Mer sekundärlitteratur meddelas under kursen

07.109 Else Kjær

Dänisch I (für HörerInnen aller Fakultäten)

4st. Mo 12-14 Phil 719 und Mi 14-16 Phil 724. **Achtung! Am 19. + 21.11. fallen die Seminare wegen Krankheit aus!**

Beginn: 22.10.2007

Dänisch I ist ein Einführungskurs in die dänische Sprache. Er vermittelt neben einem Grundwortschatz von ca. 1000 Wörtern und den wichtigsten Redewendungen für das Alltagsgespräch auch Kenntnisse der elementaren grammatischen Strukturen der dänischen Sprache.

Ziel des Kurses ist es, dass die Studierenden eine kommunikative Kompetenz in alltäglichen Situationen und Sprachhandlungen erreichen, wobei die Morphologie und Syntax nur am Rande behandelt werden. Der Schwerpunkt im Unterricht und Lernen liegt auf der Aussprache, der mündlichen Sprachfähigkeit und dem Hörverständnis, die durch Sprachlaborübungen, Dialoge und Rollenspiele geübt werden.

Es wird vorausgesetzt, dass für jede Lektion (2 SWS) ca. 8 Stunden Vor- und Nacharbeit geleistet wird. Die Progression ist hoch, dafür können die TeilnehmerInnen bereits nach einem Semester Dänisch verstehen und sich verständlich machen.

Als Lehrbuch wird neben authentischen Texten und Bildmaterial sowie grammatischen Übungen aus verschiedenen Lehrbüchern das Lehrwerk: Jokersen von Per Pinholt benutzt.

Der Kurs wird mit einem schriftlichen Abschlusstest abgeschlossen.

Literatur:

Pinholt, Per: Jokeren, Grundbog 1-2, 2000

Pinholt, Per: Jokeren, Øvebog 1-2, 2000

Pinholt, Per: Jokeren, kassetter /cd'er, 2000

Fischer-Hansen, B. & Kledal, Ann, Grammatikken, Herning 1994

Dansk/tysk, tysk dansk ord-bog, Gylden-dals røde ordbøger, Kbh. 2000

Gads ordbog, Dansk/Tysk - Tysk/Dansk, Kbh.2004

07.110 Else Kjær

Dänisch I (a) (für HörerInnen aller Fakultäten)

2st. Di 14-16 Phil 724. **Achtung! Am 20.11. fällt das Seminar wegen Krankheit aus!**

Beginn: 23.10.2007

Dänisch I ist ein Einführungskurs in die dänische Sprache. Er vermittelt neben einem Grundwortschatz von ca. 1000 Wörtern und den wichtigsten Redewendungen für das Alltagsge-spräch auch Kenntnisse der elementaren grammatischen Strukturen der dänischen Sprache.

Ziel des Kurses ist es, dass die Studierenden eine kommunikative Kompetenz in alltäglichen Situationen und Sprachhandlungen erreichen, wobei die Morphologie und Syntax nur am Rande behandelt werden. Der Schwerpunkt im Unterricht und Lernen liegt auf der Aus-sprache, der mündlichen Sprachfähigkeit und dem Hörverständnis, die durch Sprachlabor-übungen, Dialoge und Rollenspiele geübt werden.

Als Lehrbuch wird das Lehrwerk: Jokeren von Per Pinholt benutzt.

Der Kurs wendet sich an alle interessierten HörerInnen, kann mit einem schriftlichen Ab-schlusstest abgeschlossen werden, aber auch nur aus Interesse besucht werden.

Literatur:

Pinholt, Per: Jokeren, Grundbog 1, 2000

Pinholt, Per: Jokeren, Øvebog 1, 2000

Pinholt, Per: Jokeren, kassetter /cd'er, 2000

Fischer-Hansen, B. & Kledal, Ann, Grammatikken, Herning 1994

Dansk/tysk, tysk dansk ordbog, Gyldendals røde ordbøger, Kbh. 2000

Gads ordbog, Dansk/Tysk Tysk/Dansk, Kbh .2004

07.111 Else Kjær

Dänisch III (für HörerInnen aller Fakultäten)

4st. Mo und Mi 16-18 Phil 271. **Achtung! Am 19. + 21.11. fallen die Seminare wegen Krankheit aus!**

Beginn:

In dieser Veranstaltung wird eine grundlegende Einführung in das analytische Textlesen sowie in die neuere dänische Literatur vorgenommen. Ferner werden textanalytische und literaturkritische Methoden vorgestellt.

Die zu behandelnden Texte sind dahingehend ausgewählt, dass sie die verschiedenen Gattungen repräsentieren. In diesem Kurs, der mit Dänisch IV fortgesetzt wird, werden hauptsächlich Sach- und Fachtexte sowie belletristische Prosatexte behandelt.

Ziel des Kurses ist es, dass die Studierenden durch Kenntnisse der wichtigsten analytischen und deskriptiven Prinzipien befähigt werden, eine kompetente und korrekte Textbehandlung vorzunehmen.

Teilnahmevoraussetzung: Ist die bestandene Abschlussprüfung in Dänisch II oder entsprechende Qualifikationen bzw. ein abgeschlossenes Grundstudium im Norwegischen/Schwedischen.

Literatur:

Fibiger, J. & G. Lütken: Litteraturens veje, 1996, 2004 (Anschaffung empfohlen)
Fibiger, J., G. Lütken & Mølgaard: Litteraturens tilgange, 2001
Fischer Hansen, I. u.a.: Litteraturhåndbogen, 2001 (Anschaffung empfohlen)
Gall Jørgensen, K: Stilistik en håndbog i tekstanalyse, 1996
Kaspersen, P: Tekstens stemmer, 1998
Kieler, B & K. Mortensen: Litteraturens stemmer, 2004
Rasmussen, H.: Gads litteratur leksikon, 2000
Sauerberg, L.O.: Litteraturvidenskaben siden nykritikken, 2000

07.112 Astrid Utnes**Norwegisch III (Achtung: Norwegisch III wird im WS 2007/2008 zum letzten Mal angeboten!)**

4 st. Mo 10-12 + Mi 10-12 Phil. 259

Beginn: 22.10.2007

Dieser Kurs hat das Ziel, einen Überblick über die norwegische Literatur von 1945 bis heute zu geben. Am Anfang des Kurses steht eine Einführung in Literaturtheorie (Begriffe, Gattungsdefinitionen, Methoden usw.).

Gesellschaftlichen Themen werden im Zusammenhang mit der Behandlung der Literatur einbezogen.

Das Hauptgewicht der Texte, die behandelt werden, wird auf Novellen und Lyrik liegen.

Dieser Kurs setzt eine regelmäßige und aktive Teilnahme voraus (Gespräche über die Texte sowie Referate und kurze Vorträge).

Literatur.

Fidjestøl m. fl. : Norsk litteratur gjennom tusen år. Teksthistoriske linjer.

Per Thomas Andersen: Norsk Litteraturhistorie, 2001.

Atle Kittang, Asbjørn Aarseth: Lyriske strukturer, 1998

Christian Refsum og Christian Janss: Lyrikkens liv

Rolf Gaasland: Fortellerens hemmeligheter. Innføring i litterær analyse, 1999.

**V O R T R A G**



Universität Hamburg

DER FORSCHUNG | DER LEHRE | DER BILDUNG

Institut für Germanistik

Deutsche Sprache
Ältere deutsche Literatur
Neuere deutsche Literatur
Niederdeutsche Sprache und Literatur



UHH | Fachbereich 07 SLM | Institut für Germanistik I | VL-Verzeichnisse | Deutsche Sprache

[Suche](#)

- ▶ Vorlesungen
- ▶ **Seminare Ia**
- ▶ ABK-Übung "Effektiv studieren"
- ▶ Seminare I b
- ▶ Seminare II
- ▶ Examens- und Forschungskolloquien
- ▶ Oberseminare

Kommentiertes Vorlesungsverzeichnis Deutsche Sprache (Linguistik) Winter-Semester 2007/08

▶ **ZUR BEACHTUNG:** Aktuelle Änderungen werden in blauer Schriftfarbe wiedergegeben.

DEUTSCHE SPRACHE UND LITERATUR

Der Klammervermerk verweist auf die im Studienplan beschriebenen Studiengebiete.	
(IntLit/DaF) =	dem Studienschwerpunkt „Interkulturelle Literaturwissenschaft und Deutsch als Fremdsprache“ zugeordnet
(CP) =	dem Studienbereich „Computerphilologie“ zugeordnet
(NdSL) =	dem Studienschwerpunkt „Niederdeutsche Sprache und Literatur“ zugeordnet
(T/M) =	dem Studienschwerpunkt „Theater und Medien“ zugeordnet
Modulbezeichnung:	
DSL-E1	Einführung in die Linguistik des Deutschen (Teilfach DS)
DSL-E2	Einführung in die Ältere deutsche Sprache und Literatur (Teilfach ÄdL)
DSL-E3	Einführung in die Neuere deutsche Literatur (Teilfach NdL)
DSL-A1	Formen und Funktionen des Deutschen
DSL-A3	Deutsche Literatur des Mittelalters in kulturhistorischen Bezügen
Hinweis für Studierende der BA-Studiengänge: Die im Vorlesungsverzeichnis aufgelisteten Lehrveranstaltungen sind den Modulen über die Modulcodierung [Zusatz in eckigen Klammern] zugeordnet. Bitte informieren Sie sich rechtzeitig in der Studienfachberatung über die Modulstruktur des Studiengangs und die Prüfungsmodalitäten Ihres Haupt- und Nebenfachs. Im Wahlbereich können alle mit der Sigle [DSL-W] gekennzeichneten	

Lehrveranstaltungen besucht werden.

Veranstaltungen innerhalb der Einführungsmodule (Vorlesungen, Seminare, ABK „Effektiv Studieren“) sind anmeldepflichtig. Anmeldungen sind frühestens ab 09.10.06 möglich! Das Anmeldeverfahren wird erst noch festgelegt! Bitte beachten Sie die Aushänge und Ankündigungen im Internet:

http://www.sign-lang.uni-hamburg.de/fb07/GermS/Lehrplan-2/lehrplan_ws-07-08.html.

bzw. sehen Sie in das NEUE STUDIEN-INFONETZ DER UNIVERSITÄT HAMBURG: <http://www.STINE.UNI-HAMBURG.DE/>



TEILFACH DEUTSCHE SPRACHE

VORLESUNGEN

[Achtung! Am 15.01.2008 fällt die Lehrveranstaltung wegen Krankheit aus:](#)

07.121 **Theo Bungarten**

Einführung in die Linguistik des Deutschen [DSL-E1] [DSL-W]

2st. Di 14-16 **Audimax II** - nur am 05.02.2008 Martin Luther King Platz 6, Hörsaal B (Chemie) -

Beginn: 23.10.2007

In der Geschichte der Linguistik wurde eine Vielfalt von Theorien und Methoden entwickelt, die auch heute noch oder wieder grundlegend für die aktuelle Auffassung von Sprache und Kommunikation und deren Beschreibung sind. In der Vorlesung soll ein systematischer Überblick über die zentralen Theorien, Gegenstandsbereiche und Methoden gegeben werden. Die Theorien, ihre Methoden und die von ihnen in den Blick genommenen linguistischen Gegenstandsbereiche sollen sowohl in ihrer wissenschaftshistorischen Einbettung als auch in ihrer ideengeschichtlichen Entwicklung verfolgt werden. Da sie unterschiedlichen Wissenschaftstheorien verpflichtet sind, soll die einführende Vorlesung auch einen systematischen Überblick über die grundlegenden Wissenschaftstheorien und -methodologien liefern.

Die Konzeptionen der zentralen linguistischen Theorien in ihren Vorzügen und Defiziten und ihre spezifischen Methoden werden an exemplarischen Beispielen illustriert und diskutiert.

07.122 **Kristin Bührig**

Kommunikation in Institutionen [DSL-A1] [DSL-A12] [DSL-A14] [DSL-W] (DaF)

2st Hörsaal Mi 12-14 Phil G. **[Achtung! Am 5.12.07 fällt die Veranstaltung wegen Krankheit aus!](#)**

Beginn: 24.10.2007

Sprachliches Handeln in Institutionen unterscheidet sich oftmals von alltäglichen Formen der Kommunikation und wird als verbesserungswürdig empfunden. Im Rahmen der Vorlesung wollen wir uns mit den Charakteristika institutioneller Kommunikation anhand ausgesuchter Beispiele (wie z.B. Arzt-Patienten-Kommunikation, Kommunikation vor Gericht, Wirtschaftskommunikation etc.) beschäftigen, typische Diskurs- und Textformen kennenlernen und auch den Bereich einer möglichen Optimierung ins Auge fassen. Der zuletzt genannte Punkt wird insbesondere auch mehrsprachige Kommunikation in Institutionen berücksichtigen.

Eine Literaturliste wird zu Beginn der Veranstaltung zur Verfügung gestellt.

07.123 Svend F. Sager

Evolution der Sprache und Kommunikation [DSL-V1] [DSL-W]

2st. Di 14-16 Phil E

Beginn: 23.10.2007

Die Vorlesung befasst sich mit der grundlegendsten aller Fragen, die in der Linguistik gestellt werden kann: Warum besitzt der Mensch überhaupt eine verbale symbolische Sprache? Mit dieser Frage hängen zwei weitere fundamentale Fragen zusammen, nämlich die, wie es dazu gekommen ist, dass der Mensch eine Symbolsprache ausgebildet hat und wann diese Sprache entstanden ist. Wir werden zunächst die verschiedenen in der Wissenschaft unternommenen Versuche betrachten, diese drei Fragen nach dem Wie, Wann und Warum zu beantworten, und dabei die methodischen und theoretischen Probleme erörtern, die mit der Sprachevolutionsproblematik zusammenhängen. Anschließend werden die modernen Konzepte zur Sprachevolution dargestellt und deren Ergebnisse und Befunde betrachtet und kritisch eingeschätzt. Zum Schluss der Vorlesung soll dann aus Sicht eines etholinguistischen Ansatzes der Versuch unternommen werden, Antworten auf die drei oben formulierten Fragen zu finden.

Literatur: folgt



SEMINARE I a **Anmeldepflicht!**

Für alle Ia-Seminare besteht eine Teilnehmerbegrenzung. Anmeldung und Zulassung über STiNE.

Anmeldepflicht! 07.124 **Andreas Bieberstedt**

Einführung in die Linguistik des Deutschen [DSL-E1]

2st. Do 16-18 Phil 1304,

Übung: Mo 10-12 Phil 1013, 732, [Phil 328](#) und [12-14 Phil 732](#)

Beginn: 25.10.2007

Sprache als Medium der zwischenmenschlichen Verständigung, der Welterschließung und der Selbstdarstellung wird in der Regel unreflektiert und selbstverständlich verwendet. In der Linguistik geht es darum, dieses uns ebenso vertraute wie unbekannte Medium zu analysieren und zu beschreiben. Das Studium der Linguistik soll die Kompetenz einer solchen Beschreibung, Erklärung und kritischen Beurteilung sprachlichen Handelns (in mündlicher und schriftlicher Form) vermitteln.

Aufgaben und Ziele:

Das Seminar führt in die grundlegenden Aspekte des Fachs Linguistik ein. Vorgestellt werden die verschiedenen linguistischen Teilbereiche mit ihren jeweiligen Beschreibungsmodellen und Analyseprozeduren. Den Ausgangspunkt des Seminars bildet eine Erörterung der Bedingungen und Funktionen sprachlichen Handelns. Im Anschluß werden die einzelnen Ebenen der Sprache behandelt: die Laut-, die Wort-, die Satz- und die Textebene. Die erworbenen theoretischen Kenntnisse sollen auf konkrete Textbeispiele angewandt und auf diese Weise gefestigt werden. Ziel ist es, eine solide Basis für ein selbständiges wissenschaftliches Arbeiten zu schaffen.

Ablauf:

Das Seminar gliedert sich in jeweils zweistündige Plenumsveranstaltungen und AG-Sitzungen. In den AGs sollen die in den Plenumsitzungen vermittelten theoretischen Kenntnisse in Gruppenarbeit auf Texte angewandt und diskutiert werden. Die einzelnen Arbeitsgruppen erstellen für ihre wöchentlichen Sitzungen ein Protokoll. Als Leistungsnachweis ist neben einer regelmäßigen Teilnahme das erfolgreiche Bestehen einer Abschlussklausur gefordert.

Literatur:

Linke, A. / Nussbaumer, M. / Portmann, P. R. 2001: Studienbuch Linguistik. Erg. um ein Kapitel »Phonetik und Phonologie« von U. Willi. 4., unveränd. Aufl.,

Tübingen. (Reihe Germanistische Linguistik; 121: Kollegbuch)
Pelz, H. 1996: Linguistik. Eine Einführung. Hamburg.

Anmeldepflicht ! 07.125 **Kristin Bührig**

Einführung in die Linguistik des Deutschen [DSL-E1] (DaF)

2st. Mo 12-14 Phil 271 Übung: Mi 16-18 Phil 256/58, 259

Beginn: 22.10.2007

In dem Seminar geht es darum, einzelne Schwerpunkte und Arbeitstechniken der Linguistik kennen zu lernen und eine Einführung in das gesamte Fach zu geben. In den Plenumssitzungen werden verschiedene Disziplinen der Linguistik besprochen, wie z.B. Phonetik, Phonologie, Morphologie, Semantik, Syntax und verschiedene Ansätze zur Analyse mündlicher Diskurse und geschriebener Texte. Darüber hinaus werden Grundkenntnisse zur Verschriftlichung gesprochener Sprache (Transkribieren) vermittelt.

Die Diskussion der Teilbereiche der Linguistik und sprachliche Phänomene erfolgt anhand der deutschen Sprache, ein Vergleich mit anderen Sprachen wird aber systematisch angestrebt. Daher ist die Veranstaltung insbesondere auch für Studierende nicht deutscher Muttersprache gedacht.

Arbeitsform: Neben den Plenumssitzungen sind zweistündige Arbeitsgruppensitzungen vorgesehen, die von Tutorinnen und Tutoren mit betreut werden. In diesen AGs werden Inhalte der Plenumssitzungen anhand von Übungsaufgaben nachbereitet und ausgewählte wissenschaftliche Artikel vorbereitend zu den Plenumssitzungen besprochen.

Für den Erwerb eines Scheins sind neben der regelmäßigen Teilnahme an der Veranstaltung das Anfertigen einer Textzusammenfassung, das Bearbeiten von Arbeitsblättern, die Übernahme eines mündlichen Kurzreferates sowie das Bestehen der Abschlussklausur obligatorisch.

Eine Literaturliste wird zu Beginn der Veranstaltung zur Verfügung gestellt.

Anmeldepflicht ! 07.126 **Svend F. Sager**

Einführung in die Linguistik des Deutschen [DSL-E1]

2st. Di 10-12 Phil 256/58

Übung: Mi 10-12 Phil 1013, 1304, **Do 18-20 Phil 1013**

Beginn: 23.10.2007

Gegenstand des Seminars

In diesem Seminar soll versucht werden, den Bereich sprachlicher Kommunikation von einem fächerübergreifenden Standpunkt aus zu erarbeiten. Wir werden die Linguistik in Verbindung setzen zu Bereichen den Human-, Sozial- und Verhaltenswissenschaften. Sprache soll in dem Zusammenhang als interaktives Sprachverhalten, als kognitive Fähigkeit und als abstraktes Regelsystem erkannt werden. Wir werden die zentralen Arbeitsgebiete der Linguistik, also die Laut-, Wort-, Satz- und Bedeutungslehre sowie die Handlungs- und Verhaltenstheorie der Sprache erarbeiten und zu einem einheitlichen Konzept einer umgreifenden Kommunikationsanthropologie zusammenfassen. Die menschliche Fähigkeit zur Sprache wird dabei als ein soziobiologisches Phänomen zu bestimmen sein, das in seiner ganzen Komplexität nur im Zusammenhang von geistes- und naturwissenschaftlichen Ansätzen erfaßt werden kann.

Ziel des Seminars

Neben der Vermittlung eines solchen Grundverständnisses von Sprache und Linguistik sollen zwei weitere Ziele verfolgt werden:

- 1) Es soll ein Orientierungsschema der wichtigsten Teildisziplinen der Linguistik vermittelt werden, auf dessen Grundlage in den folgenden Semestern das gesamte Gebiet der Linguistik erschlossen werden kann;
- 2) es sollen die wichtigsten linguistischen Konzepte, Begriffe und Methoden verfügbar gemacht werden.

Vorgehen im Seminar

Der Schwerpunkt der Arbeit im Seminar liegt auf der Präsentation und Analyse von Sprach- und Gesprächsmaterial. Die Arbeit außerhalb des Seminars soll in kleinen

Gruppen stattfinden. Die Gruppen werden die in den Sitzungen behandelten Themen jeweils gemeinsam nachbereiten und entsprechende Hausaufgaben schriftlich zu lösen haben.

Tutorin/en

Neben den eigentlichen Seminarsitzungen wird es zusätzliche Tutorensitzungen geben, in denen es um Probleme wissenschaftlichen Arbeitens, linguistischer Datenverarbeitung und um das gemeinsame Lesen einiger wichtiger Originaltexte gehen wird.

Literatur: folgt

Anmeldepflicht ! 07.127 Ingrid Schröder

Einführung in die Linguistik des Deutschen [DSL-E1]

2st. Mo 16-18 Phil 256/58

Übung: Do 16-18 Phil 259, 328 und 732

Beginn: 22.10.2007

Sprache als Medium der Kommunikation, der Welterschließung und der Selbstdarstellung wird von uns allen meist unreflektiert und selbstverständlich verwendet. Erst wenn wir uns nicht so ausdrücken können, wie wir wollen, oder wenn Missverständnisse auftreten, denken wir über das Phänomen Sprache nach. In der Linguistik geht es darum, dieses Medium, das uns genauso vertraut wie unbekannt ist, zu analysieren und zu beschreiben. Das Studium der Fachrichtung Sprache hat zum Ziel, mündliches und schriftliches sprachliches Handeln zu beschreiben, zu erklären und kritisch zu beurteilen.

Die Veranstaltung soll dafür die notwendigen Grundlagen schaffen, indem linguistische Analyse- und Beschreibungsverfahren vorgestellt werden. Einen wichtigen Schwerpunkt nimmt dabei die Erarbeitung des notwendigen Begriffsinstrumentariums ein.

Den Ausgangspunkt bilden alltägliche Erfahrungen mit der Sprache, die dann in linguistische Kategorien umzusetzen sind. Wichtige Teilbereiche wie Bedingungen der Kommunikation und Sprache in ihrer Anwendung (sprachliches Handeln) sowie die einzelnen Sprachebenen (Texte, Sätze, Wörter, Laute) sollen behandelt und an Textbeispielen erprobt werden. Ziel ist es, eine solide Basis für ein weiteres selbständiges wissenschaftliches Arbeiten zu schaffen.

Didaktik und Methodik:

Das Seminar gliedert sich in eine 2stündige Plenumsveranstaltung und 2stündige AG-Sitzungen. In den AGs sollen die in den Plenumsitzungen erarbeiteten Kategorien auf Texte angewandt werden und die zugehörige Forschungsliteratur soll diskutiert werden. Als Leistungsnachweis dienen 2 Protokolle einer AG-Sitzung (Studienleistung) und eine Abschlussklausur.

Literatur:

Linke, Angelika/Nussbaumer, Markus/Portmann, Paul R.: Studienbuch Linguistik. Ergänzt um ein Kapitel „Phonetik und Phonologie“ von Urs Willi. 5. Aufl. Tübingen 2004 (Reihe Germanistische Linguistik, 121. Studienbuch).

Anmeldepflicht ! 07.128 Shinichi Kameyama

Einführung in die Linguistik des Deutschen [DSL-E1]

2st. Di 10-12 Phil 1304 Übung: Di 16-18 Phil 271 + Phil 1304

Beginn: 23.10.2007

Diese Einführungsveranstaltung richtet sich an Studierende des Fachs "Deutsche Sprache und Literatur", die - am Anfang ihres Studiums stehend - einen ersten Überblick über das Fachgebiet der Linguistik bekommen möchten.

Wichtige Teilgebiete, Themen und Ansätze der "Sprachwissenschaft" werden vorgestellt, linguistische Arbeitsweisen in Auseinandersetzung mit "Texten" und "Diskursen" (Gesprächen) aus verschiedenen Praxisbereichen sprachlichen Handelns erprobt.

Ziel des Seminars ist es, ausgehend von naiven Fragen zur "Sprache" schrittweise

zu einer wissenschaftlichen Analyse und Reflexion von "sprachlichem Handeln" hin zu führen.

Die Veranstaltung besteht aus zwei zweistündigen Sitzungen pro Woche:
 (a) einer Plenumsitzung (Di 10-12), in der der Seminarleiter in das Themengebiet einführt;
 (b) einer Übungssitzung (Di 16-18), in der sich die TeilnehmerInnen unter Betreuung und anhand konkreter Aufgabenstellungen selbständig mit den jeweiligen Themen befassen können. Bedingungen für die Scheinvergabe sind: (a) regelmäßige Teilnahme an den Sitzungen und (b) eine erfolgreich bestandene Abschlussklausur. Einzelheiten zum Programm werden in der ersten Sitzung bekanntgegeben. Basisliteratur, Literaturliste und Folienkopien werden in einem Seminarordner zur Verfügung gestellt.

Anmeldepflicht ! 07.129 NN

Einführung in die Linguistik des Deutschen [DSL-E1]

2st.

Anmeldepflicht ! 07.130 ABK-Übung Effektiv studieren (für Studierende aller Einführungsmodule)

1st. Kurs A, B, C

(Räume s. Aushang)

Angelika Redder.

TutorInnen: Christoph Breitsprecher, Sabine Forschner, Christine Jaehn, Andrea Kret, Claudio Scarvaglieri

Anmeldepflicht ! 07.131.II "Effektiv studieren II" [DSL-W]

1st. Blockseminar

Beginn: 16.11.07

Angelika Redder

Vertiefung von "Effektiv studieren I": Für BA-Studierende des Faches DSL nur nach erfolgreicher Teilnahme von "Effektiv studieren I" zu belegen!

Tutorin: Birgit Albrecht, Sabine Forschner

Anmeldepflicht ! 07.131.III "Effektiv studieren III" [DSL-W]

1st. Blockseminar

Beginn: 17.11.07

Angelika Redder

Vertiefung von "Effektiv studieren I": Für BA-Studierende des Faches DSL nur nach erfolgreicher Teilnahme von "Effektiv studieren I" zu belegen!

Tutorin: Sabine Forschner

Anmeldepflicht ! 07.131.IV "Effektiv studieren IV: Wissenstranformationen live: Mitschriften" [DSL-W]

1st. Blockseminar

Beginn: 16.11.07

Angelika Redder

Vertiefung von "Effektiv studieren I": Für BA-Studierende des Faches DSL nur nach erfolgreicher Teilnahme von "Effektiv studieren I" zu belegen!

Tutor: Christoph Breitsprecher



SEMINARE I b

07.132 **Kristin Bührig**

Wissensvermittlung in der Arzt-Patienten-Kommunikation [DSL-A12] (DaF)

2st. Mo 10-12 Phil 271

Beginn: 22.10.2007

Die Kommunikation zwischen Arzt und Patient erfordert in der Regel einer Vermittlung von Wissen: Der Arzt teilt dem Patienten eine Diagnose, einen Befund oder einen Therapievorschlag mit. Der Patient informiert den Arzt über Beschwerden, das Anschlagen von Medikamenten etc. In dem Seminar wollen wir der Frage nachgehen, in welcher Form diese Vermittlung von Wissen geschieht. Zu diesem Zweck werden wir die für die Kommunikation zwischen Arzt und Patient typischen Diskurs- und Textarten betrachten sowie den Einsatz von graphischen Darstellungen und Modellen. Welche Charakteristika die mehrsprachige Kommunikation bzw. die interkulturelle zwischen Arzt und Patient aufweist, ist eine weitere Fragestellung, die wir verfolgen werden.

Für einen Leistungsnachweis ist die regelmäßige, aktive Teilnahme erforderlich sowie das Anfertigen einer schriftlichen Hausarbeit.

Eine Literaturliste wird zu Beginn der Veranstaltung zur Verfügung gestellt.

---- **Andreas Bieberstedt**

Einführung in das Mittelniederdeutsche (NDSL) [DSL-A2] [DSL-A15]

2st. Mi 14-16 Phil 1304 (s. 07.179)

Beginn: 24.10.2007

In Spätmittelalter und früher Neuzeit erlebt die niederdeutsche Sprache eine enorme Blüte und findet über den norddeutschen Sprachraum hinaus breite Verwendung als Sprech- und Schreibsprache. Als Verkehrssprache der Hanse wird das Mittelniederdeutsche vom 13. bis zum 16. Jh. im gesamten Ostseeraum gesprochen. Die Hanse bildet ebenso den 'textkulturstiftenden Bezugsrahmen' (Meier/Möhn 1998, 1471), der die zeitgenössische niederdeutsche Textproduktion prägt. Textzeugnisse wie Burspraken, Kontorordnungen, Verkaufsbriefe, Rechnungsbücher, aber auch religiöses Schrifttum und weltliche Dichtung vermitteln uns das Bild einer städtisch-hansischen, ständisch gegliederten Gesellschaft und erlauben uns einen Einblick in das Alltagsleben der damaligen Zeit.

Im Seminar sollen mittelniederdeutsche Textzeugnisse aus verschiedenen Bereichen gemeinsam erarbeitet werden. Gelesen und übersetzt werden ausgewählte Texte, die das zeitgenössische Textaufkommen exemplarisch spiegeln und die gleichzeitig einen Blick auf die Lebenswirklichkeit des norddeutschen Sprach- und Kulturraumes in Spätmittelalter und früher Neuzeit erlauben. Thematisiert werden neben sprachstrukturellen und sprachhistorischen Fragestellungen (Struktur des Mittelniederdeutschen, Grundzüge niederdeutscher Sprachgeschichte) unter anderem Ansätze der historischen Textlinguistik. Geplant ist zudem die Arbeit an mittelniederdeutschen Originaldokumenten des 14. und 15. Jh. im Zuge einer Exkursion in die Stadtbibliothek Lübeck.

Literatur:

Besch, W. / Betten, A. / Reichmann, O. / Sonderegger, S. (Hgg.) 2000: Sprachgeschichte. Ein Handbuch zur Geschichte der deutschen Sprache und ihrer Erforschung. 2. Teilbd. 2., vollständig neu bearb. u. erw. Aufl., Berlin / New York. (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft; 2.2) [= Enthält verschiedene Artikel zu einzelnen Teilbereichen des Mittelniederdeutschen.]

Schröder, I. 2004: Niederdeutsch in der Gegenwart: Sprachgebiet - Grammatisches - Binnendifferenzierung. In: Stellmacher, D. (Hg.): Niederdeutsche Sprache und Literatur der Gegenwart. Hildesheim, S. 35-97. (Germanistische Linguistik; 175-176)

Meier, J. / Möhn, D. 1998: Die Textsorten des Mittelniederdeutschen. In: Besch, W. / Betten, A. / Reichmann, O. / Sonderegger, S. (Hgg.): Sprachgeschichte. Ein Handbuch zur Geschichte der deutschen Sprache und ihrer Erforschung. 2. Teilbd. 2., vollst. neu bearb. u. erw. Aufl. Berlin / New York, S. 1470-1477. (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft; 2.2)

Stellmacher, D. 1990: Niederdeutsche Sprache. Eine Einführung. Bern / Frankfurt a.M. / New York / Paris. [= Kap. 3: Das Mittelniederdeutsche, S. 39-67]

Ein Reader mit Lektüretexten wird ab der ersten Sitzung zur Verfügung gestellt.

07.133 Theo Bungarten

Linguistische Aspekte der Remigration [DSL-A1] [DSL-A12]

2st. Fr 10-12 Phil 271

Beginn: 26.10.2007

Seit der Emigration italienischer, spanischer und portugiesischer „Gastarbeiterfamilien“ nach Deutschland in den Tagen des deutschen „Wirtschaftswunders“ sind weitere türkische, jugoslawische, griechische, polnische u.a. Arbeiterfamilien in die Bundesrepublik emigriert. Durch das Recht auf Aufenthaltsfreiheit für die Bürger der Europäischen Union und die Gewährung von Asyl für Menschen aus Kriegs- und Spannungsgebieten sind in den letzten Jahren darüber hinaus weitere Nationalitätengruppen aus ihren Heimatländern in den deutschen Sprachraum immigriert.

Eine nicht weniger bedeutsame globale Erscheinung ist es, dass Familien aus unterschiedlichsten Gründen wieder in ihre Heimatländer zurückkehren, mit der Folge erheblicher sprachlicher und kultureller Probleme besonders für ihre Kinder, die die deutsche Sprache und Kultur i.d.R. besser kennen als die ihrer ursprünglichen Herkunftsländer.

Im Seminar sollen die durch Remigration erwachsenden sprachlichen, kommunikativen und kulturellen Konflikte von Remigranten unter linguistischen, sozialpsychologischen und kulturwissenschaftlichen Aspekten thematisiert und insbesondere die soziolinguistische Bedeutung von Mehrsprachigkeit unterschiedlichsten Niveaus in der Ausgangs- und Zielkultur bewusst gemacht werden.

Literatur

Eine ausführliche Literaturliste, bezogen auf die Rückkehrproblematik, steht zu Beginn des Seminars zur Verfügung.

---- **Johan Corthals**

Einführung in das Althochdeutsche [DSL-A2] [DSL-W]

2st. Do 16-18 Phil 1013 (s. LP IGrLatPhil)

Beginn: 25.10.2007

Das Seminar bietet einen kurzen Überblick über das althochdeutsche Schriftwesen und die althochdeutsche Grammatik. In Verbindung damit werden ein oder zwei Texte gelesen. Das Seminar bezweckt, ein elementares Verständnis der frühmittelalterlichen Sprache im Vergleich vor allem mit seinen mittelalterlichen und modernen Forsetzern zu vermitteln.

Übungs- und Lesematerial werden in den Seminarstunden zur Verfügung gestellt. Empfohlen: Wilhelm Braune u. Ernst A. Ebbinghaus, Abriß der Althochdeutschen Grammatik. Mit Berücksichtigung des Altsächsischen. 15. Aufl., Tübingen: Niemeyer, 1989 und Althochdeutsches Lesebuch. 17. Aufl., Tübingen: Niemeyer, 1994.

07.134 Gisella Ferraresi

Morphosyntax [DSL-A1] [DSL-W]

2st. Do 12-14 Phil 732. [Achtung! Die Lehrveranstaltung fällt am 17.1.2008 wegen Krankheit aus.](#)

Beginn: 25.10.2007

In diesem Seminar wird das Hauptaugenmerk auf morphophonologische Phänomene des Deutschen gerichtet, die an der Schnittstelle zur Syntax auftreten. Nachdem wir uns in der ersten Hälfte des Seminars die methodologischen und

empirischen Grundlagen der einzelnen Bereiche angeeignet haben, wenden wir uns spezifischen Phänomenen zu. Dies sind z.B. prosodisch bedingte Flexionsmuster oder die Korrelation Prosodie-Informationsstruktur. Als Prüfungsleistung gilt eine 90-minütige Klausur.

Literatur:

DÜRSCHIED, Ch.: Syntax : Grundlagen und Theorien. Wiesbaden : Westdt. Verl., 2000
 EISENBERG, P.: Grundriss der deutschen Grammatik. Band 1: Das Wort. Stuttgart: Metzler, 1998.
 EISENBERG, P.: Grundriss der deutschen Grammatik. Band 2: Der Satz. Stuttgart: Metzler, 1999.
 HALL, T.A.: Phonologie. Eine Einführung. Berlin: de Gruyter, 2000.
 PITTNER, K. & J. BERMAN: Deutsche Syntax. Tübingen: Narr, 2004.
 VATERS H.: Einführung in die Phonologie
 WÖLLSTEIN-LEISTEN et al.: Deutsche Satzstruktur: Grundlagen der syntaktischen Analyse. Tübingen : Stauffenburg-Verl., 1997

07.134 ~~Sabine Forscher~~

~~Semantik zwischen terminologischem Wandel und Dynamik des Wortschatzes~~

~~2st. Di 12-14 Phil 271 [DSL-A1]~~

~~Beginn: 23.10.2007~~

~~Wörter verändern sich, denn sie sind als wesentlicher Bestandteil der gesellschaftlichen Praxis in aller Munde. Neue Ausdrücke entstehen, wie z.B. „s(i)msen“, „zeitnah“ oder „brutalst möglich“, andere werden vergessen, wie „Entsorgungspark“, „verklappen“ oder „Oheim“. Auch die Situationen, in denen Sprecher auf bestimmte Ausdrucksmittel zurückgreifen und sie auf je spezifische Weisen in Äußerungszusammenhänge integrieren, sind äußerst variabel. Dennoch verstehen wir uns in der Regel, wenn wir miteinander reden und können die Elemente der Wirklichkeit, auf die sich unser Gegenüber bezieht, identifizieren. Der Terminus Semantik ist ebenfalls nicht losgelöst vom jeweiligen wissenschaftshistorischen Kontext zu betrachten. Ob semantische Prozesse als Herstellung einer Beziehung zwischen Lautbild und Vorstellung, Wort, Gegenstand und Gedanke, sprachlichem und sensuellem Input oder Beachtung historisch-gesellschaftlicher Regeln des Gebrauchs zu beschreiben seien und wie diese Beziehung beschaffen sei, sind Themen der Auseinandersetzung in der Semantik. Im Seminar werden unterschiedliche theoretische und methodische Überlegungen zur Charakterisierung und Analyse semantischer Prozesse vorgestellt und an Texten und Diskursen erprobt. Indem Arbeitsgruppen empirische Materialien für die Plenardiskussion der jeweiligen semantischen Ansätze vorbereiten und die Diskussion des Materials leiten, erhalten alle TeilnehmerInnen Gelegenheit, selbst den heuristischen Nutzen einzelner Methoden und Theorien auszuloten. Ziel des Seminars ist es, einen ersten Einblick in das Gebiet der Semantik zu verschaffen und die unterschiedlichen Ausrichtungen semantischer Theorien hinsichtlich ihrer analytischen Reichweite zu erproben.~~

~~Leistungsnachweis: Regelmäßige und aktive Teilnahme, Beteiligung an einer Arbeitsgruppe, Hausarbeit (10-15 Seiten)~~

~~Literatur zur Vorbereitung:~~

~~Bruner, J. (1990) Acts of meaning. Cambridge, M.A.: Harvard University Press
 Busse, Dietrich (1987) Historische Semantik. Stuttgart: Klett-Cotta
 Carnap, R. (1978) Empirismus, Semantik und Ontologie. In: Stegmüller, W. (Hg.)
 Ehlich, Konrad (1996) Sprache als System versus Sprache als Handlung. In:
 Dascal, M., Gerhardus, D., Lorenz, K. & Meggle, G. (Hgs.) Sprachphilosophie.
 Berlin, New York: de Gruyter, 952-967
 Frege, G. (1892) Über Sinn und Bedeutung. In: Frege, G. (1975) Funktion, Begriff, Bedeutung. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 40-65
 Jackendoff, R. (1983) Semantics and cognition. Cambridge, Mass.: MIT Press.~~

Redder, A. (2004) Vorstellung – Begriff – Symbol: Zu Konzeption und Konsequenzen bei Vygotskij und Bühler. In: Ehlich, K. & Meng, K. (Hgs.) Die Aktualität des Verdrängten. Heidelberg: Synchron, 339-367
 Rosch, E., Mervis, C. B., Gray, W., Johnson, D. & Boyes-Bream, P. (1976) Basic objects in natural categories. In: Cognition 8/1976, 382-436
 Wittgenstein, L. (1997) Über Gewißheit. Frankfurt/Main: Suhrkamp

07.135 Kristin Bührig

Aspekte der Semantischen Forschung [DSL-A1] [DSL-W]

Blockunterricht 03.03.-05.03.2008, 10-17 Phil 271

Wörter bezeichnen Inhalte, die in sprachliche Handlungen eingebaut werden. Wie wir etwas bezeichnen, hängt von unserem Vorwissen, der jeweiligen Kommunikationssituation etc. ab. In der semantischen Forschung wird diesen Gedanken genauer nachgegangen, jedoch nicht immer in vergleichbarer Weise und nicht immer mit den gleichen Ergebnissen. In der Lehrveranstaltung sollen einige Aspekte der semantischen Forschung vorgestellt und anhand authentischer Materialien aus Texten und Diskursen diskutiert werden.

Leistungsnachweis: regelmäßige und aktive Teilnahme, schriftliche Hausarbeit
 Eine Literaturliste wird zu Beginn der Lehrveranstaltung zur Verfügung gestellt.

07.135 Christiane Hohenstein

Die Wortarten des Deutschen [DSL-A1]

2st. Di 16-18 Phil 732

Beginn: 23.10.2007

Das Seminar richtet sich an Studierende im Grundstudium, die ihr Wissen aus der Einführung vertiefen und sich mit unterschiedlichen deskriptiven und theoretischen Ansätzen zur deutschen Grammatik auseinandersetzen wollen. Ansetzend bei den schulgrammatischen Wortartenklassifizierungen fragen wir nach den Erfordernissen einer erklärenden und an den Verwendungen orientierten Darstellung der deutschen Ausdrucksformen und -klassen. Die klassischen Kategorien Nomen, Substantiv, Verb, Adjektiv und die Sammelkategorien der Adverbien, Partikeln, Konjunktionen, Pronomen sollen im Seminar anhand unterschiedlicher grammatischer Blickpunkte und anhand ihrer empirischen Verwendung in Texten und Diskursen funktional hinterfragt werden. Exemplarisch sollen Vergleiche mit den Strukturen des Lateinischen – an dem unsere schulgrammatischen Kategorien wesentlich entwickelt wurden – gezogen werden. Der Einbezug weiterer Sprachen und der Sprachressourcen der Studierenden soll eine kritische Reflektion der Vergleichbarkeit anderer Sprachen mit dem Deutschen mittels grammatischer Kategorien ermöglichen.

Literatur

Bühler, Karl (1934) Sprachtheorie. Die Darstellungsfunktion der Sprache.

(Nachdruck 1982). Stuttgart, New York: UTB G. Fischer

Dudenredaktion. [Red. Bearb. Kathrin Kunkel-Razum] (Hg.) (2006) Duden, die Grammatik: unentbehrlich für richtiges Deutsch; = Der Duden, Bd. 4, überarb.

Neudr. der 7., völlig neu erarb. und erw. Aufl. Mannheim [u.a.]: Dudenverlag. IfG I: BCa 2140

Ehlich, Konrad (1994) Funktionale Etymologie. In: Brünner, G. / Graefen, G. (Hg.) Texte und Diskurse. Methoden und Forschungsergebnisse der Funktionalen Pragmatik. Opladen: Westdeutscher Verlag, 68-82.

Eisenberg, Peter (2006) Grundriß der deutschen Grammatik; Bd. 1, Das Wort. 3., durchges. Aufl. Stuttgart [u.a.]: Metzler. IfG I: BCa 2141

Redder, Angelika (2005) „Wortarten oder sprachliche Felder, Wortartenwechsel oder Feldtransposition?“ In: Knobloch, C. / Schaefer, B. (Hg.) Wortarten und Grammatikalisierung. Perspektiven in System und Erwerb. Berlin u.a.: de Gruyter, 43-66.

Weinrich, Harald (2005) Textgrammatik der deutschen Sprache. Unter Mitarb. von Maria Thurmair. 3., rev. Aufl. Hildesheim [u.a.]: Olms. IfG I: BCa 2369

Zifonun, Gisela; Hoffmann, Ludger; Strecker, Bruno und Joachim Ballweg (1997)

[Grammatik der deutschen Sprache. Bde. 1-3. Berlin \[u.a.\]: de Gruyter, Schriften des Instituts für Deutsche Sprache ; 7. IfG I: BCa 2370. Stabi - Lesesaal: H Germ 320/13](#)

[Zifonun, Gisela \(2001\) Grammatik des Deutschen im europäischen Vergleich: das Pronomen. T. 1: Überblick und Personalpronomen. Mannheim : Inst. für Dt. Sprache, Amades ; 2001,4. IfG I: BCa 2393](#)

[Zifonun, Gisela \(2003\) Grammatik des Deutschen im europäischen Vergleich: das Pronomen. T. 2: Reflexiv- und Reziprokpronomen. Mannheim : Inst. für Dt. Sprache, Amades ; 2003,1. IfG I: BCa 2393](#)

[Zifonun, Gisela \(2005\) Grammatik des Deutschen im europäischen Vergleich: das Pronomen. T. 3: Possessivpronomen. Mannheim : Inst. für Dt. Sprache, Amades ; Nr. 3/05 = April 2005. IfG I: BCa 2393](#)

[Zifonun, Gisela \(2007\) Grammatik des Deutschen im europäischen Vergleich: das Pronomen. T. 4: Indefinita im weiteren Sinne. Mannheim : Inst. für Dt. Sprache, Amades ; Nr. 4/06 IfG I: BCa 2393](#)

07.136 **Wolfgang Heydrich**

Grammatikratgeber und Stilfibeln. Von Wustmann bis Sick [DSL-A1]

2st. Do 12-14 Phil 256/58 Beginn: 25.10.2007

Achtung! Am 8.11.07 fallen Seminar + Sprechstd. wegen Krankheit aus!

Neben Kommunikationstrainings und Rhetorikschulungen bilden Ratgeber zu den Bereichen Grammatik und Stil einen vom Lesepublikum bis heute lebhaft nachgefragten Sektor im Bereich der Literatur zum Thema Sprache. Klassiker wie REINERS und WUSTMANN (siehe unten) haben im Verlauf von Jahrzehnten [!] eine Vielzahl von Auflagen erlebt. SICK landete 2004 mit *Der Dativ ist dem Genitiv sein Tod* einen Bestseller. Da die Ratgeber zumeist nicht von bestellten Sprachwissenschaftlern verfasst worden sind (sondern von Sprachliebhabern, selbsternannten Sprachpflegern oder publizistischen Praktikern) und auch eine gewisse skeptische Distanz zur akademischen Sprachwissenschaft halten, werden diese Texte der „Laien-Linguistik“ (Antos) zugerechnet. Deren alltagsbasierte und vor-wissenschaftliche Konzeptualisierungen werden aber heute von der Linguistik nicht einfach „links liegen gelassen“, sondern haben in den vergangenen Jahren verstärkt die Aufmerksamkeit gerade der anwendungsorientierten Sprachwissenschaft gefunden.

Der hier angezeigte Kurs will zur kritischen Lektüre ausgewählter Texte des Genres Grammatik- und Stilratgeber einladen und den Versuch unternehmen, an ihnen Grundmotive der Stilkritik herauszuarbeiten. Es soll die Tradition der Textsorte in Deutschland nachgezeichnet, und es sollen Funktion und Nutzen der Ratgeberliteratur in Vergangenheit und Gegenwart erörtert werden.

Literatur (AUSWAHL, EINE AUSFÜHRLICHE LISTE GIBT ES IM SEMINAR)

GERD ANTOS [1996]: *Laien-Linguistik*. Tübingen: Niemeyer.

JUDITH MACHEINER [1991]: *Das grammatische Varieté oder Die Kunst und das Vergnügen, deutsche Sätze zu bilden*. Frankfurt a.M.: Eichborn

LUDWIG REINERS [1943]: *Deutsche Stilkunst. Ein Lehrbuch Deutscher Prosa*. München: Beck

WOLF SCHNEIDER [1999]: *Deutsch für Profis. Wege zu gutem Stil*. München: Goldmann

BASTIAN SICK [2004]: *Der Dativ ist dem Genitiv sein Tod. Ein Wegweiser durch den Irrgarten der deutschen Sprache*. Köln: Kiepenheuer & Witsch.

GUSTAV WUSTMANN [1891]: *Allerhand Sprachdummheiten. Kleine deutsche Grammatik des Zweifelhaften, des Falschen und des Häßlichen. Ein Hilfsbuch für alle, die sich öffentlich der deutschen Sprache bedienen*. Leipzig: Grunow

07.137 **Shinichi Kameyama**

Beschreiben, Erklären, Instruieren [DSL-A1] [Begleitseminar DSL-A5 zu Seminar 07.138 Sager]

2st. Mo 14-16 Phil 256/58. [Bitte beachten! Das Seminar fällt am 28.1.08 wegen](#)

Krankheit aus.

Gegenstand des Seminars sind drei „Großformen des Sprechens“: das Beschreiben, das Erklären und das Instruieren. Ziel der gemeinsamen Arbeit wird es sein, anhand empirischer Analysen authentischer Diskurse das Verhältnis dieser drei komplexen Formen sprachlichen Handelns zueinander und die jeweils spezifischen Merkmale herauszuarbeiten. Wir werden dabei auf vorhandene Forschungsliteratur zurückgreifen und prüfen, inwiefern die darin erarbeiteten Kategorien für eine Analyse fruchtbar gemacht werden können.

Gegebenenfalls werden wir gemeinsam Diskurse erheben und für die Analyse aufbereiten. Als Leistungsnachweis wird über die aktive Mitarbeit im Seminar hinaus die Moderation einer Sitzung in Gruppenarbeit und die Anfertigung einer schriftlichen Hausarbeit zum Seminarthema erwartet.

---- **Birgit Kellner****Soziolinguistik des norddeutschen Raumes [DSL-A15] [DSL-W] (NDSL)**

Wochenendtermine: 18., 19.1. Phil 259 und 15., 16.2. Phil 256/58 10-18

Vorbesprechung: 9.11.07 10-12 Phil 259 (s. 07.181) Beginn: 18.01.2007

Im Norddeutschland werden neben Hochdeutsch nicht weniger als vier weitere autochthone Sprachen gesprochen, nämlich Niederdeutsch, Friesisch (im niedersächsischen Saterland und an der schleswig-holsteinischen Westküste), Dänisch und Sønderjysk, beide ebenfalls in Schleswig-Holstein. Anhand dieser bemerkenswerten Sprachenvielfalt sollen im Seminar grundsätzliche sprachsoziologische (d.h. das Zusammenwirken gesellschaftlicher Faktoren und linguistischen Verhaltens betreffende) Fragestellungen behandelt werden: In welchem Verhältnis standen und stehen die genannten Sprachen zueinander? Welche Faktoren bewirken, dass eine Sprache erlernt, weitergegeben oder aufgegeben wird? Welche Attitüden bestehen gegenüber den einzelnen Sprachen? Was ist Mehrsprachigkeit, wie wurde und wird diese bewertet und gefördert? Welche Überlebenschancen haben so genannte Regional- oder Minderheitensprachen?

Literatur zur Einführung:

Århammar, Nils: Nordfriesisch, in: Wirrer 2000, S. 144-158

Crystal, David: Die Cambridge Enzyklopädie der Sprache, Frankfurt a.M./New York 1993; darin die Kapitel: Geographische Identität, S. 24; Soziale Identität, S. 38; Pragmatik, S. 120; Mehrsprachigkeit, S. 360

Menke, Hubertus: Dänisch im Norden Deutschlands, in: Wirrer 2000, S. 127-143

Nyberg, Magda: Sønderjysk nördlich und südlich der Grenze, in: Sprachkontaktforschung im deutsch-dänischen Grenzgebiet, hg. vom Institut für Regionale Forschung und Information und Institut for grænseregionsforskning, Flensburg/Aabenraa 1987, S. 6-27

Wirrer, Jan: Zum Status des Niederdeutschen, in: Zeitschrift für germanistische Linguistik 26 (1998), S. 308-340

ders.: (Hrsg.): Minderheiten- und Regionalsprachen in Europa, Wiesbaden 2000

ders.: Niederdeutsch, in: Wirrer 2000, S. 127-143

---- **Michaela Kuchenreuther****Lernen in der zweiten Sprache (PSKII/Zusatzausbildung)**

Mo 18-20 Phil 1013, Blocktermine: 15.12.07, 12.01.08 Phil 259

und 26.01.08 Phil 1013 (s. 00.423) Beginn: 22.10.2007

Das fachsprachliche Handeln, welches im Lauf der Schulzeit immer komplexer wird, stellt für alle Schüler(innen) eine Herausforderung dar.

Für Schüler und Schülerinnen mit nicht-deutscher Erstsprache, welche gerade auch Schwierigkeiten in der schriftsprachlichen Kommunikation haben, bereitet das schulische Lernen in Fächern, wie Sachunterricht, Biologie, Geografie besondere

Schwierigkeiten. Diese werden in der Diskussion um Mehrsprachigkeit, welche besonders auf den Deutschunterricht bezogen ist, gerne übersehen.

Ziel dieses Seminars ist es daher zum einen eine Einführung in die fachsprachliche Kommunikation zu geben. Zum anderen sollen Probleme der schulischen Kommunikation in der zweiten Sprache erkannt und analysiert werden. Ein drittes Ziel ist es dann die Ergebnisse dieser beiden Bereiche aufeinander zu beziehen und Konsequenzen für den schulischen Alltag herauszuarbeiten.

Scheinbedingungen:

a) Zusatzausbildung für LehrerInnen:

- aktive und regelmäßige Teilnahme an der Semindiskussion und Übungen
- Vorbereitung eines Themas durch Erarbeitung und Beantwortung bestimmter Problemfragen zu einem Text und deren Darstellung in einem Handout

b) Seminar Ib:

- aktive und regelmäßige Teilnahme an der Semindiskussion und Übungen
- Vorbereitung eines Themas durch Erarbeitung und Beantwortung bestimmter Problemfragen zu einem Text und deren Darstellung in einem Handout
- Erstellung einer Hausarbeit

Literaturhinweise werden zu Seminarbeginn verteilt.

07.138 **Svend F. Sager**

Kinesik im Gespräch [DSL-A5] (Begleitseminar DSL-A5 s. 07.137 Kameyama)

2st. Do 10-12 Phil 271

Beginn: 25.10.2007

Gespräche sind kommunikative Ereignisse, in denen nicht nur verbale Kommunikation eine Rolle spielt. Ebenso von Bedeutung ist das Bewegungsverhalten der Gesprächspartner - die Kinesik oder nonverbale Kommunikation. Diese Form der Kommunikation ist vor allem deshalb so interessant, weil durch sie sehr verschiedene kommunikative Funktionen realisiert werden können, die neben und unabhängig zur verbalen Kommunikation einen entscheidenden Einfluss auf den Charakter und Verlauf von Gesprächen haben. Wir wollen im Seminar anhand konkreter Analysen von Videoaufnahmen Kommunikationsereignisse untersuchen. Dabei geht es um die Frage, wie verbale und kinesische Displays in Gesprächen zusammenwirken und wie die Gesprächspartner dadurch Sinn im Gespräch herstellen. Im Einzelnen werden wir die verschiedenen Bereiche der Kinesik betrachten - also das mimische, gestische, pantomimische, haptische etc. Display. Ein wichtiges Ziel des Seminars ist es dabei, in der konkreten Analyse von Material auch die praktischen Fertigkeiten einer methodisch kontrollierten, empirischen Analysearbeit an Gesprächen zu vermitteln. Ein wichtiger theoretischer Hintergrund der Analysen wird durch den Ansatz der Gesprächsethologie gegeben sein.

Literatur: folgt

---- **Ingrid Schröder**

Einführung in die Dialektologie (NDSL) [DSL-A1] [DSL-A15] [DSL-W]

2st. Do 14-16 Phil 256/58 (s. 07.180) Beginn: 25.10.2007

Die gesprochene Sprache jeder Region weist auf allen Ebenen, vor allem aber auf phonologischer Ebene, Besonderheiten auf. Dadurch lässt sich eine Sprache in eine Reihe von Dialekten untergliedern. Die Dialektologie beschäftigt sich mit der räumlichen Differenziertheit einer Sprache unter strukturellen und unter pragmatischen Gesichtspunkten (Besonderheiten der Sprachverwendung). Als weitere Gegenstände sind regionale Ausprägungen von Stadtsprachen (z.B. Hamburg, Berlin) oder auch Substandardformen im Kontinuum zwischen Standardsprache und Dialekt relevant.

Das Seminar soll in die Arbeitsweise der Dialektologie (Erhebung, Analyse und Beschreibung von Dialekten) und in zentrale Bereiche der Dialektologie

(Dialektlexikographie, Dialektgeographie und kartographische Darstellung, Dialektverwendung) einführen, wobei die Stadtsprachenforschung und die neuere variationslinguistische Forschung Schwerpunkte bilden.

Literatur:

Niebaum, Hermann/Macha, Jürgen: Einführung in die Dialektologie des Deutschen. Tübingen 2. Aufl. 2006 (= Germanistische Arbeitshefte; 37).

07.139 Christian Schütte

Todesdarstellungen in Massenmedien [DSL-A1] [DSL-W]

2st. Mo 14-16 Phil 732

Beginn: 22.10.2007

Ein beliebter Topos besagt, der Tod sei ein letztes großes "Tabuthema" in der modernen Gesellschaft. Wie aber kommt es dann, dass man keine Zeitung aufschlagen und kaum eine Nachrichtensendung ansehen kann, ohne auf Darstellungen realer Todesfälle zu stoßen? Material für linguistische Analysen ist insofern reichlich vorhanden.

Im Seminar werden wir u. a. folgende Fragen untersuchen: Mit welchen sprachlichen Formen beschreiben die Massenmedien Tod und Sterben? Welche Metaphern und Euphemismen werden z. B. bei der Darstellung von Todesfällen verwendet? Außerdem wird der Tod in unterschiedlichen Medien-Textsorten thematisiert: Neben Meldungen über Unfälle gibt es Kommentare zu Selbstmordanschlägen, andere Standardformen sind Todesanzeigen, Nachrufe etc. - welche spezifischen Merkmale weisen die Textstrukturen jeweils auf? Wie versuchen Schlagzeilen beim Zeitungsleser Interesse an Todesdarstellungen zu wecken? Inwiefern fließen Bewertungen in die Darstellungen ein? Und wie wird in aktuellen Mediendiskursen argumentiert, z. B. in Diskussionrunden zur Sterbehilfe? Wie zu sehen ist, kann man sich auf unterschiedliche Weise dem Thema "Tod in Massenmedien" sprachwissenschaftlich nähern. Um die Vielfalt überschaubar zu halten, soll das Seminar auf nichtfiktionale Todesdarstellungen beschränkt bleiben.

Leistungsnachweis:

Referat (bzw. Sitzungsprotokoll) sowie schriftliche Hausarbeit

Literaturhinweise:

Burger, Harald (2005): Mediensprache. Eine Einführung in Sprache und Kommunikationsformen der Massenmedien. 3., völlig neu bearb. Aufl. Berlin u. a.: De Gruyter.

Perrin, Daniel (2006): Medienlinguistik. Konstanz: UVK.

Schmitz, Ulrich (2004): Sprache in modernen Medien. Einführung in Tatsachen und Theorien, Themen und Thesen. Berlin: Schmidt.

07.140 ~~NN~~

~~Germanistische Linguistik~~

~~2st. Beginn:~~

~~(Angaben liegen noch nicht vor)~~

07.141 Christian Schütte

Textualität und Schriftlichkeit [DSL-W]

2st. Mo 18-20 Phil 271

Beginn: 22.10.2007

Texte sind ein wesentlicher Bestandteil unseres Lebens und Produkte einer spezifischen Form des sprachlichen Handelns. Wir hinterlassen unseren Mitbewohnern eine Nachricht auf dem Küchentisch, informieren uns in der Zeitung über die Neuigkeiten des gestrigen Tages, schreiben Briefe, gucken im Internet nach einem Rezept oder schreiben uns eine Rede auf: Stets begegnet uns Sprache in ihrer textuellen Form. Dabei erfüllen Texte sehr unterschiedliche Zwecke, die sich in verschiedenen Textarten niederschlagen. Auch gilt die

Schriftform oftmals als Norm auch für mündliche Äußerungen, obwohl sie historisch wie ontogenetisch dem Sprechen folgt. Doch was zeichnet Texte aus, was determiniert eine Textart und macht sie für uns erkennbar? Was tun wir, wenn wir schreiben?

Zunächst wenden wir uns im Seminar der allgemeinen Charakterisierung von „Text“ zu, auch in Abgrenzung gegen „Schriftlichkeit“ und zur Konkretisierung deren Beitrag zur heutigen Form von Texten, um dann Texte und Textarten in unterschiedlichen Medien zu betrachten und ihre Entstehung zu rekonstruieren. Die Auswahl der Themen erfolgt zu Beginn des Seminars.

Leistungsnachweis: Regelmäßige und aktive Teilnahme, Referat, Hausarbeit (10-15 Seiten)

Literatur zur Vorbereitung:

Brinker, K., Antos, G.; Heinemann, W. & Sager, S.F. (Hgs.) Text- und Gesprächslinguistik. Berlin, New York: de Gruyter

Ehlich, Konrad (1983) Text und sprachliches Handeln. In: Assmann, A.; Assmann, J. & Hardmeier, C. (Hgs.) Schrift und Gedächtnis. München: Fink, 24-43

Ehlich, Konrad (1996) Funktion und Struktur schriftlicher Kommunikation. In: Günther, H. & Ludwig, O. (Hgs.) Schrift und Schriftlichkeit. Berlin, New York: de Gruyter, 18-40

Günthner, Hartmut () Mündlichkeit und Schriftlichkeit. In: Balhorn, H. & Niemann, H. (Hg.) Sprachen werden Schrift. Libelle, 64- 72

Redder, Angelika (2000) Textdeixis. In: Brinke, K., Antos, G.; Heinemann, W. & Sager, S.F. (Hgs.) Text- und Gesprächslinguistik. Berlin, New York: de Gruyter, 283-294



SEMINARE II

07.145 **Kristin Bührig**

Hören, Lesen, Verstehen zur Erforschung des Rezeptionsvorgangs [DSL-V1] (DaF)

2st. Di 10-12 Phil 271

Beginn: 23.10.2007

Mit Hören, Lesen und Verstehen sind Dimensionen des Rezeptionsprozesses in mündlicher und schriftlicher Kommunikation angesprochen, die bislang im Rahmen unterschiedlicher Disziplinen untersucht worden sind. In dem Seminar geht es darum, zum einen linguistische Traditionen, Theorien, Modellierungen und empirische Untersuchungen zu diesem Thema kennenlernen. Zum anderen sollen Formen der Verständnissicherung, Aspekte von Verständlichkeit sowie Möglichkeiten eines Trainings von Hör- und Leseverstehen diskutiert werden. Die Zusammenarbeit im Plenum wird neben der Besprechung ausgewählter Forschungsliteratur die gemeinsame Diskussion authentischer Daten beinhalten. Eine Literaturliste wird zu Beginn der Veranstaltung zur Verfügung gestellt. Für einen Leistungsnachweis ist die regelmäßige und aktive Teilnahme sowie die Anfertigung einer schriftlichen Hausarbeit erforderlich.

07.146 **Theo Bungarten**

Corporate Identity Unternehmensidentität

Mi 24.10., 06.02.08 10-12 Phil 256/58,

Mi 14.11., 12.12., 06.01. 10-18 Phil 328

Beginn: 24.10.2007

In Anlehnung an das individualpsychologische Konzept von Persönlichkeit wird in der Betriebswirtschaft und in der Unternehmenspraxis auch jedes Unternehmen als „Unternehmenspersönlichkeit“ mit einer charakteristischen Identität (Corporate Identity) betrachtet. Die Unternehmenspersönlichkeit äußert sich durch ihr individuelles Erscheinungsbild, ihr Verhalten und ihre Kommunikation in und mit der

sog. „Umkultur“ .

Für die Linguistik sind insbesondere die Unternehmenssprache und die Formen und Funktionen der Kommunikation des Unternehmens von Interesse. Es wird sich dabei zeigen, dass sich die Konzepte von Kommunikation in der Betriebswirtschaft und in der Linguistik unterscheiden.

Auch die grundlegende betriebswirtschaftliche Theorie der Corporate Identity ist, wie ihr Kommunikationsbegriff, kein neutrales wissenschaftliches Konzept, sondern ein strategisches, das den Unternehmenserfolg zum Ziel hat. Diesem soll im Seminar im Konzept der Unternehmensidentität ein analytisches linguistisches Konzept gegenübergestellt werden, das auf der Grundlage kommunikationswissenschaftlicher und linguistischer Theorien und mit linguistischen Methoden die individuelle Sprachkompetenz und das spezifische tatsächliche verbale und nonverbale Kommunikationsverhalten von Unternehmen zu erheben vermag.

Die Unternehmensidentität von Unternehmen wird in ihren kommunikativen Aspekten im Seminar an ausgewählten Unternehmensbeispielen analysiert.

Literatur:

Klaus Birkigt, Marinus M. Stadler und Hans J. Funck: Corporate Identity. Grundlagen, Funktionen, Fallbeispiele. Landsberg am Lech 2002: Verlag Moderne Industrie.

07.147 Theo Bungarten

Unternehmenskommunikation [DSL-V1]

2st. Mo 8-10 Phil 256/58 Beginn: 22.10.2007

Das Unternehmen als wirtschaftliche Institution und Subkultur mit den Zielen der Gewinnmaximierung und Sicherung seiner Existenz kommuniziert sowohl intern innerhalb seiner Organisation wie auch extern mit dem Konsumenten und Verbraucher, mit anderen Unternehmen und der sozialen und politischen Öffentlichkeit verbal und nonverbal in vielfältiger Weise.

Schon wenn wir konsumieren, sind wir Teil der Wirtschaftswelt und des Wirtschaftshandelns und werden mit einem charakteristischen Sprachgebrauch von Unternehmen (s. „Wirtschaftsdeutsch“) konfrontiert, der sich auf bestimmten sprachtheoretischen Ebenen von der Standardsprache unterscheidet (eigene Unternehmenssprachen, wirtschaftssprachliche Terminologie und Lexik, spezifische Textsorten, differenzierte Kommunikationsstile, -intentionen und -funktionen). Aus der Perspektive des Unternehmens als Subkultur und seiner Adressaten können die innerbetriebliche Unternehmenskommunikation für geregelte Planungs-, Steuerungs- und Entscheidungsprozesse (z.B. Kommunikation am Arbeitsplatz, Mitarbeiterkommunikation, Führungskommunikation, Beratungen, Instruktionen, Präsentationen), die Kundenkommunikation (Marketingkommunikation in Form von kundenbezogener oder politischer Öffentlichkeitsarbeit, Werbung, Geschäfts- und Vertragsverhandlungen, Ausstellungen und Messen, Lob- und Beschwerdekommunikation des Kunden) und die gesellschaftliche Kommunikation (u.a. politische Stellungnahmen, gesellschaftsbezogene Öffentlichkeitsarbeit, Sponsoring, Lobbying, Streiks, Abmahnungen, juristische Anklagen und Prozesse, Verbraucherproteste und -boykotte).

Im Seminar werden die Ausprägungen und Funktionen der Kommunikation in der Wirtschaft auf der Grundlage linguistischer, kommunikationswissenschaftlicher, semiotischer und betriebswissenschaftlicher Modelle (u.a. Handlungstheorie, Fachsprachentheorie, Unternehmensidentität, Unternehmenskultur) exemplarisch analysiert

Es wird sich dabei zeigen, welche Rolle Sprache und Kommunikation im

wirtschaftlichen Handeln spielen und wie sehr diese Rolle bislang sowohl in betriebswirtschaftlichen Theorien wie auch in der Wirtschaftspraxis vernachlässigt wird.

Literatur

Eine umfangreiche Bibliographie steht zu Beginn des Seminars zur Verfügung.

---- Christopher Habel

Agentenkommunikation

2st (s. LP Informatikum Vogt-Kölln-Str. 30 -- Veranstaltungs-Nr.: 18.415)

Do. 10 - 12, Raum: F-334 (Stellingen)

Beginn: 25.10.07

Lernziele: Selbständiger Umgang mit wissenschaftlicher Literatur und Zugang zu wichtigen Forschungsansätzen in den Bereichen 'Semantik und Pragmatik natürlicher und künstlicher Sprache' und 'Kommunikation zwischen kooperierenden Agenten'

Inhalt: Kommunikation, insbesondere sprachliche Kommunikation, ist eine wesentliche Grundlage für kooperatives Handeln. Ausgehend von Ansätzen der linguistischen und philosophischen Sprechakt-Theorie sind in den letzten Jahren in der Computerlinguistik und in der Informatik formale Sprachen für die Kommunikation zwischen (künstlichen) Agenten, die als Mitglieder in so genannten 'Agentensystemen' kooperativ handeln, entwickelt worden.

Die hier skizzierte Sichtweise des Forschungsfeldes 'Kommunikation und kooperatives Handeln' wird im ersten Abschnitt des Seminars aus den Perspektiven der Sprachphilosophie sowie der Psycho- und der Computerlinguistik vorgestellt. Anschliessend werden die aktuellen Ansätze und Anforderungen aus dem informatik-orientierten Bereich kommunizierender (künstlicher) Agenten diskutiert und in Relation zu den Ansätzen anderer Disziplinen gesetzt.

Stell. im Studienplan: Hauptstudium, Seminar II

Voraussetzungen: Erwünscht sind Grundkenntnisse der Logik, sowie Vorkenntnisse in Semantik und Pragmatik.

Vorgehen: Vorstellung von Literatur in Vorträgen, Diskussion im Plenum, Thesenpapiere und schriftliche Ausarbeitungen erwünscht.

Literatur: wird bekanntgegeben (ab ca. 15. September. unter

<http://www.informatik.uni-hamburg.de/WSV/teaching/>)

Stichworte: Repräsentation, Bedeutung, Semantik, Pragmatik, Agentenkommunikation

07.148 **Walther von Hahn**

Vagheit in linguistischer Sicht

2st Di 12-14 Phil 1304

Beginn: 23.10.2007

Inhaltliche Beschreibung:

Vagheit im Gegensatz zur Ambiguität findet in der Linguistik vor allem auf der lexikalischen und der Diskurs-Ebene statt. Logische, linguistische und referentielle Argumente spielen dabei eine Rolle. Ausgehend von Pinkals Übersicht sollen neuere Arbeiten behandelt werden und textbezogene Analysen gemacht werden.

Lernziel:

Übersicht über die Rolle der Vagheit in der Linguistik

Methoden:

Einführung, Vorträge, Diskussion

Anforderungen:

Regelmäßige Teilnahme während der gesamten Sitzungsdauer, Gute Vorbereitung für die Plenumsdiskussionen zu Beginn, Vortrag und schriftliche Hausarbeit

Literatur:

Zunächst gemeinsame Lektüre von: M. Pinkal: Semantische Vagheit: Phänomene

und Theorien. In: Linguistische Berichte 70/1980 und 72/1981 (wird als Kopiervorlage im Bibliotheksschrank stehen). Bitte gut vorbereiten, ich werde in der Sitzung jeweils einen Moderator der Diskussion benennen.

Weitere Literatur wird zu Semesterbeginn ins Netz gestellt.

07.149 **Shinichi Kameyama**

Planen im Diskurs [DSL-V1]

2st. Di 14-16 Phil 1304

Beginn: 23.10.2007

Mit „Planen im Diskurs“ sind zweierlei Phänomene angesprochen: zum einen der sprecherseitige mentale Planungsprozess, wie er im Vollzug einer Sprechhandlung durchlaufen wird - zum anderen der interaktive Planungsprozess (im „Planungsdiskurs“), wie er beim gemeinsamen Planen einer zukünftigen kooperativen Handlung vollzogen wird. Im Seminar werden wir uns mit beiden Phänomenen auseinandersetzen, indem wir auf vorhandene Forschungsansätze zurückgreifen und indem wir konkrete Einzelfälle von „Planen im Diskurs“ analysieren.

Gegebenenfalls werden wir gemeinsam Diskurse erheben und für die Analyse aufbereiten. Als Leistungsnachweis wird über die aktive Mitarbeit im Seminar hinaus die Moderation einer Sitzung in Gruppenarbeit und die Anfertigung einer schriftlichen Hausarbeit zum Seminarthema erwartet.

07.150 **Svend F. Sager**

Multimodalität in Printmedien [DSL-V1] [DSL-VMuK]

2st. Do 16-18 Phil 256/58

Beginn: 25.10.2007

Aktuelle Printmedien sind - bis auf wenige Ausnahmen - vielschichtige, kombinierte, semiotische Komplexe, in denen in der Regel neben dem verbalen Text typografische, grafische wie bildliche Mittel und Medien enthalten sind. Text ist in diesem Sinne als ein multimodales Konstrukt zu verstehen und nicht mehr nur auf eine graphemisch realisierte begrenzte Folge verbaler Phrasen zu beschränken, wie es die bisherige Textlinguistik gesehen hat. Bei einer solchen Sichtweise, die Text als ein sowohl aus sprachlichen, graphischen wie piktographischen Komponenten bestehendes in sich kohärentes Ganzes mit erkennbarer kommunikativen Funktion versteht, kommen eine Reihe von Fragestellungen in den Blick, die die bisherige Textlinguistik ausgeklammert bzw. gar nicht erst in den Blick genommen hat. Hierzu gehören die Fragen nach Form und Funktion der nichtverbalen Medien - speziell der von Bildern. Darüber hinaus stellt sich die Frage nach dem Zusammenhang und dem Zusammenwirken der verschiedenen medialen Komponenten des multimodalen Textes. Wie also entsteht Kohärenz und Textualität in der Multimodalität? Möglicher Antworten auf diese Frage versucht sich das Seminar anhand eines theoretischen wie praktisch analytischen Zugangs zu nähern. Wir werden uns in diesem Sinne mit verschiedenen multimodalen Texten beschäftigen, wie sie in der Presse, der Werbung, in Comics oder etwa der Sachliteratur vorkommen.

Literatur: folgt

07.151 **Ingrid Schröder**

Biographie und Sprache (NDSL) [DSL-V1] [DSL-V7]

2st. Di 18-20 Phil 271 Beginn: 23.10.2007

Sprache und Sprachgebrauch wandeln sich im Laufe unseres Lebens und werden den jeweiligen Lebensumständen angepasst: Dialekte werden zugunsten einer standardnäheren Sprachform aufgegeben, wenn dies für Ausbildung oder Beruf notwendig ist, andere Dialekte werden neu gelernt, wenn der Wohnort gewechselt

wird, Fremdsprachen werden erworben und alltäglich benutzt, wenn die berufliche Situation oder die Lebensumstände allgemein es erfordern, neue Varietäten wie Fach- oder Gruppensprachen kommen hinzu, Sprachgebrauch wandelt sich entsprechend der sich verändernden gesellschaftlichen Verhältnisse. Die verschiedenen sprachlichen Varietäten bzw. Sprachen benötigen wir, um uns situationsadäquat ausdrücken zu können.

Ziel des Seminars ist es, Daten zu verschiedenen sprachlichen Biographien zu erheben und unterschiedliche Sprecherprofile zu beschreiben. Auf diese Weise soll das Spektrum sprachlicher Varianz durch individuelle Geschichten des Sprachwandels erhellt werden. Die Arbeit im Seminar gliedert sich in drei Phasen: (1) Vorbereitungsphase: Wir wollen ein Instrumentarium zur Erhebung von Sprecherbiographien (Interviewleitfaden) entwickeln und dafür die erforderlichen theoretischen und methodischen Grundlagen erarbeiten. Weiterhin sind Methoden einer adäquaten Datenanalyse zu diskutieren. (2) Erhebungsphase: Alle SeminarteilnehmerInnen führen Interviews durch und erheben Daten zu den individuellen sprachlichen Biographien. (3) Auswertungs- und Präsentationsphase: Die Daten werden transkribiert und mit Hilfe der dafür erarbeiteten Methoden ausgewertet. Erste Ergebnisse werden im Plenum präsentiert. In gemeinsamer Diskussion werden wir versuchen, die verschiedenen Sprecherprofile zu konturieren.

Die Bereitschaft zur aktiven Mitarbeit wird vorausgesetzt.

Literatur:

Wildgen, Wolfgang: Bremer Sprachbiographien und die Verdrängung des Niederdeutschen als städtische Umgangssprache in Bremen. In: LESLE, Ulf-Thomas (Red.): Niederdeutsch und Zweisprachigkeit. Befunde - Vergleiche - Ausblicke. Leer 1988 (Schriften des Instituts für Niederdeutsche Sprache, Dokumentation; 15), S. 115-135.

Föllner, Ursula: Zum Gebrauch des Niederdeutschen in der Gegenwart - soziolinguistische und pragmatische Aspekte. In: STELLMACHER, Dieter (Hrsg.): Niederdeutsche Sprache und Literatur der Gegenwart. Hildesheim 2004 (Germanistische Linguistik; 175-176), S. 99-148.



EXAMENS- und FORSCHUNGSKOLLOQUIEN

07.156 **Theo Bungarten**

Doktorandenkolloquium

2st. Kompakttermine: Mo 22.10., 04.02. 10-12 ,
12.11., 10.12. 14.01 10-18 Phil 1101

Beginn: 22.10.2007

07.157 **Svend F. Sager**

Examenskolloquium

1st. 14tgl. Mi 12-14 Phil 1304

Beginn: 24.10.2007

Besprechung laufender Arbeiten

Das Seminar wendet sich vor allem an diejenigen, die bei mir ihre schriftliche Examenshausarbeit (Staatsexamen, Magister, Promotion) anfertigen wollen. Im Rahmen der Sitzungen sollen die verschiedenen Examensprojekte vorgestellt und darüber diskutiert werden.



OBERSEMINARE



Impressum

Letzte Änderung: 28. Januar 2008



Universität Hamburg

DER FORSCHUNG | DER LEHRE | DER BILDUNG

Institut für Germanistik

Deutsche Sprache
Ältere deutsche Literatur
Neuere deutsche Literatur
Niederdeutsche Sprache und Literatur



UHH | Fachbereich 07 SLM | Institut für Germanistik I | VL-Verzeichnisse | Ältere Deutsche Literatur

[Suche](#)

- ▶ Vorlesungen
- ▶ Seminare I a
- ▶ Seminare I b
- ▶ Seminare II
- ▶ Ober- und
Ergänzungsseminare
- ▶ Forschungskolloquium

Kommentiertes Vorlesungsverzeichnis Teilfach **Ältere Deutsche Literatur** Winter-Semester 2007/08

Da mehrmals Änderungen im Lehrplan vorgenommen wurden, achten Sie bitte auf das Aktualisierungsdatum der Internetseite

ZUR BEACHTUNG: Aktuelle Änderungen werden in blauer Schriftfarbe wiedergegeben.

VORLESUNGEN (kolloquial)

Die Vorlesung muss wegen auswärtiger Verpflichtungen von Herrn Baldzuhn auf montags, 16-18 Uhr, Hörsaal Phil B (ausser KW47+48 = Rm 221, ESA 1-O), verlegt werden:

07.165 Michael Baldzuhn [DSL-W]

Der frühneuhochdeutsche Prosaroman [DSL-A3] [DSL-V2] [DSL-W]

2st. Di 16-18 Phil B

Beginn: 22.10.2007

Mit der Ablösung des Verses durch die Prosa vollzieht sich in der ersten Hälfte des 15. Jahrhunderts ein bedeutsamer und nachhaltiger Wandel in der deutschen Erzählliteratur. An diesem Umbruch setzt die Vorlesung an. Sie gibt einen Überblick über das Feld der in Folge sich herausbildenden Formen romanhafter Prosa, beginnend mit den nach französischen Vorlagen gearbeiteten Prosa-Historien Elisabeths von Nassau-Saarbrücken (nach 1393-1456) und Eleonores von Österreich (um 1433-1480), aber auch die Prosa-Adaptationen älterer mittelhochdeutscher Versromane im frühen Buchdruck einbeziehend. Schwerpunkte werden auf besonders prominenten Beispielen frühmoderner Erzählkunst liegen (u. a. 'Melusine', 'Fortunatus', 'Faustbuch'), deren Eigenart bis zu den letzten Vertretern des Schwankromans (u. a. 'Ulenspiegel') im ausgehenden 16. Jahrhundert ('Lalebuch'/'Schiltbürgerbuch') verfolgt werden soll.

Textgrundlage: Romane des 15. und 16. Jahrhunderts. Nach den Erstdrucken mit sämtlichen Holzschnitten. Hg. von Jan-Dirk Müller. Frankfurt/M. 1990 (Bibliothek deutscher Klassiker 54; Bibliothek der frühen Neuzeit 1). Weitere Primärtexte verzeichnet eine ab September 2007 auf 'www.baldzuhn.de' einsehbare Lektüreliste. Zur Vorbereitung: Müller, Jan-Dirk: Volksbuch/Prosaroman im 15./16. Jahrhundert – Perspektiven der Forschung. In: Internationales Archiv für Sozialgeschichte der deutschen Literatur (1985), 1. Sonderheft: Forschungsreferate, S. 1-128.

07.166 Nikolaus Henkel [DSL-W]

Einführung in die deutsche Literatur des Hochmittelalters („Höfische Klassik“) [DSL-E2] [DSL-W]

Gattungen, Formen und Funktionen im Kontext höfischer Kultur

2st. Mi 10-12 Audimax 2, VMP4

Beginn: 24.10.2007

Die Vorlesung gilt demjenigen Bereich der deutschen Literaturgeschichte, dessen Werke zum Teil eine unmittelbare Faszination in unserer Gegenwart besitzen. Die Romane von Tristan und Isold, Parzival, das Nibelungenlied oder die Lyrik Walthers

von der Vogelweide erscheinen dem gegenwärtigen Leser in Weltsicht und Problemwürfen einerseits unmittelbar nahe, andererseits vermitteln sie aber auch eine erstaunliche kulturelle Differenzenerfahrung (Alterität) gegenüber der Gegenwart. - Behandelt werden, jeweils begleitet von anschaulichen Beispielen,

1. die grundlegenden historischen Konstellationen, in denen die Literatur der Zeit um 1200 zu verorten ist: Literatur als Teil der Kulturellen Gedächtnisses und als kultureller Gestus der Adelsgesellschaft,
2. die bestimmenden literarischen Gattungen der Lyrik, des Romans und der Heldendichtung sowie
3. generelle methodische Aspekte (Kategorien wie Autor, Werk, Überlieferung und Textgeschichte, sprachliche Strukturen wie Metrik und Stil, Literatur um 1200 im Zusammenhang gesellschaftlicher Diskursfelder).

Teilnahme: Der Besuch der Vorlesung ist auch außerhalb der Modulstruktur möglich.

Scheinvergabe innerhalb der Modulstruktur: nur bei regelmäßiger Teilnahme einschl. Abschlussklausur (Mi, 6.2.2008 (60 min.)). Der parallele Besuch des S Ia wird empfohlen.

Bitte beachten: Wegen personeller Engpässe wird die Einführungsvorlesung nur jedes zweite Semester angeboten. Nächstes Angebot: WS 2008.

Begleitlektüre: JOACHIM BUMKE, Höfische Kultur. Literatur und Gesellschaft im hohen Mittelalter. 2 Bde München 1986 (10., verb. Aufl. in 1 Bd., 2004)

[hervorragende Einführung in das Mittelalter und die Entstehungs- und Existenzbedingungen der mittelalterlichen Literatur; eine interessante und eminent nützliche Lektüre: unbedingt zur Anschaffung und zum Durcharbeiten empfohlen].



SEMINARE Ia **Anmeldepflicht!**

**Für den Besuch aller Ia-Seminare ist eine Anmeldung notwendig (Teilnehmerbegrenzung).
Siehe Aushang.**

Anmeldepflicht!

07.167 Michael Baldzuhn

Einführung in die Ältere deutsche Sprache und Literatur

Der "Gregorius" Hartmanns von Aue [DSL-E2]

2st. Mo. 10-12 Phil 256/58, Übung: Mi 14-16 Phil 259,

Do 14-16 Phil 1013

Beginn: 22.10.2007

Der Kurs vermittelt für das Verstehen von Werken der deutschen Literatur des Mittelalters erforderliche Grundkenntnisse. Als Veranstaltung des Einführungsmoduls wendet sich das Seminar insbesondere an Erstsemester. Es wird von einem obligatorischen zweistündigen Tutorium begleitet, in dem die Inhalte des Seminars eingeübt werden.

Ein zentrales Anliegen der Veranstaltung ist der Erwerb elementarer Übersetzungskompetenz: Am Ende der Veranstaltung sollen einfachere mittelhochdeutsche Texte im Original gelesen werden können. Die Kenntnisse der älteren Sprachstufe "Mittelhochdeutsch" leiten überdies dazu an, Phänomene der Gegenwartssprache in ihrer historischen Gewachsenheit zu verstehen und zu erklären.

Weiterhin wird mit elementaren Hilfsmitteln des Studiums vertraut gemacht, werden für das Verständnis mittelalterlicher Texte notwendige Grundbegriffe ihrer Analyse eingeführt und werden die besonderen kulturelle Rahmenbedingungen mittelalterlicher Textproduktion, -distribution und -rezeption reflektiert.

Voraussetzung für den Scheinerwerb ist neben regelmäßiger und aktiver Teilnahme und der Bereitschaft, Kurzreferate im Umfang von max. 10 Minuten zu halten, das Bestehen der zweistündigen Abschlussklausur, die in der letzten Sitzung geschrieben wird.

Textgrundlage: Hartmann von Aue: Gregorius. Hg. von Hermann Paul, neu

bearbeitet von Burghart Wachinger. 15., durchgesehene und erweiterte Auflage. Tübingen 2004. (Altdeutsche Textbibliothek 2) [zur Anschaffung empfohlen]; Lexer, Matthias: Mittelhochdeutsches Taschenwörterbuch. 38. Aufl. Stuttgart 1992 [zur Anschaffung empfohlen; die Auflagen 34 bis 37 können, da text- und seitenidentisch, ebenfalls benutzt werden]; Weddige, Hilker: Mittelhochdeutsch. Eine Einführung. 6. Aufl. München 2004 [zur Anschaffung empfohlen]. Zur Vorbereitung: Cormeau, Christoph und Wilhelm Störmer: Hartmann von Aue. Epoche, Werk, Wirkung. 2., überarbeitete Auflage. München 1993, S. 110-141. Gründliche Kenntnis des Cormeau/Störmer-Beitrags ist bereits zur ersten Sitzung erforderlich, ebenso die vollständige Textkenntnis des 'Gregorius' in neuhochdeutscher Übersetzung; dazu können etwa benutzt werden "Hartmann von Aue: Gregorius. Mittelhochdeutsch / Neuhochdeutsch. Stuttgart 1963 (Reclams Universal-Bibliothek 1787)" oder "Hartmann von Aue: Gregorius. Der arme Heinrich. Iwein. Hg. und übersetzt von Volker Mertens. Frankfurt/M. 2004 (Bibliothek deutscher Klassiker 169; Bibliothek des Mittelalters 6), S. 10-227".

Anmeldepflicht !

07.168 **Nikolaus Henkel**

Einführung in die Ältere deutsche Sprache und Literatur

Hartmann von Aue, 'Der arme Heinrich'. Mit einer Einführung in das historische Deutsch um 1200 [DSL-E2]

2st. Di 14-16 Phil 732

Übung: Do 12-14 Phil 1013, Fr 12-14 Phil 256/58

Beginn: 23.10.2007

Hartmann von Aue ist einer der bedeutendsten Autoren der sog. „Höfischen Klassik“ um 1200 und sicherlich der vielseitigste. Aus seinem Werk (Romane, Minnelyrik, lehrhafte und geistlich-erbauliche Dichtung), die im Rahmen der Vorlesung vorgestellt wird, beschäftigen wir uns in diesem Seminar mit einer kleinen Verserzählung. Sie gilt dem vorbildlichen und in der Adelsgesellschaft beliebten Ritter Heinrich, der plötzlich und unerwartet von der Lepra befallen wird, eine Zeit schwerster Prüfung bestehen muss und schließlich durch die Opferbereitschaft eines Bauernmädchens gerettet wird, mit dem er - trotz des Standesunterschieds - die Ehe eingeht. - Das Seminar ist in seinen literaturwissenschaftlichen Aspekten eng mit der zugehörigen Vorlesung verbunden. Es zielt auf die Analyse von Hartmanns Text in seiner originalen sprachlichen Verfasstheit im Deutsch der Zeit um 1200 und vermittelt grundlegende Fähigkeiten im Umgang mit der deutschen Literatur des Mittelalters ebenso wie die der historischen Grammatik des Deutschen dieser Zeit. Die Arbeit des Seminars wird unterstützt durch Tutorien mit Kleingruppenarbeit (Besuch ist obligatorisch!). Textausgabe: Hartmann von Aue, Der arme Heinrich, hg. von HERMANN PAUL, 16., neu bearb. Aufl. bes. von KURT GÄRTNER (Altdeutsche Textbibliothek 3), Tübingen 1996 (oder spätere Ausgabe).

Grammatik: HILKERT WEDDIGE, Mittelhochdeutsch. Eine Einführung, 5., durchges. Aufl. München 2003 (es können auch frühere Ausgabe benutzt werden).

Wörterbuch: MATTHIAS LEXER, Mittelhochdeutsches Taschenwörterbuch, 37.

Aufl., Stuttgart 1983 (es können auch ältere Ausgaben benutzt werden); o d e r BEATE HENNIG, Kleines Mittelhochdeutsches Wörterbuch, 4. Aufl. Tübingen 1999 [oder spätere Auflagen; Auswahlwörterbuch zum mhd. Wortschatz, erfasst die meisten im Studium gelesenen Texte; nützliche Tabellen zur Verbalflexion].

Scheinvergabe innerhalb der Modulstruktur: nur bei regelmäßiger Teilnahme und parallelem Besuch des Tutoriums.

Abschlussklausur: Di, 5.2.2008 (120 min.).

Anmeldepflicht !

---- ABK-Übung (obligatorisch für alle Studienanfänger) [DSL-E] [DSL-W] Effektiv studieren I (für Studierende aller Einführungsmodulen)

1st. Kurs A, B, C (Räume s. Aushang) s. Vorl. Nr. 07.130



SEMINARE I b

fällt wegen auswärtiger Verpflichtungen von Herrn Baldzuhn aus:

07.170 **Michael Baldzuhn**

Der "Fortunatus" Roman [DSL-A3]

2st. Di 18-20 Phil 256/58

Beginn: 23.10.2007

Der frühneuhochdeutsche 'Fortunatus'-Roman erzählt von drei Generationen einer Familie auf Zypern: von Theodorus, von dessen Sohn Fortunatus, der sich, von einer Glücksfee vor die Wahl zwischen Weisheit und Reichtum gestellt, für den Reichtum entscheidet, der ihm in Form eines Glückssäckels zuteil wird, das ihm unbegrenzt Geld spendet, und schließlich von seinen zwei Söhnen, die diesen Reichtum wieder verspielen. Erstmals 1509 in Augsburg anonym erschienen, wurde der 'Fortunatus' seither allein im deutschen Sprachraum über vierzigmal neu aufgelegt, schon bald in fast ein Dutzend europäische Sprachen übersetzt und zahlreichen literarischen Bearbeitungen unterzogen. Der beachtliche Erfolg zeigt einen Erzählgegenstand und eine Erzählweise an, die frühneuzeitliche Rezipienten – zumal im Kontext einer zunehmend durchgreifenden Merkantilisierung ihrer Lebensverhältnisse, die sich traditionell mittelalterlichen Deutungsmustern immer weniger fügten – offenbar ganz besonders angesprochen haben. Ziel des Seminars ist es, an Erzählgegenstand und Erzählweise des 'Fortunatus' exemplarisch reflektierte und der Frühmoderne methodisch angemessene Formen der Textanalyse und -deutung auszubilden und einzuüben. Dazu werden ausgewählte Textstellen gemeinsam interpretiert, aber auch zentrale Beiträge der jüngeren Forschung vorgestellt und diskutiert werden müssen. Voraussetzung für den Scheinerwerb ist neben regelmäßiger und aktiver Teilnahme die Übernahme eines Referats (max. 20 Minuten) und die Ausarbeitung des Referatsthemas zu einer schriftlichen Hausarbeit (10-15 Seiten).

Textgrundlage: Fortunatus. Studienausgabe nach der Editio Princeps von 1509. Hg. von Hans-Gert Roloff. Bibliographie von Jörg Jungmayr. Bibliographisch ergänzte Ausgabe Stuttgart 1996 (Reclams Universal-Bibliothek 7721). Zur Vorbereitung: Romane des 15. und 16. Jahrhunderts. Nach den Erstdrucken mit sämtlichen Holzschnitten. Hg. von Jan-Dirk Müller. Frankfurt/M. 1990 (Bibliothek deutscher Klassiker 54; Bibliothek der frühen Neuzeit 1), S. 1163-1183. Gründliche Kenntnis des Primärtextes ist Teilnahmevoraussetzung. Ebenso muss der Müller-Beitrag bereits zur ersten Sitzung durchgearbeitet sein.

07.171 **Florian Schmid**

Nibelungenlied Fassung C [DSL-A3]

2st. Mo 14-16 Phil 271

Beginn: 22.10.2007

Am Ende des 12. Jahrhunderts entstand ein Werk, das von Anfang an eine große Faszination ausübte und zugleich auch befremdete: Das Nibelungenlied. Dieses Heldenepos beruht auf einer jahrhundertealten mündlichen Heldensagentradition, die historische Vorgänge der Völkerwanderungszeit anhand menschlicher Affekte zu erklären versucht.

Mit Hilfe traditioneller Erzählschemata - Brautwerbung, betrügerische Einladung, Verrat - konstruiert der anonyme Dichter aus verschiedenen Sagen einen Handlungsablauf, der in seiner Untergangsdetermination als ein literarisches Kontrastmodell zu den glücklich ausgehenden Artusromanen aufgefasst werden kann: Der erste Teil handelt von Siegfried und seiner Ermordung. Der zweite Teil erzählt den Untergang der Burgunden am Hof des Hunnenkönigs Etzel. Ziel des Seminars ist es, eine genaue Vorstellung des Handlungsablaufs zu entwickeln, Schlüsselszenen zu analysieren, künstlerische Qualitäten des Epikers zu erkennen und den wissenschaftlichen Umgang mit einem mhd. Text zu schärfen, um dadurch das Nibelungenlied in seiner Zeit zu begreifen. Autor-, Text- und Werkbegriff stehen zur Debatte ebenso wie die Aspekte Mündlichkeit und Schriftlichkeit, Fassungsfragen und literarische Interessen, Produktions-,

Überlieferungs- und Wirkungszusammenhänge.

Scheinerwerb: Referat, Hausarbeit. Themenvergabe: nach Absprache ab dem 17.09.2007

Textausgabe: Das Nibelungenlied. Nach dem Text von Karl Bartsch und Helmut de Boor ins Neuhochdeutsche übersetzt und kommentiert von Siegfried Grosse. Durchgesehene und verbesserte Ausgabe 2002 [Nachdruck]. Stuttgart 2006
Einführung: Ursula Schulze: Das Nibelungenlied. Durchgesehene und bibliografisch ergänzte Ausgabe. Stuttgart 2003



SEMINARE II

07.174 Hartmut Freytag

Bild und Text in Quellen des Späten Mittelalters und der Frühen Neuzeit [DSL-V2]

2st. Fr 10-12 Phil 732

Beginn: 26.10.2007

Gegenstand des Seminars sind ausgewählte, Text und Bild miteinander verbindende Quellen vornehmlich aus dem Späten Mittelalter und der Frühen Neuzeit sowie ihre Rezeption und Adaptation bis hin in die Gegenwart. Hierzu gehören Text- und Bildkompositionen des Typus Totentanz, Stifterbild (mit [und ohne] integriertem [-en] Text), Stadtlob und Stadtportrait, Einblattdruck/ Flugblatt und Emblem.

Im Verlauf des Seminars sollen einzelne Beispiele kritisch erörtert werden im Hinblick auf Characteristica des jeweiligen Genre, den Überlieferungsträger (Handschrift; Druck; (monumentales) öffentliches/ privates Gemälde), das (je verschiedene) Verhältnis von Bild und Text, die wechselseitige Funktion sowie der (mögliche) Vorrang des einen gegenüber dem anderen Medium, mögliche Defizite auf der einen oder anderen Seite, Fragen der Überlieferung und Weiterwirkung einschließlich des Verlustes (und möglichen Wiedergewinns) der Bimedialität und anderes, wie z.B. Fragen zum historischen Ort und Zeitpunkt, zum Auftraggeber und Publikum.

Die Quellen werden von Mal zu Mal genannt und oft in Kopie zur Verfügung gestellt.

Möglicherweise wird eine Exkursion das Seminar ergänzen.

Literaturhinweise:

HARTMUT FREYTAG (Hrsg.), Der Totentanz der Marienkirche in Lübeck und der Nikolaikirche in Reval (Tallinn). Edition, Kommentar, Interpretation, Rezeption (Niederdeutsche Studien 39), Köln/ Weimar/ Wien 1993.

WOLFGANG BEHRINGER, BERND ROECK (Hrsg.), Das Bild der Stadt in der Neuzeit, München 1999.

HILDEGARD VOGELER, HARTMUT FREYTAG, Schlüssel zur Ewigkeit. Über mittelalterliche Stifterbilder in Lübeck. In: Zeitschrift des Vereins für Lübeckische Geschichte und Altertumskunde 82 (2002) 9-28.

WOLFGANG HARMS (Hrsg.), [die Bände 1-7 aus der Reihe] Deutsche illustrierte Flugblätter des 16. und 17. Jahrhunderts, München [und später] Tübingen 1980-2005.

HARTMUT FREYTAG, WOLFGANG HARMS, MICHAEL SCHILLING, Gesprächskultur des Barock. Die Embleme im Herrenhaus Ludwigsburg bei Eckernförde, Kiel 2001 [2002]. Zweite, überarbeitete Auflage 2004.

07.175 Nikolaus Henkel

Gottfried von Straßburg, "Tristan"

3st. Di 10-13 Phil 732

Beginn: 23.10.2007

Zu den Leistungen von weltliterarischem Rang, die das Hochmittelalter

hervorgebracht hat, gehört, neben dem "Nibelungenlied" und dem "Parzival" Wolframs von Eschenbach auch der "Tristan" Gottfrieds von Straßburg. Der um 1210 entstandene Roman, nach französischer Vorlage bearbeitet, erzählt die ehebrecherische Liebe der Königin Isolde zu Tristan, dem Neffen ihres Gemahls Marke. Thema ist die Grenzenlosigkeit der unbedingten Liebe gegenüber den Normen und Schranken, die die Gesellschaft dem Individuum auferlegt. - Vor dem Hintergrund der literarhistorischen und gesellschaftlichen Situation soll die spezifische Leistung Gottfrieds herausgearbeitet werden, zu der die Utopie des Entwurfs, die Struktur des Romans und die ästhetische Formensprache des Textes gehören.

Einführung: TOMAS TOMASEK, Gottfried von Straßburg, Stuttgart: reclam 2007.
Text: Gottfried von Straßburg "Tristan". Mhd.-nhd., übers. und komm. von RÜDIGER KROHN, (Bd. 1+2: Text; Bd. 3: Kommentar). Stuttgart: reclam (sämtliche Auflagen). Vorbereitende Textlektüre wird vorausgesetzt. Textausgaben sind in begrenzter Zahl in der Seminarbibliothek ausleihbar.
Themenvergabe: Themenliste liegt am Ende des SS 2007 bei Frau Wulff (Phil 308) aus. Themenvergabe nach Beginn des WS 2007/08 nur noch in Ausnahmefällen vorgesehen.

07.176 Heimo Reinitzer
Über Träume im Mittelalter

3st. Di 13-16 Phil 1013
Beginn: 23.10.2007

(Der Kommentar liegt noch nicht vor)



O B E R S E M I N A R E

07.177 Nikolaus Henkel
Forschungscolloquium: Literatur um 1200. Neue Ansätze der Forschung

2st. Mi 14-16 Phil 309
Beginn: 24.10.2007

Die Literatur um 1200 ist in den letzten 10 Jahren Gegenstand eines ungemein intensiven fachlichen Interesses geworden, das sich einerseits auf Überlieferung, Editionen und Repertorien erstreckt, andererseits auf die Erprobung neuer methodischer Modelle. Anhand markanter Beispiele soll dieser Prozess nachvollzogen, das wissenschaftliche Urteilsvermögen geschärft und die Sachkenntnis erweitert werden.

Themenvergabe: Eine Liste einschlägiger Publikationen kann zu Beginn der Semesterferien bei Frau Wulff (Phil 308) abgeholt oder im Netz eingesehen werden. Erwartet wird die aktive Mitarbeit und die Übernahme eines forschungskritischen Referats.

Scheinvergabe: nach Rücksprache möglich.



F o r s c h u n g s k o l l o q u i u m



Universität Hamburg

DER FORSCHUNG | DER LEHRE | DER BILDUNG

Institut für Germanistik

Deutsche Sprache
Ältere deutsche Literatur
Neuere deutsche Literatur
Niederdeutsche Sprache und Literatur



UHH | Fachbereich 07 SLM | Institut für Germanistik I | VL-Verzeichnisse | Niederdeutsch

Suche

- ▶ Vorlesung
- ▶ Seminare I a
- ▶ Seminare I b
- ▶ Seminare II
- ▶ Sprachkurs

Kommentiertes Vorlesungsverzeichnis Teilfach Niederdeutsche Sprache und Literatur Winter-Semester 2007/08

[Homepage NdSL](#)

ZUR BEACHTUNG: Aktuelle Änderungen werden in blauer Schriftfarbe wiedergegeben.

Der Klammervermerk verweist auf die im Studienplan beschriebenen Studiengebiete.	
(IntLit/DaF) =	dem Studienschwerpunkt „Interkulturelle Literaturwissenschaft und Deutsch als Fremdsprache“ zugeordnet
(CP) =	dem Studienbereich „Computerphilologie“ zugeordnet
(NdSL) =	dem Studienschwerpunkt „Niederdeutsche Sprache und Literatur“ zugeordnet
(T/M) =	dem Studienschwerpunkt „Theater und Medien“ zugeordnet
Modulbezeichnung:	
DSL-E1	Einführung in die Linguistik des Deutschen (Teilfach DS)
DSL-E2	Einführung in die Ältere deutsche Sprache und Literatur (Teilfach ÄdL)
DSL-E3	Einführung in die Neuere deutsche Literatur (Teilfach NdL)
DSL-A1	Formen und Funktionen des Deutschen
DSL-A3	Deutsche Literatur des Mittelalters in kulturhistorischen Bezügen
Hinweis für Studierende der BA-Studiengänge: Die im Vorlesungsverzeichnis aufgelisteten Lehrveranstaltungen sind den Modulen über die Modulcodierung [Zusatz in eckigen Klammern] zugeordnet. Bitte informieren Sie sich rechtzeitig in der Studienfachberatung über die Modulstruktur des Studiengangs und die Prüfungsmodalitäten Ihres Haupt- und Nebenfachs. Im Wahlbereich können alle mit der Sigle [DSL-W] gekennzeichneten Lehrveranstaltungen besucht werden.	

Veranstaltungen innerhalb der Einführungsmodule (Vorlesungen, Seminare, ABK „Effektiv Studieren“) sind **anmeldepflichtig**. Anmeldungen sind frühestens ab xxx möglich! Bitte beachten Sie die Aushänge und Ankündigungen im Internet.



VORLESUNG

SEMINAR Ia



SEMINARE Ib

07.179 Andreas Bieberstedt

Einführung in das Mittelniederdeutsche (NDSL) [DSL-A2] [DSL-A15] [DSL-W]
2st. Mi 14-16 Phil 1304

In Spätmittelalter und früher Neuzeit erlebt die niederdeutsche Sprache eine enorme Blüte und findet über den norddeutschen Sprachraum hinaus breite Verwendung als Sprech- und Schreibsprache. Als Verkehrssprache der Hanse wird das Mittelniederdeutsche vom 13. bis zum 16. Jh. im gesamten Ostseeraum gesprochen. Die Hanse bildet ebenso den 'textkulturstiftenden Bezugsrahmen' (Meier/Möhn 1998, 1471), der die zeitgenössische niederdeutsche Textproduktion prägt. Textzeugnisse wie Burspraken, Kontorordnungen, Verkaufsbriefe, Rechnungsbücher, aber auch religiöses Schrifttum und weltliche Dichtung vermitteln uns das Bild einer städtisch-hansischen, ständisch gegliederten Gesellschaft und erlauben uns einen Einblick in das Alltagsleben der damaligen Zeit.

Im Seminar sollen mittelniederdeutsche Textzeugnisse aus verschiedenen Bereichen gemeinsam erarbeitet werden. Gelesen und übersetzt werden ausgewählte Texte, die das zeitgenössische Textaufkommen exemplarisch spiegeln und die gleichzeitig einen Blick auf die Lebenswirklichkeit des norddeutschen Sprach- und Kulturraumes in Spätmittelalter und früher Neuzeit erlauben. Thematisiert werden neben sprachstrukturellen und sprachhistorischen Fragestellungen (Struktur des Mittelniederdeutschen, Grundzüge niederdeutscher Sprachgeschichte) unter anderem Ansätze der historischen Textlinguistik. Geplant ist zudem die Arbeit an mittelniederdeutschen Originaldokumenten des 14. und 15. Jh. im Zuge einer Exkursion in die Stadtbibliothek Lübeck.

Literatur:

Besch, W. / Betten, A. / Reichmann, O. / Sonderegger, S. (Hgg.) 2000: Sprachgeschichte. Ein Handbuch zur Geschichte der deutschen Sprache und ihrer Erforschung. 2. Teilbd. 2., vollständig neu bearb. u. erw. Aufl., Berlin / New York. (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft; 2.2) [= Enthält verschiedene Artikel zu einzelnen Teilbereichen des Mittelniederdeutschen.]
Schröder, I. 2004: Niederdeutsch in der Gegenwart: Sprachgebiet - Grammatisches - Binnendifferenzierung. In: Stellmacher, D. (Hg.): Niederdeutsche Sprache und Literatur der Gegenwart. Hildesheim, S. 35-97. (Germanistische Linguistik; 175-176)

Meier, J. / Möhn, D. 1998: Die Textsorten des Mittelniederdeutschen. In: Besch, W. / Betten, A. / Reichmann, O. / Sonderegger, S. (Hgg.): Sprachgeschichte. Ein Handbuch zur Geschichte der deutschen Sprache und ihrer Erforschung. 2. Teilbd. 2., vollst. neu bearb. u. erw. Aufl. Berlin / New York, S. 1470-1477. (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft; 2.2)

Stellmacher, D. 1990: Niederdeutsche Sprache. Eine Einführung. Bern / Frankfurt a.M. / New York / Paris. [= Kap. 3: Das Mittelniederdeutsche, S. 39-67]
Ein Reader mit Lektüretexten wird ab der ersten Sitzung zur Verfügung gestellt.

07.180 Ingrid Schröder

Einführung in die Dialektologie (NDSL) [DSL-A1] [DSL-A15]) [DSL-W]

2st. Do 14-16 Phil 256/58

Beginn: 25.10.2007

Die gesprochene Sprache jeder Region weist auf allen Ebenen, vor allem aber auf phonologischer Ebene, Besonderheiten auf. Dadurch lässt sich eine Sprache in eine Reihe von Dialekten untergliedern. Die Dialektologie beschäftigt sich mit der räumlichen Differenziertheit einer Sprache unter strukturellen und unter pragmatischen Gesichtspunkten (Besonderheiten der Sprachverwendung). Als weitere Gegenstände sind regionale Ausprägungen von Stadtsprachen (z.B. Hamburg, Berlin) oder auch Substandardformen im Kontinuum zwischen Standardsprache und Dialekt relevant.

Das Seminar soll in die Arbeitsweise der Dialektologie (Erhebung, Analyse und Beschreibung von Dialekten) und in zentrale Bereiche der Dialektologie (Dialektlexikographie, Dialektgeographie und kartographische Darstellung, Dialektverwendung) einführen, wobei die Stadtsprachenforschung und die neuere variationslinguistische Forschung Schwerpunkte bilden.

Literatur:

Niebaum, Hermann/Macha, Jürgen: Einführung in die Dialektologie des Deutschen. 2. Aufl. Tübingen 2006 (= Germanistische Arbeitshefte; 37).

07.181 Birgit Kellner

Soziolinguistik des norddeutschen Raumes [DSL-A15] [DSL-W] (NDSL)

Wochenendtermine: 18., 19.1. Phil 259 und 15., 16.2. Phil 256/58 10-18

Vorbesprechung: 9.11.07 10-12 Phil 259

Beginn: 18.01.2007

Im Norddeutschland werden neben Hochdeutsch nicht weniger als vier weitere autochthone Sprachen gesprochen, nämlich Niederdeutsch, Friesisch (im niedersächsischen Saterland und an der schleswig-holsteinischen Westküste), Dänisch und Sønderjysk, beide ebenfalls in Schleswig-Holstein. Anhand dieser bemerkenswerten Sprachenvielfalt sollen im Seminar grundsätzliche sprachsoziologische (d.h. das Zusammenwirken gesellschaftlicher Faktoren und linguistischen Verhaltens betreffende) Fragestellungen behandelt werden:

In welchem Verhältnis standen und stehen die genannten Sprachen zueinander?

Welche Faktoren bewirken, dass eine Sprache erlernt, weitergegeben oder aufgegeben wird?

Welche Attitüden bestehen gegenüber den einzelnen Sprachen?

Was ist Mehrsprachigkeit, wie wurde und wird diese bewertet und gefördert?

Welche Überlebenschancen haben so genannte Regional- oder Minderheitensprachen?

Literatur zur Einführung:

Århammar, Nils: Nordfriesisch, in: Wirrer 2000, S. 144-158

Crystal, David: Die Cambridge Enzyklopädie der Sprache, Frankfurt a.M./New York 1993; darin die Kapitel: Geographische Identität, S. 24; Soziale Identität, S. 38; Pragmatik, S. 120; Mehrsprachigkeit, S. 360

Menke, Hubertus: Dänisch im Norden Deutschlands, in: Wirrer 2000, S. 127-143

Nyberg, Magda: Sønderjysk nördlich und südlich der Grenze, in: Sprachkontaktforschung im deutsch-dänischen Grenzgebiet, hg. vom Institut für Regionale Forschung und Information und Institut for grænseregionsforskning, Flensburg/Aabenraa 1987, S. 6-27

Wirrer, Jan: Zum Status des Niederdeutschen, in: Zeitschrift für germanistische Linguistik 26 (1998), S. 308-340

ders.: (Hrsg.): Minderheiten- und Regionalsprachen in Europa, Wiesbaden 2000

ders.: Niederdeutsch, in: Wirrer 2000, S. 127-143



SEMINAR II

----- **Ingrid Schröder**

Biographie und Sprache [DSL-V1] [DSL-V7]

2st. Di 18-20 Phil 271 (s. 07.151)

Beginn: 23.10.2007

Sprache und Sprachgebrauch wandeln sich im Laufe unseres Lebens und werden den jeweiligen Lebensumständen angepasst: Dialekte werden zugunsten einer standardnäheren Sprachform aufgegeben, wenn dies für Ausbildung oder Beruf notwendig ist, andere Dialekte werden neu gelernt, wenn der Wohnort gewechselt wird, Fremdsprachen werden erworben und alltäglich benutzt, wenn die berufliche Situation oder die Lebensumstände allgemein es erfordern, neue Varietäten wie Fach- oder Gruppensprachen kommen hinzu, Sprachgebrauch wandelt sich entsprechend der sich verändernden gesellschaftlichen Verhältnisse. Die verschiedenen sprachlichen Varietäten bzw. Sprachen benötigen wir, um uns situationsadäquat ausdrücken zu können.

Ziel des Seminars ist es, Daten zu verschiedenen sprachlichen Biographien zu erheben und unterschiedliche Sprecherprofile zu beschreiben. Auf diese Weise soll das Spektrum sprachlicher Varianz durch individuelle Geschichten des Sprachwandels erhellt werden. Die Arbeit im Seminar gliedert sich in drei Phasen: (1) Vorbereitungsphase: Wir wollen ein Instrumentarium zur Erhebung von Sprecherbiographien (Interviewleitfaden) entwickeln und dafür die erforderlichen theoretischen und methodischen Grundlagen erarbeiten. Weiterhin sind Methoden einer adäquaten Datenanalyse zu diskutieren. (2) Erhebungsphase: Alle SeminarteilnehmerInnen führen Interviews durch und erheben Daten zu den individuellen sprachlichen Biographien. (3) Auswertungs- und Präsentationsphase: Die Daten werden transkribiert und mit Hilfe der dafür erarbeiteten Methoden ausgewertet. Erste Ergebnisse werden im Plenum präsentiert. In gemeinsamer Diskussion werden wir versuchen, die verschiedenen Sprecherprofile zu konturieren.

Die Bereitschaft zur aktiven Mitarbeit wird vorausgesetzt.

Literatur:

Wildgen, Wolfgang: Bremer Sprachbiographien und die Verdrängung des Niederdeutschen als städtische Umgangssprache in Bremen. In: LESLE, Ulf-Thomas (Red.): Niederdeutsch und Zweisprachigkeit. Befunde - Vergleiche - Ausblicke. Leer 1988 (Schriften des Instituts für Niederdeutsche Sprache, Dokumentation; 15), S. 115-135.

Föllner, Ursula: Zum Gebrauch des Niederdeutschen in der Gegenwart - soziolinguistische und pragmatische Aspekte. In: STELLMACHER, Dieter (Hrsg.): Niederdeutsche Sprache und Literatur der Gegenwart. Hildesheim 2004 (Germanistische Linguistik; 175-176), S. 99-148.



SPRACHKURS

Bolko Bullerdieck

Niederdeutsch I [DSL-W]

für Studierende aller Fachrichtungen

2st. Do 10-12, Phil 732

Beginn: 25.10.2007

Zum ersten Mal wird im Wintersemester 2007/08 ein Sprachkurs Niederdeutsch I (Plattdeutsch) von der Hamburger Volkshochschule in Kooperation mit der Universität Hamburg angeboten.

Ziele:

- Vermittlung von Grundfertigkeiten in niederdeutscher (plattdeutscher) Sprache
- Förderung des Leseverständnisses
- Einblick in die niederdeutsche Literatur
- Vortragskompetenz
- grundlegende Fähigkeit mündlicher Kommunikation

Textbasis: "Schrievwark", hrsg. von B. Bullerdiek, Hamburg 2004; zusätzliche Texte aus: "Dat Land so free un wiet", hrsg. von R. Goltz und U.-T. Lesle, Hamburg 2006.

Dozent: Bolko Bullerdiek

Termin: donnerstags 10-12 Uhr, Beginn: 25.10.2007; Ende: 17.01.2008.
Raum Phil 732 (Von-Melle-Park 6);

Anmeldung zum Kurs ist am 15. und 16.10.2007 von 12 bis 17 Uhr in WiWi 3039 (Von-Melle-Park 5, 3. Stock). Bitte ggf. Aushänge und Infopoint beachten. Sollte der Kurs an diesem Anmeldetag nicht voll werden, können nachträglich Teilnehmer aufgenommen werden. Maximale Teilnehmerzahl ist 20.

Vorkenntnisse werden nicht vorausgesetzt.

Der Kurs richtet sich insbesondere an Studierende, die das Lehramt im Fach Deutsch anstreben, BA-Studierende des Faches Deutsche Sprache und Literatur mit Schwerpunkt Niederdeutsche Sprache und Literatur, natürlich auch an alle anderen interessierten Studierenden aller Fachbereiche und Departments.

Weitere Informationen zu Niederdeutsch im Studium erhalten Sie bei

Prof. Dr. Ingrid Schröder
Institut für Germanistik I, Von-Melle-Park 6; Tel. 42838 2723
E-Mail: ingrid.schroeder@uni-hamburg.de
Angebot der Hamburger Volkshochschule in Kooperation mit der Universität Hamburg

(vgl. www1.uni-hamburg.de/Sprachkurse_vhs)



Universität Hamburg

DER FORSCHUNG | DER LEHRE | DER BILDUNG

Institut für Germanistik

Deutsche Sprache
Ältere deutsche Literatur
Neuere deutsche Literatur
Niederdeutsche Sprache und Literatur



UHH | Fachbereich 07 SLM | Institut für Germanistik I | VL-Verzeichnisse | Deutsch als Fremdsprache

[Suche](#)

Wichtige Hinweise	
I. STUDIENSEQUENZ DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE/WISSENSCHAFTSSPRACHE	
▶	Phase I
▶	Phase II
▶	Phase III
ÜBERGREIFENDE LEHRANGEBOTE	

Kommentiertes Vorlesungsverzeichnis Studienbegleitende Lehrveranstaltungen für ausländische Studierende Deutsch als Fremdsprache/Wissenschaftssprache

Winter-Semester 2007/08

▶ **ZUR BEACHTUNG: Aktuelle Änderungen werden in blauer Schriftfarbe wiedergegeben.**



I. STUDIENSEQUENZ DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE / WISSENSCHAFTSSPRACHE

- Für BA-Studierende aller Studiengänge besteht die Möglichkeit, die im Wahlbereich des BA-Studiums zu erwerbenden 18 Leistungspunkte (LP) ganz oder teilweise in DaF-Veranstaltungen zu absolvieren. Dabei ergeben DaF-Veranstaltungen im Umfang von 2 SWS nach regelmäßiger Teilnahme und durch eine bestandene mündliche Prüfung von 15 Minuten Dauer oder eine bestandene Klausur von 45 Minuten Dauer oder eine bestandene Hausarbeit von 6-8 Seiten 3 LP; DaF-Veranstaltungen im Umfang von 4 SWS ergeben nach regelmäßiger Teilnahme und einer bestandenen mündlichen Prüfung von 30 Minuten Dauer, einer bestandenen Klausur von 60 Minuten Dauer oder einer bestandenen Hausarbeit von 7-10 Seiten 6 LP.
- Für BA-Studierende des Fachs Slavistik, die das Sprachprofil ihrer Muttersprache gewählt haben, sind DaF-Veranstaltungen außerdem Moduleile des BA-Fachstudiums; Einzelheiten dazu sind dem Studien- und Modulhandbuch BA-Studiengang Slavistik zu entnehmen.
- Nicht-BA-Studierende können in den DaF-Veranstaltungen weiterhin die in der Bewertungs- und Umrechnungstabelle des Departments Sprache, Literatur, Medien I angegebenen ECTS-Credits erwerben.
- Kurzzeitstudierende wie Austausch- und Programmstudierende, "Freemover" u.a. können nach Absprache mit den Lehrenden den Anforderungen der entsendenden Universität entsprechende Leistungsnachweise erwerben.

Allen Interessenten wird eine **Sprachberatung** zur Auswahl der DaF-Veranstaltungen empfohlen (bei den Lehrenden;

siehe DaF-Aushänge im Phil-Turm 5. und 13.Stock). Die Anmeldung zu den einzelnen DaF-Veranstaltungen erfolgt durch den Studierenden über das Studien-Infonetz STiNE innerhalb der allgemeinen Anmeldefristen und persönlich bei den Lehrenden an den vorgesehenen Terminen..

Über mögliche aktuelle Änderungen des Lehrprogramms informieren die Lehrenden oder das Internet unter <http://www.sign-lang.uni-hamburg.de/fb07/GermS/Lehrplan/lehrplan...>

Anmeldung sowohl durch STiNE als auch PERSÖNLICH am Mi 24.10.07: 10 - 12 empfohlene Sprachberatung Mo 22.20.07: 9 - 14 und Di 23.10.07: 13 - 16 Phil 1350 /1351 /1353

Beginn der Lehrveranstaltungen: 29.10.2007

PHASE I

Arbeit an Texten

07.285 Sabine Großkopf

Vorbereitung auf Tests und Prüfungen [DSL-W]

4st. an 3 Wochenenden: 9.-11.11.; 7.-9.12.; 11.-13.1.

Raumangabe bei persönlicher Anmeldung (20 Plätze)
Das intensive Arbeiten an drei Wochenenden soll eine Atmosphäre des Vertrauens schaffen, in der Prüfungsängste und -blockaden ganzheitlich reinszeniert, durchlebt und bearbeitet werden, um so dann individuelle Veränderungsstrategien zu finden und auszuprobieren. Der Schwerpunkt liegt auf individual- und gestaltpsychologischen Methoden, es kommen aber auch psychodramatische Ansätze zum Einsatz. In erster Linie werden Sprachprüfungen -besonders im Bereich Deutsch als Fremdsprache- wie DSH, TESTDaF etc.) vorbereitet, allerdings auch (schon) andere akademische Prüfungen. Ziel ist es, dass die TeilnehmerInnen die Kenntnisse, die sie haben, in einer fremdkulturellen Umgebung präsentieren können, sowie einen Zuwachs an Kompetenz vor allem für mündliche (Sprach)prüfungen erwerben.
Leistungsnachweise: regelmäßige aktive Teilnahme, kumulativ schriftliche Hausaufgaben und/oder Abschlusstest

07.286 Bernd Stenzig

Übung zu Wortschatz und Syntax wissenschaftlicher Texte, Teil I - besonders für Kurzzeitstudierende [DSL-W]

4st. Di, Do 14.15-15.45 Phil 1350

Anhand von wissenschaftsbezogenen Texten aus verschiedenen Fachdisziplinen sollen der so genannte fächerübergreifende wissenschaftliche Basiswortschatz sowie die Kenntnis spezifischer syntaktischer Muster wissenschaftlicher Argumentation (etwa irrealer Konditionalaussagen) erweitert werden. Der Kurs richtet sich besonders an Kurzzeitstudierende mit dem Ziel, möglichst rasch die sprachlichen Voraussetzungen zu fördern, die eine vollgültige Teilnahme an fachwissenschaftlichen Veranstaltungen ermöglichen.

07.287 Annelie Andert

Schriftliche Übungen zu Texten aus dem Wissenschaftsjournalismus [DSL-W]

2st.Mi 12.30-14.00 Phil 732

Beschreibung: Wissenschaftsjournalismus ist mittlerweile zu einem ernst zu nehmenden Fachgebiet geworden, zu einer Sparte mit gesellschaftspolitischer Relevanz: Wer Interesse hat an Entwicklungen und Forschungsergebnissen auf verschiedenen Wissenschaftsgebieten außerhalb des eigenen, aber die wissenschaftlichen Voraussetzungen und den Fachjargon nicht mitbringt, ist auf die Vermittlung solcher neuen Erkenntnisse durch Wissenschaftsjournalisten angewiesen.

Populärwissenschaftliche Texte - abwechselnd als Hör- und als Lesetexte - sollen daher die Grundlage für unsere Arbeit im Rahmen des Deutschen als Fremdsprache bilden. Die Bearbeitung von Fragen zu den Textinhalten und die Produktion eigener Texte zu den behandelten Themen werden im Mittelpunkt der Veranstaltung stehen. Daneben wird es auch um die Erstellung von Wortfeldern und die Erarbeitung wissenschaftstypischer lexikalischer Mittel gehen, also um die Aktivierung und die Erweiterung des Wortschatzes.

Leistungsnachweis: regelmäßige Teilnahme und Abschlussklausur

Fachorientierte Übungen

07.288 Doris Krohn

Fachorientierte Übung Rechtswissenschaften: Fachsprachliche Lexik, Wissenschaftliche Strukturen, Vortragstechnik, Exkursionen [DSL-W]

4st. Mi 16.30-18.00 Phil 1304 plus 3 Besuche in außeruniversitären Institutionen und eine zweitägige Exkursion nach Berlin

Diese Veranstaltung richtet sich in erster Linie an internationale Studierende der Rechtswissenschaften in der Studieneinstiegsphase und im Grundstudium, Programmstudierende aus Ländern der Europäischen Union. Teilnehmer und Teilnehmerinnen aus den LLM- Programmen sowie JuristInnen aus aller Welt, die als Gäste an den Hamburger Hochschulen oder in der Öffentlichen Verwaltung der FHH hospitieren oder forschen sind ebenfalls willkommen.

Das allgemeine Vertrautwerden mit der spezifischen Sprache der deutschen Rechtswissenschaft durch authentische Lektürebeispiele aus dem Bereich des Völkerrechts mit daraus abgeleiteten sprachlichen Übungen wird am Anfang stehen.

Im Rahmen von und im Zusammenhang mit 3 vor- und nachbereiteten Besuchen (Achtung am Vormittag):

- Gerichtsverhandlung
- Internationaler Seegerichtshof
- Besuch der Gedenkstätte des KZ Neuengamme
- und einer zweitägigen Exkursion nach Berlin (Auswärtiges Amt, Deutscher Bundestag im Reichstagsgebäude, Besuch der Hamburg Vertretung, Holocaust-Mahnmal mit Dokumentenhaus)

sollen im weiteren Verlauf folgende Kompetenzen vermittelt, erweitert und trainiert werden:

- präzises Hörverstehen
- Lexikaufbau, -erweiterung und -anwendung für verschiedene juristische

Felder

- Protokoll- und Berichtserstellung
- Freies Sprechen unter Berücksichtigung von Aussprache, Intonation, -
- Präsenz und Überzeugungskraft.

Erwartete Seminarleistung:

Regelmäßiges Erscheinen, Anfertigen von drei schriftlichen Hausarbeiten Mündliches Referat zu einem selbst gewählten Thema aus der Rechtswissenschaft

07.289 Jacomijn Klever

Übungen zum Leseverstehen und Sprechen für Studierende der Wirtschaftswissenschaften [DSL-W]

3st. Di 8.30-12.00: n.b. 4 Wochenstunden nur bis zum 18.12.07
(+ Exkursion am 10.11.07) Binderstraße 34 / Carlebachplatz 1, Rm. 2

Diese Veranstaltung dient der sprachlichen Begleitung und Unterstützung ausländischer Studierender, die das Studium der Wirtschaftswissenschaften an der Universität Hamburg anfangen oder gerade angefangen haben.

Vorgesehen sind folgende Schwerpunkte:

- Text- und Wortschatzarbeit;
- Übungen zur Verbesserung des Hörverständnisses;
- Diskussion über aktuelle Themen aus den Wirtschaftswissenschaften/aus der Wirtschaft.

Zur Lektüre gehören die Beschäftigung mit Lesestrategien und Wortschatz(übungen) zum jeweiligen Thema. Zur Diskussion gehört die Einübung von relevanten Redemitteln, von Diskussionstechniken und Diskussionsleitung.

Auf Vorschlag der Kursteilnehmer/innen können diese Themen variiert bzw. ergänzt werden.

Die Veranstaltung wird vierstündig durchgeführt und endet am 18.12.2007.

Leistungsnachweis: regelmäßige und aktive Teilnahme, Erledigung von Übungsaufgaben sowie ein mündliches Kurzreferat zu einem wirtschaftswissenschaftlichen Thema.

07.290 Annelie Andert

Übungen zum Leseverstehen und Sprechen für Studierende der Geisteswissenschaften [DSL-W]

2st Mo 10.30-12.00 Phil 1304

Ständig große Mengen von Texten zu lesen, gehört zu den Hauptaktivitäten einer/s Studierenden und erfordert einen großen Zeitaufwand. Wenn dies in einer Fremdsprache zu leisten ist, wird der zeitliche Einsatz umso höher. Daher ist es insbesondere für Studierende mit einer anderen Ausgangssprache wichtig, ihre Lesefertigkeiten zu verbessern und zu beschleunigen. Das setzen wir uns in dieser Veranstaltung zum Ziel.

Mit dem Lesen und Verstehen von Texten ist es selbstverständlich im Rahmen des Studiums nicht getan: Das Sprechen über fachliche Themen, über die Inhalte der gelesenen Texte und über mündliche Vorträge macht einen großen Teil der Seminarsitzungen aus. Auch Ihre Fähigkeiten der mündlichen Äußerung sollen Sie im Rahmen dieser DaF-Veranstaltung üben und verbessern können. Wir werden uns in dieser Fachorientierten Übung vor allem mit Lektüre und Themen aus der Einführungsphase geisteswissenschaftlicher Studiengänge beschäftigen. Der Vorteil,

dies in einer fachlich relativ homogenen Gruppe zu tun, wird besonders auf dem Feld der Wissenschaftslexik und -idiomatik offenbar: Wir werden im Laufe des Semesters nach und nach ein „Glossar für Texte aus den Geisteswissenschaften“ anlegen, das Ihnen im weiteren Verlauf Ihres Studiums von Nutzen sein möge. Diese „Fachorientierte Übung“ lässt sich übrigens gut mit der folgenden Veranstaltung „... zum Hörverstehen und Schreiben“ kombinieren.

Leistungsnachweis: regelmäßige Teilnahme und mündliche Prüfung

07.291 **Annelie Andert**

Übungen zum Hörverstehen und Schreiben für Studierende der Geisteswissenschaften [DSL-W]

2st Mo 12.30-14.00 Phil 1304

Vorlesungen, mündlichen Vorträgen, Seminardiskussionen, dem Disput in Arbeitsgruppen folgen zu können ist Grundlage jeglicher studentischer Interaktion an der Hochschule und ganz besonders schwierig für diejenigen, die ihre Deutschkenntnisse bislang vor allem aus Lehrbüchern und schriftlichen Quellen bezogen. Diese Veranstaltung richtet sich daher in erster Linie an Teilnehmer und Teilnehmerinnen, die sich noch in der Anfangsphase ihres geisteswissenschaftlichen Studiums befinden sowie an solche, die zwar schon in höherem Fachsemester, aber noch relativ neu in der deutschsprachigen Umgebung sind.

Gegenstand dieser Lehrveranstaltung werden Hörtexte wie Rundfunkaufzeichnungen, Vorlesungsmitschnitte und Ähnliches sein. Anhand dieser Quellen werden wir analysieren, welche Barrieren für das Nicht(-ganz-)Verstehen verantwortlich sind. Wir werden Strategien dafür entwickeln, diese Hindernisse zu überwinden oder zu senken. Dazu gehört insbesondere die Erweiterung des studien- und wissenschaftsbezogenen Wortschatzes.

Die Be- und Verarbeitung von gehörten Textinhalten soll in dieser DaF-Veranstaltung sodann in schriftlicher Form erfolgen: Beantwortung von Fragen, Zusammenfassungen, Protokolle werden wir besonders üben.

Diese „Fachorientierte Übung“ lässt sich übrigens gut mit der vorangehenden Veranstaltung „... zum Leseverstehen und Sprechen“ kombinieren.

Leistungsnachweis: regelmäßige Teilnahme und bestandene Abschlussklausur



PHASE II

Arbeit an Texten

07.292 **Sabine Großkopf**

Campus-Romane [DSL-W]

4st. Di 10-12 Phil 1013, 12.00-13.30 Phil 259

Die Vorlage zum Film „Campus“ von Sönke Wortmann mit Heiner Lauterbach, der an der Universität Hamburg gedreht wurde, lieferte der Roman des ehemaligen Anglistikprofessor Dr. Dietrich Schwantz. Ausländische Studierende sollen sich anhand seines Buches und der Verfilmung mit den Bedingungen an der Universität Hamburg Anfang der 90er Jahre und heute auseinandersetzen. Sie sollen die erwähnten Abteilungen und

Einrichtungen kennen lernen und die dort Tätigen interviewen. Neben den Campusanalysen werden auch andere Campusromane und -filme herangezogen werden. Dazu und eventuell zu ähnlichen Projekten aus den jeweiligen Herkunftsländern sollen Kurzreferate gehalten werden. Leistungsnachweise: regelmäßige aktive Teilnahme, kumulativ schriftliche Hausaufgaben und/oder Abschlusstest

07.293 **Bernd Latour**

Wortschatz und Syntax wissenschaftlicher Texte, Teil II [DSL-W]

4st. MoDo 10.15-11.45 Phil 1350

Ausgehend von der Tatsache, dass in komplexen Texten (gleich welcher Fachrichtung) das Verständnis von Sätzen stärker von der Syntax abhängt, als dies in Alltagssprachlichen Texten der Fall ist, sollen in dieser Veranstaltung grammatische Strukturen und Wortbildungsmuster thematisiert und geübt werden, die für wissenschaftliche Sprache typisch und konstitutiv sind. Übungen zur korrekten Grammatik werden flankierend eingesetzt.

07.294 **Jacomijn Klever**

Grammatik mit Texten II

Übung zur inhaltlichen und sprachlichen Textbearbeitung [DSL-W]

3st. Mi 8.30-12.00 Phil 1322

n.b. 4 Wochenstunden nur bis zum 19.12.07 (+ 1 Exkursion)

Diese Veranstaltung ist die Fortsetzung des gleichnamigen Kurses im SoSe 2007, ist aber auch offen für neue Teilnehmer/innen. Es werden weiterhin Grammatikthemen der Oberstufe behandelt und geübt (Nominalisierungen, Passiv, Partizipialkonstruktionen, Funktionsverbgefüge, Textkohäsion u.a. Auf Wunsch der Teilnehmer/innen können auch noch andere Themen besprochen werden). Diese Strukturen werden nicht losgelöst vom Sprachgebrauch, sondern in ihrem Gebrauch in Texten gezeigt, damit ihre Funktion und ihr Nutzen für den Sprachbenutzer deutlich werden. Da die obengenannten Strukturen typisch für die Wissenschaftssprache sind, wird weitgehend auf Basis von wissenschaftlichen Texten zu allgemein interessierenden Themen gearbeitet. Zur inhaltlichen Textbearbeitung werden Lesestrategien und Merkmale der Textstruktur behandelt. Die Veranstaltung wird vierstündig durchgeführt und endet am 19.12.2007.

Leistungsnachweis: regelmäßige Anwesenheit und aktive Mitarbeit; Abschlussklausur am 12.12.2007.

07.295 **Bernd Latour**

Schriftliche Übungen zu und mit Texten II [DSL-W]

2st. Di 10.15-11.45 Phil 1350

(Kommentar liegt nicht vor)

Schwerpunkt Hören, Lesen, Sprechen, Schreiben

07.296 **Doris Krohn**

Übungen zu literarischen Texten [DSL-W]

4st. Mi 12.00-13.30 Phil 1013

Diese Veranstaltung richtet sich an literatur- und theaterinteressierte Studierende mit guten Deutschkenntnissen. Auf der Grundlage von ausgewählten Texten verschiedener Literaturepochen soll mit kreativen Schreibübungen sowie szenischen Umsetzungsversuchen ein intensiverer Zu- und Umgang mit Literatur.

Ergänzt wird die Veranstaltung durch einen zweitägigen theaterpädagogischen Workshop am Maxim-Gorki-Theater in Berlin

Erwartete Seminarleistung:

Regelmäßiges Erscheinen, 5 schriftliche Hausaufgaben, schriftliche Abschlussarbeit (7 Seiten) oder fünfminütige szenische Präsentation

07.297 **Annelie Andert**

Landeskundliche Übung zum Hören, Sprechen, Schreiben: Deutsche Geschichte im Spielfilm [DSL-W]

4st. Do 14.30-18.00 Phil 271

Beschreibung: Spielfilme verschiedener Epochen des Filmschaffens als Folie zu benutzen, auf der sich unter anderem historisch und landeskundlich Wissenswertes abgezeichnet hat und ablesen lässt - das ist die Grundidee dieser Veranstaltung. Dabei werden wir uns weniger mit der Entstehungszeit des jeweiligen Films befassen als vielmehr mit der Zeit der Handlung. Auf meinem Veranstaltungsprogramm stehen unzählige kennenswerte Filme, angefangen von Der Untertan (Verfilmung des gleichnamigen Romans von Heinrich Mann), über Spur der Steine (Film aus der DDR) bis hin zu Das Leben der Anderen. Die Auswahl fällt schwer!

Ihnen als DaF-Studierenden werden die Filme nicht nur die Gelegenheit geben sich auf motivierende Weise mit Aspekten der deutschen Vergangenheit etwa ab dem Kaiserreich (1871) bis in unsere aktuelle Gegenwart zu befassen, was ja auch im Rahmen von „normalen“ Kinobesuchen möglich wäre, sondern Sie können

o Ihr Hörverständnis verbessern

o Ihren Wortschatz erweitern

o sich mündlich und/oder schriftlich zu Aspekten der

Filmhandlungen äußern

o Texte über das Schaffen der Regisseurinnen/Regisseure,

Produzentinnen/Produzenten bzw. der Studios und der

Schauspielerinnen/Schauspieler verfassen

o einen mündlichen Vortrag über Phasen der deutschen

Geschichte halten

So verbinde ich mit dem DaF-Lehrangebot „Deutsche Geschichte

im Spielfilm“ das Ziel, dass Sie Ihren Genuss von Spielfilmen

verbinden werden mit einer Erweiterung Ihrer Hör-, Sprech- und

Schreibfertigkeiten auf dem Gebiet Deutsch als Fremdsprache.

Leistungskontrolle: aktive Teilnahme und Abschlussklausur oder

mündlicher Vortrag

07.298 **Doris Krohn**

Ausspracheübungen [DSL-W]

2st. Do 10.30-12.00 Binderstraße 34 / Carlebachplatz 1, Raum 2

Diese Lehrveranstaltung richtet sich an TeilnehmerInnen die systematisch ihre phonetische Kompetenz erhöhen wollen. Neben

einer vielfältigen und abwechslungsreichen und Sprechschulung erfolgt ein intensives Hörtraining, denn nur wer sich gut und richtig in das neue phonetische System einhört, ist in der Lage angemessen und verständlich neue in der Muttersprache unbekannte Phoneme adäquat auszusprechen.

Anhand von vorgegebenen und auch im Unterricht entwickelten Materialien werden alle phonetischen Hauptprobleme der deutschen Sprache behandelt.

Die einzelnen Veranstaltungssitzungen widmen sich dem gezielten Training von Vokalen, Konsonanten Konsonantenverbindungen, der Satzintonation, und dem Wortakzent.

Zu Beginn soll eine individuelle Ausspracheanalyse erfolgen, um neben den Gruppenübungen auch gezielt individuelle Einzelförderung möglich zu machen.

Erwartete Seminarleistung:

Unbedingt pünktliches und regelmäßiges Erscheinen:

Mündliche Abschlussprüfung: Lesen eines geübten und eines ungeübten Textes, Rezitation eines selbst gewählten Gedichtes.



PHASE III

Arbeit an Texten

07.299 **Sabine Bellmund**

Referate und Textanalysen: Die Freie und Hansestadt Hamburg als Metropole [DSL-W]

4st. DiDo 12.15-13.45 Phil 1350

(Kommentar liegt nicht vor)

07.300 **Stefan Blessin**

Referate und Textanalysen: Nord-Süd-Dialog [DSL-W]

4st. MoMi 16.15-17.45 Phil 1350

(Kommentar liegt nicht vor)

07.301 **Sabine Großkopf**

Akademisches Schreiben [DSL-W]

4st.Fr 10.00-13.30 Phil 737

Ausländische Studierende und WissenschaftlerInnen stellen meist am Anfang, oft aber auch noch am Ende ihres Aufenthaltes an der Universität Hamburg fest, dass ihre passiven Deutschkenntnisse größer sind als ihre aktiven, dass sie besser sprechen als schreiben können und vor allem, dass

Wissenschaftskommunikation und wissenschaftliche Arbeitstechniken nicht universell, sondern stark kulturell geprägt sind. Dieses Modul soll vor allem der individuellen Betreuung von Anträgen, Briefen, Thesenpapieren, Referaten, Hausarbeiten, Diplom-, Magister- und Doktorarbeiten dienen. Über die Fächergrenzen hinweg sollen Basisinformationen u.a. über Bibliographieren, (Internet)Recherche, Zitieren (Indirekte Rede), Formatieren und Präsentieren erarbeitet und praktisch erprobt werden. Die Sprache der deutschen Wissenschaften wird vorgestellt und erprobt. Der Kurs wird im Computerpool (überwiegend G 5 Apple/MacIntosh) stattfinden, die Teilnehmerzahl ist daher auf 18 begrenzt.

Leistungsnachweise: regelmäßige aktive Teilnahme, schriftliche Arbeiten

07.302 Bernd Stenzig
Schriftliche Übungen zu und mit Texten III [DSL-W]
2st. Di 16.15-17.45 Phil 1350

Die Arbeit an wissenschaftsbezogenen Texten soll in dreierlei Weise erfolgen:

- Verarbeiten von Hörtexten: Hier soll die Kommunikationssituation Vorlesung simuliert werden und die Fähigkeit gefördert werden, sinnvoll Notizen anzufertigen und damit zu arbeiten (wie Beantwortung von Fragen, Darstellung des Gedankengangs).
- Bearbeitung von Lesetexten: Hier soll die Fähigkeit gefördert werden, sich angemessen mit einem schriftlich vorgelegten Text auseinander zu setzen (wie Darstellung der Gliederung des Textes, Zusammenfassung).
- Vorgabenorientierte Textproduktion: Hier soll die Fähigkeit gefördert werden, sich selbständig und zusammenhängend zu einem wissenschaftsorientierten Thema zu äußern.

Schwerpunkt Sprechen und Vortragen sowie Schreiben

07.303 Sabine Großkopf
Interkulturelle Kommunikation in/an/mit Filmen [DSL-W]
4st. Do 10.00-13.30 Phil 1304

Es werden Dokumentar- und Spielfilme vorbereitet, eingeführt, gezeigt, analysiert und rezensiert werden. Bei den Dokumentationen wird es oft um Außen- und Innensichten gehen, wie deutsche Auswanderer und ausländische Einwanderer. Bei den Spielfilmen dreht es sich einerseits um Filme, die von Ausländern in und über Deutschland gedreht wurden, und andererseits um Filme, die das Zusammenleben von Deutschen und Ausländern bzw. verschiedenen Kulturen zum Thema haben. Den Hamburger Filmemachern wie Hark Bohm und Fatih Akin wird besonderes Augenmerk zukommen. Angestrebt sind auch eine Zusammenarbeit mit den Filmstudien der Hamburg Media School sowie Besuche bei TV Sendern. Als Hausarbeiten werden auch eigene Filme akzeptiert.

Leistungsnachweise: regelmäßige aktive Teilnahme, kumulativ schriftliche Hausaufgaben und/oder Abschlusstest

07.304 Doris Krohn
Akademisches Sprechen [DSL-W]
2st. Di 16.30-18.00 Phil 732

Diese Veranstaltung soll die TeilnehmerInnen in die Lage versetzen, sich im universitären Umfeld angemessen und angstfrei zu äußern.

Nach einem kurzen Überblick über die Grundlagen von Sprechwissenschaft und klassischer Rhetorik werden kleinschrittige praktische Sprech-Auftritts-Übungen zu allen Formen und Kontexten des Hochschulbetriebs (Sprechstunde, Wortbeitrag im Seminar, Zusammenfassung von Inhalten, Referat vor SeminarteilnehmerInnen) im Mittelpunkt der Veranstaltung stehen.

Auf der Grundlage ganzheitlichen Lernens wird neben dem gesprochenen Wort Haltung, Gestik, Mimik und damit die Gesamtpräsenz des Sprechers mit einbezogen.

Erwartete Seminarleistung:
Pünktliches regelmäßiges Erscheinen, Führen eines Sprechlerntagebuchs, 5 Kurzpräsentation, 1 fünfminütiges Abschlussreferat.



ÜBERGREIFENDELEHRANGEBOTE

07.305 Annelie Andert
Probleme der Wortbildung [DSL-W]
2st. Mi 10.30-12.00 Phil 732

Beschreibung: Sprachgefühl - was ist das eigentlich? Es muss nicht das Privileg von Muttersprachlern sein, ein Gespür für die richtige oder „schöne“ (!) Verwendung von Wörtern zu haben. Verständnis, Bewusstsein, Sensibilität für sprachliche Angemessenheit entwickelt sich auch während des Fremdspracherwerbs. Dies zu fördern ist Anspruch unserer Beschäftigung mit Wortbildung.

Dieses DaF-Angebot versteht sich insofern als „übergreifend“, als sowohl Studierende, die noch größere Defizite im lexikalischen Bereich haben, davon profitieren können als auch Studierende, die schon über einen ausgefeilten Wortschatz verfügen: Die Beschäftigung mit Wortbildung kann dabei behilflich sein, den noch rudimentären Wortschatz zu vergrößern und zu erweitern; sie kann aber auch bei der Bemühung helfen, den Wörtern, ihrer Bedeutung und Herkunft auf den Grund zu gehen, um sie dann noch bewusster und präziser zu verstehen und zu verwenden. Beiden Zielen versucht diese Lehrveranstaltung gerecht zu werden. Zu diesem Zweck werden wir der Herkunft, „Gebildetheit“ und Produktivität von Wörtern und Wortbildungselementen nachgehen, d.h. uns mit Etymologie, Wortbildungsmustern und aktueller Verwendung diverser Begriffe beschäftigen - ein erfahrungsgemäß nicht nur „ökonomisches“ und effektives, sondern auch sehr vergnügliches Unterfangen.

Leistungsnachweis: aktive Teilnahme und Abschlussklausur

07.306 Stefan Blessin
Lektüre literarischer Texte: Johann Wolfgang von Goethes „Die Leiden des jungen Werther“ [DSL-W]; für Fortgeschrittene
2st. Mi 14.15-15.45 Phil 1350

(Kommentar liegt nicht vor)



Universität Hamburg

DER FORSCHUNG | DER LEHRE | DER BILDUNG

UHH | Fachbereich 07 SLM | Institut für Germanistik I | VL-Verzeichnisse | Jiddisch

Institut für Germanistik

Deutsche Sprache
Ältere deutsche Literatur
Neuere deutsche Literatur
Niederdeutsche Sprache und Literatur



[Suche](#)

► [Jiddisch](#)

Kommentiertes Vorlesungsverzeichnis Teilfach Jiddisch Winter-Semester 2007/08

SPRACHLEHRÜBUNGEN



JIDDISCH

07.162 Dörte Friedrichs [DSL-W]

Kindheit im nationalsozialistischen Wien - Yankev Glatshyteyns Jugendbuch Emil un Karl (für HörerInnen mit Vorkenntnissen)

2st. 14tgl. Do 16.30-19.30. Phil 1273

Beginn: 25.10.2007

Yankev Glatshyteyn wurde vor allem bekannt als einer der profiliertesten Vertreter der modernen amerikanisch-jiddischen Lyrik des 20. Jahrhunderts.

Im Jahre 1934 besuchte der seit zwanzig Jahren in den USA lebende Autor seine Heimatstadt Lublin. Die Eindrücke von dieser Europareise, vor allem seine Besorgnis über die bedrohliche Entwicklung im nationalsozialistischen Deutschland, verarbeitete Glatshyteyn später in mehreren Prosaabänden. In diese Reihe gehört auch sein einziges Jugendbuch, Emil und Karl (1940), das in Wien spielt, kurz vor dem Beginn des zweiten Weltkriegs, und gezielt als Lektüre für die jiddischen Schulen in den USA geschrieben wurde:

Zwei neunjährige Jungen, der jüdische Emil und sein nichtjüdischer Freund Karl, sind beide durch den Naziterror von ihren Eltern getrennt worden und müssen versuchen, sich unter Lebensgefahr allein durchzuschlagen. Am Ende entkommt Emil mit einem Kindertransport nach England; Karls Schicksal dagegen bleibt offen.

Im Mittelpunkt dieser Übung steht die Lektüre von Auszügen aus Glatshyteyns Text (der seit kurzem auch in englischer Übersetzung vorliegt). Zur Diskussion stehen Fragen wie: Welches Bild entwirft der Autor vom Wien des Jahres 1939? Welche literarischen Strategien nutzt er, um Jugendliche über die nationalsozialistischen Judenverfolgungen aufzuklären? Welche Handlungsperspektiven vermittelt das Buch?

Kopien der Texte werden in den Sitzungen verteilt. Als Hilfsmittel stehen Übersetzungen und Glossare zur Verfügung. Seminarsprache wird, soweit möglich, das Jiddische sein.

Literatur:

ü Yankev Glatshyteyn: Emil un Karl. Nyu-York 1940.

ü Yankev Glatshyteyn: Emil and Karl. Translated by Jeffrey Shandler. London 2007.

07.163 Dorothea Greve [DSL-W]

„Einführung in die jiddische Sprache und Kultur (1)“

- Sprachlehrübung für HörerInnen aller Fachbereiche (ohne Vorkenntnisse)

3st. Di 16.45-19.00 Phil 1013

Beginn: 30.10.2007

Jiddisch - unter den mittelalterlichen Juden des Rheinlands geboren, im 'Schtetl' Osteuropas groß geworden und bis zum 2. Weltkrieg Muttersprache von mehr als 10 Millionen Juden in aller Welt - ist auch heute noch eine lebendige Kultursprache.

Dieser Tatsache wollen wir im Seminar gerecht werden, indem wir die aktive Sprechfertigkeit unter die Lernziele aufnehmen und das Jiddische überwiegend auch als Seminarsprache verwenden. Ferner möchte der Kursus die Teilnehmenden mit der historischen Entwicklung, der dialektalen Gliederung und den linguistischen Bestandteilen des Jiddischen bekannt machen. Dabei soll es einmal aus der Perspektive jüdischer Sprachen betrachtet werden.

Wie alle jüdischen Sprachen wird auch Jiddisch mit hebräischen Schriftzeichen geschrieben. Da die Beschäftigung mit jiddischen Originaltexten später in den Mittelpunkt unserer Arbeit rückt, werden Übungen zum Erwerb der Lesefertigkeit vorangestellt (30.10., 06.11., 13.11.07).

Arbeitsgrundlage ist das eigens für den akademischen Gebrauch entwickelte Lehrbuch Einführung in die jiddische Sprache und Kultur von Marion Aptroot und Holger Nath. Die „Salomo-Birnbaum-Gesellschaft für Jiddisch in Hamburg e.V.“ bezuschußt die Anschaffung des Buches für die Teilnehmenden dieser Veranstaltung. Näheres wird in der ersten Sitzung besprochen.

Bei Rückfragen bin ich ab Mitte September auch telefonisch erreichbar (040/677 3490, werktags, 12.00 bis 14.00 Uhr).

Literatur:

- o Aptroot, Marion und Holger Nath, Einführung in die jiddische Sprache und Kultur (Helmut Buske Verlag: Hamburg, 2002).
- o Birnbaum, Salomo, "Jiddisch", in: Encyclopaedia Judaica, Bd. IX (Berlin, 1932), S. 112-127.
- o Weinreich, Uriel, "Yiddish Language", in: Encyclopaedia Judaica, Bd. XVI (Jerusalem, 1971), Sp. 789-798.
- o Wexler, Paul, "Jewish Interlinguistics: Facts and Conceptual Framework", in: Language 57 (1981), S. 99-149.





Universität Hamburg

DER FORSCHUNG | DER LEHRE | DER BILDUNG

Institut für Germanistik

Deutsche Sprache
Ältere deutsche Literatur
Neuere deutsche Literatur
Niederdeutsche Sprache und Literatur



UHH | Fachbereich 07 SLM | Institut für Germanistik I | VL-Verzeichnisse | Zusatzausbildung Lehrer

Suche

- ▶ 1. Semester
- ▶ 2. Semester
- ▶ 3. Semester
- ▶ Für Hörerinnen und Hörer aller Durchgänge
- ▶ Weitere Veranstaltungen am Fachbereich 06

Kommentiertes Vorlesungsverzeichnis
**ZUSATZAUSBILDUNG VON LEHRERN FÜR SCHÜLER
VERSCHIEDENER MUTTERSPRACHEN (am Institut für
Germanistik I)**
Winter-Semester 2007/08



Bitte beachten: Das Anmeldeverfahren erfolgt ab dem Winter-Semester 2006/2007 für alle Seminare über STiNE. Anmeldephasen bitte hier klicken.

[Infoportal für die BA-Studiengänge der sprach-, literatur- und medienwissenschaftlichen Fächer der Universität Hamburg](#)

▶ **Zur Beachtung:** Aktuelle Änderungen (in blauer Schriftfarbe) entnehmen Sie bitte den Internetseiten oder Aushängen.

▶ Um PDF-Dateien (Portable Document Format) lesen zu können, benötigen Sie den Acrobat-Reader:



WiSe 2007/08

SPRECHSTUNDEN/Studienberatung:

Prof. Dr. Jochen Rehbein, mittwochs n.V. Phil 1306

Prof. Dr. Dr. h.c. Juliane House, montags 18-19, Phil 202

Prof. Dr. Ursula Neumann, montags 12-14, Binderstr. 22, 1. Stock

**Geschäftszimmer der Zusatzausbildung von Lehrern für Schüler
verschiedener Muttersprache (am Institut für Germanistik I)**

Dagmar Eggers-Köper

Öffnungszeiten:

Mi. 14-17 Uhr (14tg.)

Adresse:

Institut für Germanistik I

- Zusatzausbildung -

Von-Melle-Park 6

20146 Hamburg

Raum: Phil 306

Telefon: 040/42838 - 2717

Mail: fs8a006@uni-hamburg.de

Eröffnungsveranstaltung:

Am Montag den **22.10.2007** findet von 14 -16 Uhr im Seminarraum Phil 1304 (Phil-Turm) eine Semestereröffnungsveranstaltung statt.

Für die Studienanfängerinnen und -anfänger der „Zusatzausbildung von Lehrern

für Schüler verschiedener Muttersprache“ ist die Teilnahme obligatorisch. Bitte teilen Sie der Geschäftsstelle unbedingt mit, wenn Sie an der Veranstaltung nicht teilnehmen können.

Hinweis für Studierende des Zusatzstudiums mit Interesse am Polnischen:

Vom Slawischen Seminar wird die Teilnahme an einem Polnisch-Sprachkurs angeboten. Der Kurs findet unabhängig von der Anzahl der Zusatzstudierenden statt, da er auch von Polonistik-Student(inn)en und Studierenden anderer Fachbereiche belegt wird.

Es ist möglich, in zwei Semestern mit jeweils 6 SWS (Polnisch I im Wintersemester und Polnisch II im Sommersemester) Polnisch zu studieren. Damit wären die für das Zusatzstudium vorgeschriebenen 12 SWS der neu zu erlernenden Sprache erfüllt. Zusatzstudierende können demnach bei Studienbeginn im Sommer während des 2. und 3. Semesters, bei Studienbeginn im Winter während des 1. und 2. Semesters Polnisch lernen.

Interessierte haben danach die Möglichkeit, an Polnisch III (Wintersemester) und Polnisch IV (Sommersemester) teilzunehmen.

Informationen zum Runterladen:

- [KVV Zusatzausbildung WS 07/08, Stand: 26.07.2007](#)
- [Broschüre Zusatzausbildung](#)
- [Laufzettel](#)
- Arbeiten zur Mehrsprachigkeit

Lehrveranstaltungen (Beginn: 22.10.07)

LEHRVERANSTALTUNGEN (Beginn: 22.10.2007)

Alle Lehrveranstaltungen beginnen ab dem 22. Oktober 2007 - sofern dies nicht anders angegeben ist.



1. SEMESTER (53. Durchgang)

69.001 Werner Kopp

Praxisbezogene Einführung in die Interkulturelle Bildung (Diplom: H1)

2st. Do 16.30-18.30 und 2 St. n.V., Erzw. 404

Beginn: 25.10.07

Teilnehmerbegrenzung: 30

Im Zentrum des Seminars stehen gemeinsame Besuche und Einzel-Erkundungen in pädagogischen Einrichtungen und anderen Institutionen in Hamburg, die sich mit Fragen von Migration und Integration bzw. den Herausforderungen durch soziale, kulturelle und sprachliche Heterogenität beschäftigen. Vorbereitend und ergänzend dazu werden damit zu-sammenhängende theoretische Fragen diskutiert: u.a. anhand von Ausländer- und Staatsangehörigkeitsrecht und den Debatten über(inter-)kulturelle Konflikte. Darüber hinaus wird ein Überblick über den Stand der Diskussionen zu interkultureller Erziehung und zu Mehrsprachigkeit gegeben. - Die Veranstaltung richtet sich an Studierende aller Studienrichtungen, die sich im Hauptstudium befinden, und Studierende der Zusatzausbildung. Voraussetzungen für den Scheinerwerb sind die regelmäßige Teilnahme und die schriftliche Dokumentation einer selbständig durchgeführten Hospitation.

69.002 Ingrid Gogolin

Einführung in die interkulturelle Bildung/Ringvorlesung (Diplom: H1)

2st. Di. 18-20, Erzw. 05
 Beginn: 23.10.07
 Teilnehmerbegrenzung: 30

Integration ist eine der zentralen Herausforderungen heterogener Gesellschaften. Bildungs- und Erziehungseinrichtungen sind von dieser Herausforderung besonders betroffen. Sie müssen die sprachliche, kulturelle und soziale Heterogenität ihrer Klientel so integrieren, dass niemand aufgrund seiner Herkunft benachteiligt wird. Aber zu Integration gehört mehr als die Vermeidung von Benachteiligungen. Es gehört auch dazu, die Ressourcen, die in der Heterogenität einer Gesellschaft, einer Bildungseinrichtung liegen, konsequent zum Wohl des Einzelnen und der Gemeinschaft zur Entfaltung zu bringen. Die Interkulturelle Pädagogik ist der pädagogische Reformansatz, der diese Herausforderungen in besonderer Weise aufgegriffen hat. Die Arbeitsstelle Interkulturelle Bildung trägt dazu bei, diesen Ansatz theoretisch und praktisch weiterzuentwickeln. In den Beiträgen der Ringvorlesung werden Einblicke in die Themen und Probleme gegeben, die aus interkultureller Perspektive theoretisch und empirisch bearbeitet werden. Auch Erfahrungen aus der pädagogischen Praxis werden zur Diskussion gestellt.

23.10. Sprachliche und kulturelle Heterogenität als Herausforderung des Bildungssystems

Prof. Dr. Ingrid Gogolin, Universität Hamburg

30.10. Einwanderungskontinent Europa: Welche Integrationspolitik?

Prof. Dr. Axel Schulte, Universität Hannover

06.11. Migration und Integration in der Geschichte des deutschen Schulsystems

Prof. Dr. Marianne Krüger-Potratz, Westfälische Wilhelms-Universität Münster

13.11. Lesekompetenzentwicklung Jugendlicher: Die Suche nach einer angemessenen Interpretationsfolie, PD Dr. Wassilis Kassis, Universität Basel

20.11. Re-emergence of Religion? The Perspective of Youth in Europe

Prof. Dr. Roger Hewitt, University of London

27.11. Interethnische Freundschaften und Individuationsprozesse bei türkischen Jugendlichen, Prof. Dr. Heinz Reinders, Universität Würzburg

04.12. Migration und Integration in Hamburg

Prof. Dr. Ursula Neumann, Universität Hamburg

11.12. „Der Andere“. Eine migrationspädagogische (Heraus-)Forderung

PD Dr. Paul Mecheril, Universität Bielefeld

18.12. Effects of Child, School and Home Characteristics on Early Academic Language

Development

Prof. Dr. P.P.M. Leseman, Utrecht University

08.01. Sprachstandserhebung bei Kindern und Jugendlichen mit

Migrationshintergrund

Prof. Dr. Inci Dirim, Universität Hannover

15.01. Das Modellprogramm „Förderung von Kindern und Jugendlichen mit Migrationshintergrund“

Ute Michel, Universität Hamburg

22.01. Beispiele interkultureller Arbeit an der Fachschule für Sozialpädagogik Altona

Rolf Schmidt, Staatliche Fachschule für Sozialpädagogik Hamburg, Altona

29.01. Der Umgang mit Multikulturalität an schwedischen, deutschen und kanadischen Schulen

Jessica Löser, Universität Hannover

05.02. Bildungspolitisches Abschlußgespräch zwischen Wilfried Buss (SPD), Christa Goetsch (GAL), Robert Heinemann (CDU), moderiert von Prof. Dr. Reiner Lehberger

(Universität Hamburg)

Koordination:

Prof. Dr. Ingrid Gogolin, Arbeitsstelle Interkulturelle Bildung, Institut für International

und Interkulturell Vergleichende Erziehungswissenschaft der Universität Hamburg

00.414 - Bernd Latour

**Strukturelle Bedingungen des Sprachgebrauchs I:
Grammatik des Deutschen als Fremdsprache (SBS I/ Sem Ib)**

2st. Mo 16-18, Phil 1013,
Beginn: 22.10.07

Kommentar lag bei Redaktionsschluss nicht vor.

00.415 - Jennifer Hartog

**Probleme sprachlicher Kommunikation: Sprachnormen und Sprachgebrauch
(PSK I / Sem Ib)**

Blockveranstaltungen:

Frei. 16.11.07, 15-19 Uhr

Frei. 11.01.08, 15-19 Uhr und Sa. 12.01.08, 9-18 Uhr

Frei. 08.02.08, 15-19 Uhr und Sa. 09.02.08, 9-18 Uhr jeweils in Phil 1304

Kontakt: jennifer.hartog@gmx.net

Ziel dieses Seminars ist es, den Zusammenhang zwischen Sprachnormen und Sprachgebrauch zu beleuchten. Anhand von Transkripten von Kommunikation in unterschiedlichen Institutionen (vor allem aber schulischer Kommunikation) werden die Auswirkungen aus dem Zusammenprall von Sprachnormen und Sprachgebrauch diskursanalytisch untersucht. Anhand bereits vorliegenden Analysen wird auch in die Arbeitsmethodologie eingeführt. Ziel der Veranstaltung ist es, dass die Teilnehmer lernen, wie sie Probleme sprachlicher Kommunikation am Transkript und später im schulischen Alltag analysieren und bewältigen können.

Empf. Literatur zum Einlesen liegt bei: Copy Campus, Rentzelstr. 12

**- Polnisch I (Vorl.Nr. 07.925) Waldemar Klemm
(Einführungskurs Polnisch I (6st))**

2st. Di. 14-16, Phil 1101

2st. Mi. 14-16, Phil 1101

2st. Do.16-18, Phil 1101

Sprachkurs für Anfänger ohne Vorkenntnisse. Der Kurs richtet sich nach dem Lehrbuch: Barbara Bartnicka u.a.: Wir lernen Polnisch. Band 1-2, Wiedza Powszechna, Warszawa 1996. Lektionen 1-15.

Beziehung Schrift-Laut. Phonetische Regeln und Termini. Ausspracheübungen.

Linguistisch fundierte Sprachkommentare (Paradigmen und Satzstrukturen).

Grammatische Übungen.

Standarddialoge. Sprechübungen.



2. SEMESTER (53. Durchgang)

**69.004 Marita Müller-Krätzschar/ Michael Dreke
Didaktik I (Deutsch als Zweitsprache)**

4st. Do 16-20, Erzw. 09 + Block n. V.

Beginn: 01.11.07

Teilnehmerbegrenzung: 30

Das Seminar richtet sich sowohl an Studierende im Lehramt als auch an Studierende im Zusatzstudium, und es ist über zwei Semester konzipiert. Der Schwerpunkt liegt in diesem Semester darauf, grundlegende Bereiche einer Didaktik des Deutschen als Zweitsprache vorzustellen, zu reflektieren und unterrichtspraktisch umzusetzen. Nach Auseinandersetzung mit den theoretischen

Grundlagen der Fertigkeiten Hören, Sprechen, Lesen und Schreiben werden diese für die Bereiche "Deutsch als Zweitsprache als Fach" und "Deutsch als Zweitsprache als Unterrichtsprinzip im Regelunterricht" aufbereitet. In Arbeitsgruppen sollen die Seminarteilnehmer z.B. anhand ausgewählter DaF-Lehrwerke oder Materialien aus dem Regelunterricht die methodisch-didaktischen Überlegungen in Unterrichtseinheiten umsetzen und an die Seminargruppe zurückmelden. Grundsätzlich besteht auch die Möglichkeit, diese Unterrichtseinheiten in Schulen zu erproben.

00.423 Michaela Kuchenreuther

Probleme sprachlicher Kommunikation II: (PSK II/Sem Ib):

Lernen in der zweiten Sprache/Blockseminar

2st. Mo 18-20, Phil 1013

Block I. Sa. 15.12.07, 10-16, Phil 259

Block: II. Sa., 12.01.08, 10-16, ~~Phil 259~~ [Raumänderung: Phil 1304](#)

Block: III Sa .26.01.08, 10-16 Phil 1013

Beginn: 22.10.07

Das fachsprachliche Handeln, welches im Lauf der Schulzeit immer komplexer wird, stellt für alle Schüler(innen) eine Herausforderung dar.

Für Schüler und Schülerinnen mit nicht-deutscher Erstsprache, welche gerade auch Schwierigkeiten in der schriftsprachlichen Kommunikation haben, bereitet das schulische Lernen in Fächern, wie Sachunterricht, Biologie, Geografie besondere Schwierigkeiten. Diese werden in der Diskussion um Mehrsprachigkeit, welche besonders auf den Deutschunterricht bezogen ist, gerne übersehen.

Ziel dieses Seminars ist es daher zum einen eine Einführung in die fachsprachliche Kommunikation zu geben. Zum anderen sollen Probleme der schulischen Kommunikation in der zweiten Sprache erkannt und analysiert werden. Ein drittes Ziel ist es dann die Ergebnisse dieser beiden Bereiche aufeinander zu beziehen und Konsequenzen für den schulischen Alltag herauszuarbeiten.

Scheinbedingungen:

a) Zusatzausbildung für LehrerInnen:

- aktive und regelmäßige Teilnahme an der Semindiskussion und Übungen
- Vorbereitung eines Themas durch Erarbeitung und Beantwortung bestimmter Problemfragen zu einem Text und deren Darstellung in einem Handout

b) Seminar Ib:

- aktive und regelmäßige Teilnahme an der Semindiskussion und Übungen
- Vorbereitung eines Themas durch Erarbeitung und Beantwortung bestimmter Problemfragen zu einem Text und deren Darstellung in einem Handout
- Erstellung einer Hausarbeit

Literaturhinweise werden zu Seminarbeginn verteilt.

00.424 Juliane House (s. Vorl. Nr. 07.462)

Strukturelle Bedingungen des Sprachgebrauchs II: Interkulturelle Kommunikation

2st. Mo.. 16-18, Phil 206

In dieser Vorlesung wird ein systematischer Überblick über die Natur interkultureller Kommunikation und über den Erwerb und die Praxis interkultureller Kompetenz gegeben. Behandelt werden u.a. neuere Forschungen zu sprachlich-kulturellen Unterschieden in eigenen und fremden Verhaltensweisen, zu Diskursnormen, Stereotypen, sowie zu Missverstehens- und Mediationsprozessen.

- Translation als Sprachkontakt und interkulturelle Kommunikation

Literatur: (Sem II) (s. Vorl.Nr. 07.474)

2st. Mo. 14-16, Phil 206

In diesem Seminar soll erstens das Wesen der Translation und der interkulturellen

Kommunikation durch ausgewählte Lektüre mit den Teilnehmern charakterisiert werden. Zweitens soll ein seit einigen Jahren im Hamburger Sonderforschungsbereich „Mehrsprachigkeit“ laufendes Projekt „Verdecktes Übersetzen - Covert Translation“ vorgestellt werden. In diesem Projekt wird die Rolle der Translation als Ort des Sprachkontakts und des potentiellen Einflusses der Ausgangs- auf die Zielsprache thematisiert. Die Seminarteilnehmer sollen in empirischen Gruppenarbeiten diese Thematik mit unterschiedlichen Sprachenpaaren aufgreifen und bearbeiten.

69.006 Ursula Neumann

Integriertes Schulpraktikum im Zusatzstudium

Vorgespräch am Mo. 22.10.07, 16 Uhr nach der Eröffnungsveranstaltung

Binderstr. 22, 1. Stock, Raum 14, weitere Termine n.V.

Beginn: 22.10.07

Teilnehmerbegrenzung: 30

Das Praktikum wird für Studierende der Zusatzausbildung angeboten und nach individuellen Verabredungen gestaltet. Hauptgegenstand des Praktikums sind Ansätze der Interkulturellen Bildung.

Latif Durlanik

Türkisch II: (s. Vorl.Nr. 10.264)

4st, Mi 18-20 ESA O, Raum 209

+ Blockseminar n.V.

Beginn: 24.10.07

Teilnehmerbegrenzung: 30

Der Problemorientierte Spracherwerb Türkisch wird insbesondere im Hinblick auf Syntax fortgesetzt, indem der unterschiedliche syntaktische Aufbau der Sprachen Deutsch und Türkisch behandelt und mittels verschiedener Beispiel aus Texten und Diskursen kontrastiert wird. Die Veranstaltung beinhaltet auch die Fortführung grundlegender Grammatikvermittlung entsprechend der Progression des Lehrbuchs „Turan, Tefik; Langenscheidts Praktisches Türkisch, Langenscheidt: Berlin u.a., 1996, Erschließungsstrategien von einfachen Texten, Fragen der Methodik des Fremdsprachenunterrichts und schließlich auch linguistische Dimensionen der Zweisprachigkeit

Wjotek Klemm

Polnisch II: (07.926)

Einführungskurs II

Ferienkurs 11.02.-22.02.08, Mo-Do 12-18 ,

Fr. 12-16, Phil 1101

Voraussetzung: Abschluss des Kurses Einführung in die polnische Sprache I. Ausspracheübungen, linguistisch fundierte Sprachkommentare (Paradigmen und Satzstrukturen), grammatische Übungen, Standarddialoge unter Berücksichtigung des Lehrbuches: B. Bartnicka, W. Jekiel, M. Jurkowski, K. Marten, D. Wasilewska, K. Wroc?awski Wir lernen Polnisch, B. 1-2, Wiedza Powszechna, Warszawa 1996. Lektionen 16-30.

Gelesen, kommentiert und her- und hinübersetzt werden Fragmente der literarischen, literaturwissenschaftlichen und sprachwissenschaftlichen Texte und kurze metasprachlichen Äußerungen geübt.



3. SEMESTER (50. Durchgang)

69.007 Ulla Jones

Didaktik II (Deutsch als Zweitsprache)

4st. Do 16-20, Erzw 212

Beginn: 01.11.07

Teilnehmerbegrenzung: 30

Das Seminar richtet sich sowohl an grundständige wie an Studierende im Zusatzstudium. Darüber hinaus ist es geeignet für die Vorbereitung von Unterricht im Ausland. Angesprochen sind Unterrichtende von Regelklassen und speziellen Klassenformen für Kinder mit Migrationshintergrund. Im Seminar werden Unterrichtsschwerpunkte Hörverstehen und Sprechen theoretisch erarbeitet, um im Anschluss in Gruppenarbeit Unterrichtseinheiten zu entwickeln, die anschließend in ausgewählten multinationalen Klassen erprobt und reflektiert werden. Im Seminar wird mit dem Europäischen Referenzrahmen (Europäisches Portfolio der Sprachen) gearbeitet. Didaktik I und II können auch unabhängig voneinander gewählt werden.

00.433 Annette Herkenrath

Strukturelle Bedingungen des Sprachgebrauchs III: Bilingualismus (SBS III / Sem Ib - DaF/DaZ)

2st. Mo 18-20, Phil 1304,

Beginn: 22.10.07

Das Seminar befasst sich mit der Entwicklung komplexer Sprachfähigkeiten bei Kindern, die unter den spezifischen Bedingungen der Migration bilingual aufwachsen. Unter dem Begriff 'komplexe Sprachfähigkeiten' wird die Verfügung über diejenigen sprachlichen Mittel verstanden, die speziell zum Handeln in komplexen Diskurszusammenhängen befähigen, die also etwa bei der sprachlichen Darstellung absenter Sachverhalte, beim Erzählen, Berichten, Erklären, Erläutern sowie auch in anderen institutionsspezifischen Kommunikationsformen zum Einsatz kommen. Die Diskussion geht von folgenden Grundannahmen aus: (1) Komplexe Sprachfähigkeiten sind ein Teilbereich des natürlichen Spracherwerbs, der sich über die frühe Kindheit hinaus bis ins Jugendlichenalter hinein fortsetzt. (2) Sprachfähigkeiten werden in denjenigen Handlungszusammenhängen erworben und entwickelt, in denen sie kommunikativ erforderlich sind und verwendet werden. (3) Als eine Besonderheit von migrationsbedingtem Bilingualismus ist damit zu rechnen, dass nicht beide Sprachen mit allen Funktionsbereichen gesellschaftlich und institutionell gleichermaßen repräsentiert sind und dass diese Auswirkungen auf den Erwerb komplexer Sprachfähigkeiten bei mehrsprachigen Kindern und Jugendlichen haben kann.

Ziel des Seminars ist somit eine Sensibilisierung für solche grammatischen Strukturen, deren Erwerb je nach gesellschaftlicher Präsenz und institutioneller Förderung der beteiligten Sprachen unterschiedlich verlaufen kann. Die Arbeitsformen umfassen dabei Diskussionen von Arbeiten zu unterschiedlichen Bereichen der Konnektivität und zu relevanten Diskursarten sowie gemeinsame Analysen transkribierter mehrsprachiger Daten mit einem Hauptaugenmerk auf den betroffenen grammatischen Strukturen. Lektüre und Lektüretipps werden zu Beginn des Seminars bereitgestellt und während der Veranstaltung laufend ergänzt.

Als Leistungsnachweise werden eine regelmäßige aktive Teilnahme, regelmäßige vor- und nachbereitende Lektüre mit laufenden Arbeitsaufgaben, wie Protokolle, Kurzreferate u.ä., für die Anerkennung als Ib-Seminarschein zusätzlich eine schriftliche Hausarbeit zu einem gewählten Schwerpunkt erwartet.

00.434 Jennifer Hartog

Migranten in der Literatur - Literatur von Migranten (Kinder- und Jugendliteratur) (PSK III)

Vorbesprechung: 16.11., 9-13, Phil 1013

+ Blockseminar: Fr. 14.12., 15-19, Phil 1304

Sa. 15.12., 9-18, Phil 1304 + So. 16.12., 9-13, Phil 1304

In diesem Seminar werden Kinder- und Jugendbücher analysiert, in denen entweder Migranten ihre Erfahrung der Migration sprachlich verarbeiten und in literarischer Form niederlegen oder Migranten dargestellt werden. Wir werden die sprachlichen Mittel, mit denen die Erfahrung der Fremde/des Fremdseins und ihre literarische Umformung sprachlich realisiert werden, analysieren.

Türkisch III: (s. Vorl.Nr. 10.265): Maren Fittschen,
4st. Mi 16-18, ESA O, Raum 118 (Sprachlabor)
+ Blockseminar n.V.
Beginn: 24.10.2007

00.435 Annette Herkenrath

Strukturkurs Türkisch

2st. Di. 18-20, Phil 259

Beginn: 23.10.07

In diesem Seminar geht es um einen Einblick in die grammatischen Strukturen des Türkischen. Dabei handelt es sich nicht um einen Sprachkurs mit dem Ziel einer aktiven Sprachbeherrschung, sondern vielmehr ist der Schwerpunkt eine analytische Auseinandersetzung und Reflexion, auch in kontrastierender Perspektive. D.h. es soll - teilweise unabhängig von einer vollständigen Aneignung von Grundstrukturen - ein breiterer Überblick auch über komplexere Strukturen erarbeitet werden. Dabei werden nach einem Vertrautmachen mit Besonderheiten der Phonologie und Schreibweise vor allem morphologische und syntaktische Strukturen, wie etwa Aspekte der Wortbildung, des Kasussystems und der Verbalmorphologie, die kopffinale Typologie der Syntax, Verfahren der Relationierung und der Subordination, Diskurspartikeln etc. behandelt, dieses immer mit Bezug auf die jeweiligen Funktionen.

Die Arbeitsweise umfasst zum einen die Lektüre und Diskussion sprachwissenschaftlicher Arbeiten zu unterschiedlichen grammatischen Themen, zum anderen wird mit empirischen Beispielen aus Transkripten gesprochener Sprache sowie kurzen schriftlichen Textauszügen gearbeitet, um die betreffenden Phänomene in ihren diskursiven Funktionen kennenzulernen. Sprachlehrwerke und weitere Materialien können bei Bedarf ergänzend mit zu Rate gezogen werden. Lektüre und Lektüretipps werden zu Beginn des Seminars bereitgestellt und während der Veranstaltung laufend ergänzt.

Als Leistungsnachweise werden eine regelmäßige aktive Teilnahme, regelmäßige vor- und nachbereitende Lektüre mit laufenden Arbeitsaufgaben, wie Protokolle, Kurzreferate o.ä. erwartet. Für eine Anerkennung als Ib-Seminarschein wäre ggf. zusätzlich eine schriftliche Hausarbeit zu einer selbst gewählten Fragestellung zu schreiben.

Lektüretipp zum Einstieg und als Vorbereitung

Johanson, L. & Rehbein, J., eds. 1999. Türkisch und Deutsch im Vergleich.
Wiesbaden: Harrassowitz.

00.436 Katharina Böttger

Strukturkurs Russisch

2st. Mi. 16-18, Phil 1013

Beginn: 24.10.2007

Was zeichnet die Aussprache von Deutschlernern mit russischer Herkunftssprache aus? Welche Fehler sind in der Schreibung und beim Sprechen zu erwarten? Wie können sie am besten behandelt werden? Der Kurs möchte Antworten auf diese Frage geben. In Rede stehen dabei vor allem Fehler, die durch den Einfluss der Muttersprache auf die zu erlernende Sprache entstehen. Anhand von Beispielen aus Alltagssituationen und der Unterrichtspraxis werden diese Transferfehler von anderen, rein aus Schwierigkeiten mit den Besonderheiten der deutschen Sprache

entstehenden Fehlern, abgegrenzt.

Die Basis des Kurses bildet ein struktureller Vergleich der russischen und der deutschen Sprache. Hierfür werden Grundkenntnisse des Russischen vermittelt; die Studierenden werden mit der russischen Schrift, den russischen Lauten und der russischen Grammatik bekannt gemacht. Dabei wird insbesondere auf die Punkte, an denen sich die russische von der deutschen Sprache markant unterscheidet, eingegangen. So unterscheidet sich das Russische vom Deutschen unter anderem durch das Fehlen des Artikels, die relativ freie Wortfolge, die verbale Kategorie des Aspekts, die Kategorie der Belebtheit, die beiden Kasus Instrumental und Präpositiv sowie die doppelte Verneinung.

In der Bibliothek des Instituts für Germanistik befindet sich ein Seminarordner, der Übungen zur russischen Sprache und Schrift enthält. Außerdem sind beim Bibliothekar Cassetten mit Sprachübungen erhältlich. Für den Grammatikteil und die Behandlung der Transferfehler wird das Buch zu diesem Kurs: "Ein struktureller Vergleich des Russischen mit dem Deutschen. Die Herkunft von Transferfehlern russischsprachiger Deutschlerner" empfohlen, zu dem auch der Seminarordner weitere Informationen enthält.



FÜR HÖRERINNEN ALLER DURCHGÄNGE

Alle Seminare von Vorl.-Nr. 69.003 – 69.014 gehören der Veranstaltungsgruppe „Interkulturelle Probleme“ an.

Diese Veranstaltungen können unabhängig vom Semesterdurchgang besucht werden, es müssen aber insgesamt drei Seminare aus der Veranstaltungsreihe Interkulturelle Probleme besucht werden:

69.003. Fanny Dethloff

Interkulturelle Probleme I: Kinder auf der Flucht

Vorgespräch: Fr. 26.10., 17-19, Erzw. 105

Fr. 16.11., 14-20, Sa. 17.11., 10-18, Erzw. Raum 105

Fr. 18.1., 14-20, Sa. 19.01.08, 10-18 Erzw. Raum 105

Beginn: 26.10.2007

Teilnehmerbegrenzung: 30

Das Uni-Seminar möchte Fluchtgründe und Folgen für die Kinder betrachten helfen. Dabei sollen folgende Fragen beleuchtet werden:

Welche Folgen haben Migration und Flucht für Kinder in Familien, aber auch unbegleitete minderjährige Flüchtlinge? Warum werden es immer weniger Menschen, die Deutschland erreichen? Welches sind ihre Lebensbedingungen auf der Flucht und hier? Welche Formen des Aufenthaltes (asylberechtigt, anerkannt, geduldet, ohne Aufenthaltsstatus) gibt es? Welche Folgen hat dies für Kinder? Erwartet wird Eigeninitiative, Recherchearbeit und Huarbeit oder Referat über 15 Seiten.

69.005 Antje Möller

Interkulturelle Probleme II: Integration durch Partizipation - Aktive Teilhabe und Beteiligungsprozesse in der Gesellschaft/Diplom: H1, H8

2st. Di. 14.15-15.45, Erzw. Raum 106 + Block n.V.

Beginn: 23.10.2007

Teilnehmerbegrenzung: 30

Beteiligungsprozesse in unserer Gesellschaft sind vielfältig und differenziert. Partizipation an der Gestaltung der Gesellschaft, z.B. bei Planungen auf kommunaler Ebene, in der Gremienarbeit in Schule und Kindergarten ist wichtiger Baustein sozialer Integration. Die aktiv Teilnehmenden bilden allerdings die Heterogenität der Gesellschaft kaum ab. Vor allem MigrantInnen sind in

Beteiligungsprozessen und -gremien nicht analog ihres Bevölkerungs-/Mitgliederanteils vertreten. Wie tauglich sind also Beteiligungsmodelle als Elemente der Integration? Welche Rolle können Lehrende zur Förderung der Partizipation übernehmen? Welche Partizipationsmodelle finden sich in anderen europäischen Ländern? Das Seminar bietet ausgewählte Grundlagen interkultureller sozialer Arbeit, Auseinandersetzung mit der Dynamik in herkunftshomogenen und -heterogenen Gruppen ebenso wie die Diskussion von Partizipationsmodellen und praktischer Erfahrungen in Beteiligungsprozessen. Vorkenntnisse werden nicht vorausgesetzt, Vorrang haben Studierende der Zusatzausbildung, als Leistungsnachweis ist ein Referat zu erarbeiten und zu halten.

69.008 Britta Hawighorst
Interkulturelle III: Kooperation von Eltern und Schule im Kontext von Migration, Diplom: H7, H15

2st. Do. 17.15-18.45, Erzw. Raum 105

Beginn: 25.10.2007

Teilnehmerbeschränkung: 30

Das Seminar beschäftigt sich mit Fragen nach dem Zusammenspiel von Familie und Schule: Welche Prozesse bestimmen das Verhältnis zwischen der Schule und Familien unterschiedlicher sozialer und kultureller Herkunft? Wie kann eine bewusste Kooperation der an der Bildung von Kindern und Jugendlichen beteiligten Akteure als Vermittlung zwischen beiden Sozialisationsinstanzen gestaltet sein? Wir werden uns mit Perspektiven und Befunden der Migrationsforschung zu Einwandererfamilien auseinandersetzen, mit den Sichtweisen von Eltern und Lehrkräften auf Schwierigkeiten und Chancen der Zusammenarbeit sowie auch mit erprobten Ansätzen einer Verbesserung der Kooperation.

Das Seminar wendet sich an Studierende der Zusatzausbildung sowie andere Interessierte. Es wird in einem Wechsel von Referaten, Gruppenarbeit und Diskussionen auf der Grundlage gemeinsamer Lektüre gestaltet.

SCHNEIDERVORAUSSETZUNGEN: Lektüre aller verbindlichen Texte, Referat, Hausarbeit.

69.009 Inga Schwarz/Anne Pelzer
Interkulturelle Arbeit in Theorie und Praxis, Diplom: H1, H15

Vorgespräch: Mo. 22.10.07, 16-18, Raum 305

I. Block 02./03.11., 12-17

II. Block 25./26.01.08, 12-17 jeweils in Raum 06

Beginn: 22.10.07

Teilnehmerbeschränkung: 30

Dieses Seminar vermittelt theoretische Grundlagen, reflektiert individuelle Haltungen und schafft Kontakte zu Projekten Interkultureller Arbeit in Hamburg. Im ersten Block erarbeiten wir uns eine Grundlage zum Verständnis Interkultureller Arbeit. Im Spannungsfeld von Kulturalisierung und Beliebigkeit überprüfen wir vorhandene Denkmodelle auf ihre Anwendbarkeit und Schlüssigkeit. Durch Übungen machen wir die besonderen Anforderungen an jedeN EinzelneN in einer multikulturell geprägten Gesellschaft und damit an soziale Arbeit, die sich in dieser Gesellschaft der interkulturellen Öffnung widmet, erfahrbar.

Den Abschluss bildet die Vorbereitung von Einrichtungsbesuchen, die bis zum 2. Block erfolgen sollen.

Im 2. Block werden die gesammelten Erkenntnisse aus den Einrichtungsbesuchen ausgewertet. Informationen und Reflektionen über die politischen, gesellschaftlichen und finanziellen Rahmenbedingungen interkultureller Arbeit runden das Seminar ab.

Das Seminar kann sowohl als erstes Seminar in diesem Arbeitsfeld, als auch als Fortsetzung und Vertiefung bereits vorhandener Kenntnisse besucht werden.

69.010 Ute Michel**Sprachförderung in jedem Unterricht: Didaktische
Umsetzungsmöglichkeiten, Diplom: H7, H9**

2st. Di. 16.15-17.45, Erzw. 212

Beginn: 23.10.2007

Teilnehmerbegrenzung: 30

Die Ergebnisse der nationalen und internationalen Schulleistungsstudien haben auf die Bedeutung der Sprache für den Bildungsprozess aufmerksam gemacht und gezeigt, dass die Unterrichtssprache Deutsch, Kindern und Jugendlichen mit einer anderen Erstsprache den Zugang zu den Lerngegenständen erschwert. Wie kann schulischer Unterricht gestaltet werden, um derartige Leistungsunterschiede abzubauen? Diese und die Frage danach, welche spezifischen sprachlichen Kenntnisse und Fähigkeiten für den schulischen Bildungserfolg entscheidend sind, stehen im Mittelpunkt des Seminars? Es werden Ansätze vorgestellt, wie Sprachförderung in jedem Unterricht ermöglicht werden kann und didaktischen Umsetzungsmöglichkeiten erarbeitet. Ziel des Seminars ist es, aufzuzeigen, wie der Zugang zum Unterricht und die Mitarbeit auf der sachlichen und sprachlichen Ebene allen Lernenden ermöglicht werden kann.

Das Seminar wendet sich primär an Studierende der Zusatzausbildung, spezielle Voraussetzungen werden nicht erwartet. Eine Literaturliste zur Vorbereitung kann ab 15.10.2007 per E-Mail angefordert werden: michel_ute@erzwiss.uni-hamburg.de

Scheinvoraussetzung: regelmäßige aktive Teilnahme, Referat mit Handout und schriftlicher Ausarbeitung oder Hausarbeit.

69.11 Imke Lange/Drorit Lengyel**Bildungssprache in der Sekundarstufe: Analysen, Förderung und (Selbst)reflexion/Diplom: H7**

2st. Mo 14-16, Erzw 09

Beginn: 22.10.2007

Teilnehmerbegrenzung: 30

ZIEL des Seminars ist eine Erarbeitung des Begriffs Bildungssprache. Zunächst wird der Begriff theoretisch erfasst und von anderen Sprachmodi abgegrenzt. Im zweiten Schritt überprüfen wir die empirische Relevanz des Konzepts auf Basis von Schülertexten aus der Sekundarstufe. Im dritten Schritt werden ausgewählte Maßnahmen zur Förderung von Bildungssprache vorgestellt (Modellprogramm FörMig). Die Auseinandersetzung mit dem Begriff schließt eine Reflexion des eigenen Erwerbs von Bildungssprache ein. Die schriftlichen Arbeiten werden im Semester vorbereitet und wir klären, welche Anforderungen Bildungssprache stellt und wie diese umzusetzen sind.

ARBEITSWEISEN: Vorträge, Gruppenarbeit, Diskussionen, Schreibübungen. Wir arbeiten mit der Plattform EduCommSy. SCHEIN: Regelmäßige aktive Teilnahme, Lektüre aller verbindlichen Texte, termingerechte Abgabe der schriftlichen Arbeit (Erstfassung und Überarbeitung).

69.012 Marta Kulik**Bildungssprache und Bildungserfolg in der mehrsprachigen
Umgebung/Diplom: H7**

2st. Mo. 16.15-17.45, Erzw 09

Beginn: 22.10.2007

Teilnehmerbegrenzung: 30

Ohne ausreichende Deutschkenntnisse ist es nicht möglich, erfolgreich an der Bildungsverteiler teilzunehmen. Um welche Sprachkenntnisse handelt es sich aber dabei? Cummins unterscheidet zwischen der alltäglichen Kommunikationssprache und der Bildungssprache. Die Bildungssprache - und

nicht die Kommunikationssprache - ist diejenige, die vom ersten Schultag an vermittelt aber auch gefordert wird und ihre Kenntnis ist für die schulische Karriere ausschlaggebend. Im Laufe des Seminars werden wir versuchen, uns mit dieser Art von sprachlicher Kompetenz auseinander zu setzen. Dabei wird die Position Cummins im Vordergrund unserer Überlegungen stehen. Voraussetzungen für den Scheinerwerb: regelmäßige und aktive Teilnahme, Hausarbeit oder Referat. Die obligatorische Literatur wird am Anfang des Seminars bekannt gegeben.

69.013 Katrin Laackmann

Interkulturelle Bildung: Theorie und Praxis/Diplom: H1, H9, H16

2st. Vorgespräch: Fr. 26.10., 16-18, Erzw 08

I. Block: Fr. 9.11., 14-18, Sa. 10.11., 10-17

II. Block: Fr. 11.01.08, 14-18, Sa. 12.01.08, 10-17 jeweils Erzw. 08

Beginn: 26.10.2007

Teilnehmerbegrenzung: 30

Das weiterführende Seminar richtet sich an StudentInnen im Hauptstudium der Magister-, Diplom- und Lehramtsstudiengänge. Wir wollen uns im ersten Block des Hauptseminars in von uns ausgewählten Berufsfeldern der interkulturellen Bildung (Elementarbereich, Schule, außerschulische Jugendbildung) mit theoretischen Grundlagen und Studien beschäftigen. Diese Berufsfelder (mögliche zukünftige Arbeitsstellen) sollen anschließend erkundet und mit Hilfe eines vorher konzipierten Fragebogens eruiert werden. Die Ergebnisse der Exkursionen werden im zweiten Block des Seminars vorgestellt und diskutiert. Im Mittelpunkt sollen dabei u.a. folgende Fragen stehen: Welche Voraussetzungen sollte man mitbringen, wenn man im Bereich der interkulturellen Bildung arbeiten möchte? Welche Übereinstimmungen gibt es zwischen Theorie und Praxis? Was sind aktuelle Herausforderungen in der interkulturellen Bildung? Erwartet wird die Bereitschaft kontinuierlich engagiert an dem Gelingen des Seminars mitzuarbeiten. Leistungsnachweis: SCHEIN: Mündliche und schriftliche Leistungen (Vorbereitung und Diskussion von Texten, Durchführung einer Exkursion und anschließende Präsentation sowie eine schriftliche Ausarbeitung im Umfang von 10-15 S.) erbracht werden.

69.014 Melanie Stamer

Anti-Bias - vorurteilsbewusstes Denken und Handeln in der pädagogischen Praxis/Diplom: H8, H9, H15

2st. Di. 16.15-17.45, Erzw 09 + Block

Sa. 24.11., 10-17 Erzw. 09

Beginn: 23.10.2007

Teilnehmerbegrenzung: 30

Der "Anti-Bias Ansatz" ist ein Ansatz zum vorurteilsbewussten Denken und Handeln, mit dem u. a. in Deutschland, Südafrika und den USA gearbeitet wird. Die Auseinandersetzung mit persönlichen Erfahrungen und theoretischen Hintergründen zum Thema 'Vorurteile und Diskriminierung' bilden den Schwerpunkt des Seminars. Fragen, die uns bewegen werden, sind u.a.: Wie tragen wir zur strukturellen Diskriminierung bei? Welche Herausforderungen und Verantwortlichkeiten stellen sich gerade für Menschen, die in pädagogischen und/oder lehrenden Berufen tätig sind? Die Veranstaltung richtet sich an Interessierte, die die Bereitschaft mitbringen, eigene Voreingenommenheiten zu reflektieren.



WEITERE VERANSTALTUNGEN AM FACHBEREICH 06

Die Veranstaltungen am FB 06 werden automatisch als Seminare "Interkulturelle Probleme" anerkannt. Es ist nicht mehr notwendig, dies bei

der Gemeinsamen Kommission zu beantragen.

Ingrid Gogolin

Ursache von Bildungsbenachteiligung: Forschungsergebnisse und praktische Konsequenzen

2st. Mi. 10.15-11.45, Raum 212, TN-Begrenzung: 30

(HS zur Allgemeinen Erziehungswissenschaft)

Beginn: 22.10.2007

Ursula Neuman

Förderunterricht für Schülerinnen und Schüler mit Migrationshintergrund (s. Vorl.Nr. 61.077)

2st. Mo. 10.15-11.45, Raum 106, TN-Begrenzung: 30

(HS zur Allgemeinen Erziehungswissenschaft)

Die Förderung von Kindern und Jugendlichen mit Migrationshintergrund ist in den vergangenen Jahren zu einem immer breiter diskutierten Thema geworden. Meist konzentriert sie sich auf die sprachliche Förderung im Deutschen, jedoch spielen die Herkunftssprachen der Familien eine wichtige Rolle. In Hamburg wird seit 2006 ein Konzept zur Sprachförderung umgesetzt, in dem sowohl eine integrierte, als auch eine "additive", also zusätzliche Förderung vorgesehen ist. Außerdem wird im den Sommerferien 2007 erstmalig ein "Sprachcamp" mit 300 Kindern des dritten und vierten Schuljahrs durchgeführt, in dem die besonderen Möglichkeiten des Theaterspiels für die sprachliche Förderung erprobt werden. Das Seminar dient vor allem der Auswertung der Erfahrungen dieses Sprachcamps und seiner konzeptionellen Weiterentwicklung. Thematisiert werden weiter der bildungspolitische Rahmen und die didaktisch-methodischen Möglichkeiten der Förderung in der Grundschule. Methoden und Anforderungen: Teilnahme: Interview oder Erfahrungsbericht von einer Sprach- oder Theaterpädagogin, die am Sprachcamp mitgewirkt hat; Hospitation in einer Klasse bzw. bei einem Kind, das teilgenommen hat. Schein: Kritische Reflexion eines Aspekts des Sprachcampkonzepts mit Fallstudie (10-15 Seiten) Literatur:

<http://www.erzwiss.uni-hamburg.de/Personal/Gogolin/files/heft107.pdf>

Inci Dirim

Verfahren zur Erfassung des Sprachstandes vor der Einschulung (s. Vorl.Nr. 64.038)

2st. Do. 12.15-13.45, Erzw 08

Beginn: 25.10.2007

In diesem Seminar geht es darum, dass die Studierenden einen Überblick über die Sprachstandsverfahren bekommen, die derzeit in Deutschland eingesetzt werden. Es werden Kriterien ausgearbeitet, mit deren Hilfe die einzelnen Verfahren bewertet werden können. An Hand von Fallbeispielen werden verschiedenen Verfahren erprobt. Der Schwerpunkt liegt auf dem Umgang mit Mehrsprachigkeit. Für den Erwerb eines Leistungsnachweises wird die Erprobung eines Sprachstandsfeststellungsverfahrens erwartet.

